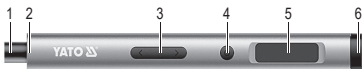


## YT-25769

- PL** PRECYZYJNY WKREŃTAK AKUMULATOROWY Z BITAMI  
**EN** CORDLESS PRECISION SCREWDRIVER WITH BITS  
**DE** PRÄZISIONS-AKKUSCHRAUBER MIT BITS  
**RU** ПРЕЦИЗИОННАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ ОТВЕРТКА С БИТАМИ  
**UA** ПРЕЦИЗІЙНА АККУМУЛЯТОРНА ВИКРУТКА З БІТАМИ  
**LT** TIKSLUS AKUMULIATORINIS ATSUKTUVAS SU ANTGALIAIS  
**LV** PRECĪZS AKUMULATORA SKRŪVGRIEZIS AR UZGAĻIEM  
**CZ** PŘESNÝ AKU ŠROUBOVÁK SE SADOU BITŮ  
**SK** PRESNÝ AKUMULÁTOROVÝ SKRUTKOVÁČ S BITMI  
**HU** PRECÍZIÓS AKKUS CSAVARHÚZÓ BITFEJEKKEL  
**RO** ȘURUBELNIȚĂ DE PRECIZIE FĂRĂ FIR CU BIȚI  
**ES** DESTORNILLADOR DE BATERÍA CON JUEGO DE PUNTAS DE PRECISION  
**FR** TOURNEVIS SANS-FIL DE PRÉCISION AVEC EMBOUTS  
**IT** CACCIAVITE A BATTERIA DI PRECISIONE CON PUNTE  
**NL** PRECISIE-SNOERLOZE SCHROEVENDRAAIER  
**GR** ΚΑΤΣΑΒΊΔΙ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ ΑΚΡΙΒΕΊΑΣ ΜΕ ΜΠΙΤ  
**BG** АККУМУЛЯТОРНА ОТВЕРКА ПРЕЦИЗНА С БИТОВЕ  
**PT** CHAVE DE FENDA DE PRECISÃO SEM FIO COM BITS  
**HR** AKUMULATORSKI PRECIZNI ODVIJAČ S BITOVIMA  
**AR** مفك براغي لاسلكي دقيق مع لقم



### PL

1. uchwyt narzędziowy
2. podświetlenie LED
3. przełącznik kierunku obrotów
4. przycisk zmiany prędkości obrotów
5. wyświetlacz
6. gniazdo ładowania USB-C

### EN

1. tool holder
2. LED backlight
3. rotation direction switch
4. speed change button
5. display
6. USB-C charging port

### DE

1. Werkzeughalter
2. LED-Hintergrundbeleuchtung
3. Drehrichtungsschalter
4. Geschwindigkeitsregler
5. Display
6. USB-C-Ladeanschluss

### RU

1. держатель инструмента
2. светодиодная подсветка
3. переключатель направления вращения
4. кнопка изменения скорости
5. дисплей
6. порт зарядки USB-C

### UA

1. тримач інструменту
2. світлодіодне підсвічування
3. перемикач напрямку обертання
4. кнопка зміни швидкості
5. дисплей
6. порт заряджання USB-C

### LT

1. įrankių laikiklis
2. LED foninis apšvietimas
3. sukimosi krypties jungiklis
4. greičio keitimo mygtukas
5. ekranas
6. USB-C įkrovimo prievadas

## LV

1. instrumentu turētājs
2. LED fona apgaismojums
3. griešanās virziena slēdzis
4. ātruma maiņas poga
5. displejs
6. USB-C uzlādes ports

## SK

1. držiak nástrojov
2. LED podsvietenie
3. prepínač smeru otáčania
4. tlačidlo zmeny rýchlosti
5. displej
6. nabíjací port USB-C

## RO

1. suport scule
2. iluminare de fundal cu LED
3. comutator direcție rotație
4. buton schimbare viteză
5. afișaj
6. port de încărcare USB-C

## FR

1. porte-outil
2. rétroéclairage LED
3. inverseur de sens de rotation
4. bouton de changement de vitesse
5. écran
6. port de chargement USB-C

## NL

1. gereedschapshouder
2. LED-achtergrondverlichting
3. schakelaar voor draairichting
4. knop voor snelheidsregeling
5. display
6. USB-C-oplaadpoort

## BG

1. държач за инструменти
2. LED подсветка
3. превключвател за посока на въртене
4. бутон за промяна на скоростта
5. дисплей
6. USB-C порт за зареждане

## HR

1. držač alata
2. LED pozadinsko osvjetljenje
3. prekidač smjera vrtnje
4. tipka za promjenu brzine
5. zaslon
6. USB-C priključak za punjenje

## CZ

1. držák nástrojů
2. LED podsvícení
3. přepínač směru otáčení
4. tlačítko pro změnu rychlosti
5. displej
6. nabíjecí port USB-C

## HU

1. szerszámtartó
2. LED háttérvilágítás
3. forgásirány-váltó kapcsoló
4. sebességváltó gomb
5. kijelző
6. USB-C töltőport

## ES

1. portaherramientas
2. retroiluminación LED
3. interruptor de dirección de rotación
4. botón de cambio de velocidad
5. pantalla
6. puerto de carga USB-C

## IT

1. portautensili
2. retroilluminazione a LED
3. interruttore di direzione di rotazione
4. pulsante di cambio velocità
5. display
6. porta di ricarica USB-C

## GR

1. θήκη εργαλείων
2. οπίσθιος φωτισμός LED
3. διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
4. κουμπί αλλαγής ταχύτητας
5. οθόνη
6. θύρα φόρτισης USB-C

## PT

1. suporte para ferramentas
2. retroiluminação LED
3. interruptor de sentido de rotação
4. botão de mudança de velocidade
5. visor
6. porta de carregamento USB-C

## AR

1. حامل الأدوات
2. إضاءة خلفية LED
3. مفتاح تغيير اتجاه الدوران
4. زر تغيير السرعة
5. شاشة عرض
6. منفذ شحن USB-C



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитати інструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jālasa instrukciju  
Přečtet návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството  
Ler as presentes instruções  
Pročitajte priručnik  
اقرأ الدليل



Używaj gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille verwenden  
Πользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuintează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας  
Използвайте защитни очила  
Usar óculos de proteção  
Koristite zaštitne naočale  
استخدم نظارات السلامة



Stosować rękawice ochronne  
 Use protective gloves  
 Schutzhandschuhe verwenden  
 Необходимо пользоваться защитными перчатками  
 Слід користуватися захисними рукавицями  
 Vartoti apsaugines pirštines  
 Lietot aizsardzības cimdus  
 Používejte ochranné rukavice  
 Používajte ochranné rukavice  
 Használjon védőkesztyűt  
 Utilizarea mănușilor de protecție  
 Use guantes de protección  
 Portez des gants de protection  
 Utilizzare i guanti di protezione  
 Gebruik beschermende handschoenen  
 Φορέστε τα γάντια προστασίας  
 Используйте защитные рукавицы  
 Use luvas de proteção  
 Nosite zaštitne rukavice  
 ارتد القفازات الواقية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nėkontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nēkontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nēkontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nēkontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék menynységének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontonban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea nēcontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Precyzyjny wkrętak akumulatorowy jest narzędziem przeznaczonym do wkręcania - wykręcania różnorodnych wkrętów, śrub, nakrętek itp. za pomocą wymiennych końcówek (bitów). Wkrętak jest przeznaczony do prac precyzyjnych ze względu na niewielki moment obrotowy i niewielką prędkość obrotową. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Wkrętak jest dostarczany wraz z kablem ładującym USB i zestawem bitów. W skład wyposażenia nie wchodzi ładowarka.

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

**Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.** Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

### Bezpieczeństwo miejsca pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. **Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary. **Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

### Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego.** **Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób.** **Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Nie przeciążać kabla zasilającego.** **Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego.** **Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Bezpieczeństwo osobiste

**Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem.** **Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych. **Używaj środków ochrony osobistej.** **Zawsze zakładaj ochronę wzroku.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych. **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu.** **Upewnij się, że wyłącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy wyłącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów. **Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko.** **Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. **Ubieraj się odpowiednio.** **Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii.** **Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części. **Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami. **Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa.** Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy. **Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których element złączny może stykać się z ukrytym przewodowaniem lub własnym przewodem.** Element złączny, stykający się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem i mogłyby spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

### Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

**Nie przeciążaj elektronarzędzia.** **Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia. **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli wyłącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia.** Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą wyłącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy. **Odcłóż wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od**

elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia. **Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy. **Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji. **Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

#### **Naprawy**

**Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

**Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów.** Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

#### **Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego**

**Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.

**Używać narzędzia wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

**Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub), które mogą spowodować połączenie między zaciskami.** Zwarcie zacisków może spowodować oparzenia lub pożar.

W warunkach przeciążenia akumulatora może nastąpić wyciek elektrolitu; unikać kontaktu. W przypadku kontaktu ze skórą spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia.

**Nie używać uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora i narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, powodując ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń.

**Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Temperatura powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

**Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania oraz nie ładować akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

#### **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

##### *Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora*

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie kabla ładującego dostarczonego w zestawie. Używanie innego kabla może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno ładować akumulatora produktu bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w którym odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej! Produkt dostarczany jest z akumulatorem nienaładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go naładować zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji za pomocą znajdującego się w zestawie kabla ładującego. Akumulatory typu Li-Ion (litowo - jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

##### *Przechowywanie akumulatora*

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do około 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.** W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

##### *Transport akumulatorów*

Akumulatory litowo - jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak ma-

teriału niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

#### **Ładowanie akumulatora**

Podłączyć wtyczkę USB-C kabla ładującego do gniazda ładowania urządzenia. Wtyczkę USB podłączyć do gniazda USB w komputerze lub w ładowarce o wydajności prądowej wymienionej w tabeli z danymi technicznymi. Podczas procesu ładowania, na wyświetlaczu będzie pulsował symbol baterii. Po naładowaniu akumulatora symbol baterii na wyświetlaczu będzie świecił światłem ciągłym. Po naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę i odłączyć kabel ładujący od wkrętaka. Pozostawienie wkrętaka podłączonego do ładowania spowoduje przedwczesne zużycie akumulatora. Jeżeli po podłączeniu do ładowarki symbol baterii na wyświetlaczu będzie świecił światłem ciągłym, oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany. W takim przypadku należy od razu odłączyć wkrętak od ładowarki. Podczas ładowania nie jest możliwa praca wkrętakiem.

#### **Uwagi dodatkowe**

W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia narzędzia roboczego i wkrętaka. W czasie pracy stosować regularne przerwy. Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C. Po zakończonej pracy wyłączyć wkrętak i dokonać konserwacji i oględzin.

#### **OBSŁUGA PRODUKTU**

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić na biegu jałowym rozruch i równomierność biegu narzędzia. Zaobserwowane nieprawidłowości są sygnałem do dokonania przeglądu lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

#### **Mocowanie końcówek wkrętakowych (bitów) w uchwycie**

Wybraną końcówkę wkrętakową umieścić w gnieździe wkrętaka. Końcówki należy dobrać tak, aby możliwie najdokładniej pasowały do gniazda wkręcanej śruby. Zapobiegnie to zniszczeniu łba śruby, co może uniemożliwić wkręcenie lub wykręcenie śruby.

#### **Ustawianie prędkości obrotów**

Nacisnąć przycisk zmiany obrotów w celu wybrania biegu obrotów. Dostępne są biegi: 0 - narzędzie wyłączone, 1, 2, 3 - prędkości obrotów, im wyższa wartość tym większa prędkość. Aktualny bieg pojawia się na wyświetlaczu.

#### **Ustawianie kierunku obrotów**

Przełącznik kierunku obrotów jest jednocześnie włącznikiem. Przełącznik należy nacisnąć i przytrzymać, aby uruchomić obroty wkrętaka. Włącznik działa tylko w przypadku gdy wybrany bieg prędkości obrotów wynosi 1, 2 lub 3. Naciśnięcie przełącznika w górnej części przycisku spowoduje dokręcanie śrub z gwintem prawoskrętnym, a naciśnięcie przełącznika w dolnej części przycisku spowoduje odkręcanie śrub z gwintem prawoskrętnym. Zwolnienie nacisku na przełącznik zatrzymuje obroty wkrętaka. Narzędzie można także wykorzystać jako zwykły wkrętak, nie należy wtedy przyciskać włącznika. Dostępny jest wtedy wyższy moment obrotowy niż w przypadku napędu elektrycznego. Nie należy przeciążać wkrętaka w trybie ręcznym, aby nie doprowadzić do jego uszkodzenia.

#### **Wkręcanie - wykręcanie**

Odpowiednią końcówkę włożyć do uchwytu narzędzia. Wybrać przełącznikiem kierunek obrotów. Następnie do gniazda wkrętu przyłożyć bit i wcisnąć włącznik. Narzędzie będzie tak długo pracować, jak długo będzie przytrzymywany włącznik.

#### **Wiercenie**

Ze względu na zbyt niski moment obrotowy, produkt nie jest przeznaczony do wiercenia.

#### **KONSERWACJA I PRZEGLĄDY**

Obudowę narzędzia wyczyścić za pomocą miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki, a następnie osuszyć za pomocą miękkiej szmatki. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny narzędzia poprzez oględziny zewnętrzne. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym.

#### **DANE TECHNICZNE**

| Parametr                            | Jednostka miary      | Wartość         |
|-------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Numer katalogowy                    |                      | YT-25769        |
| Napięcie znamionowe                 | [V DC]               | 3,7             |
| Napięcie ładowania                  | [V DC]               | 5               |
| Natężenie prądu ładowania           | [A]                  | 1               |
| Obroty (bieg jałowy)                | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Moment obrotowy (napęd elektryczny) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Moment obrotowy (napęd ręczny)      | [Nm]                 | 3               |
| Stopień ochrony                     |                      | IPX0            |
| Klasa izolacji                      |                      | III             |
| Masa                                | [g]                  | 453             |
| Uchwyt narzędziowy                  | [mm]                 | 4               |
| Rodzaj akumulatora                  |                      | Li-Ion          |
| Pojemność akumulatora               | [mAh]                | 500             |
| Czas ładowania                      | [min]                | ~120            |
| Czas pracy                          | [min]                | ~60             |

## **EN**

#### **PRODUCT CHARACTERISTICS**

A precision cordless screwdriver is a tool designed for screwdriving - removing various screws, bolts, nuts, etc. using replaceable bits. The screwdriver is designed for precision work due to its low torque and low speed. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

**Before using the tool, read the entire manual and keep it.**

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

## **PRODUCT EQUIPMENT**

The screwdriver comes with a USB charging cable and a set of bits. A charger is not included.

## **GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**

**Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

**Keep all warnings and instructions for future reference.**

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

### **Workplace safety**

**Keep your work area well lit and clean.** Clutter and poor lighting can cause accidents. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or fumes.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes. **Keep children and bystanders away from the work area.** Loss of concentration can cause loss of control.

### **Electrical safety**

**The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools.** An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock. **Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators.** Grounding your body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to precipitation or moisture.** Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock. **Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or disconnect the plug from the outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.** A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock. **When operating outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. **If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage.** Using an RCD reduces the risk of electric shock.

### **Personal safety**

**Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not operate a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury. **Wear personal protective equipment.** Always wear eye protection. Wearing personal protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, and hearing protection will reduce the risk of serious personal injury. **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery, picking up, or carrying the power tool.** Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool while the switch is in the on position can result in serious injury. **Remove any wrench or other key that is used to adjust the power tool before turning it on.** A wrench left attached to a rotating part of the power tool can result in serious injury. **Do not overreach. Maintain proper stance and balance at all times.** This will allow you to better control the power tool in unexpected situations. **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. **If devices are provided for the connection of dust extraction or collection facilities, ensure these are connected and used properly.** Using dust extraction reduces dust-related hazards. **Do not let experience from frequent tool use cause carelessness and disregard of safety rules.** Careless operation can cause serious injuries in a fraction of a second. **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** A fastener contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

### **Use and care of power tools**

**Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application.** The correct power tool will provide better and safer operation when used with its designed load. **Do not operate a power tool if the switch does not allow you to turn it on and off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired. **Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** These precautions will prevent accidentally starting the power tool. **Store the tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users. **Maintain power tools and accessories. Inspect the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained tools. **Keep cutting tools clean and sharp.** Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation. **Use power tools, accessories, attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work.** Using tools for applications other than those intended may create hazardous situations. **Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in hazardous situations.

### **Repairs**

**Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts.** This will ensure the proper operation of the power tool.

**Do not service damaged batteries.** Battery servicing should only be performed by the manufacturer or authorized service centers.

### **Using and maintaining a cordless tool**

**Charge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery. **Use the tool only with the specified batteries.** Using other batteries may present a risk of injury and fire.

**When the battery is not in use, keep it away from metal objects (e.g., paper clips, coins, keys, nails, screws) that can cause a connection between the terminals.** Shorting the terminals together may cause burns or a fire.

Electrolyte leakage may occur under battery overload conditions; avoid contact. In case of skin contact, flush with water. In case of eye contact, seek immediate

medical attention. Electrolyte may cause irritation or burns.

**Do not use a damaged or modified battery or tool.** Damaged or modified batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.

**Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat.** Temperatures above 130°C may cause an explosion.

**Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

## **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS**

### *Battery Charging Safety Instructions*

**Warning!** Before charging, make sure the power supply body, cable, and plug are not cracked or damaged. Do not use a faulty or damaged charging station or power supply! Only use the charging cable provided with the product to charge the battery. Using a different cable may cause a fire or damage the tool. The battery must only be charged in a closed, dry room, protected from unauthorized access, especially children. Do not charge the product battery without constant adult supervision! If you need to leave the charging room, disconnect the charger from the power supply. If you notice smoke, an unusual odor, etc. coming from the charger, immediately unplug the charger from the power outlet! The product is shipped with an uncharged battery, so before use, charge it according to the procedure described in the manual using the included charging cable. Li-Ion (lithium-ion) batteries do not exhibit the „memory effect,“ allowing them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If the nature of the operation makes this treatment impossible every time, it should be done at least every few or a dozen cycles. Under no circumstances should batteries be discharged by short-circuiting the electrodes, as this causes irreversible damage! Also, do not check the battery's charge status by short-circuiting the electrodes and checking for sparks.

### *Battery storage*

To extend the battery's lifespan, ensure proper storage conditions. The battery can withstand approximately 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0 to 30 degrees Celsius, with a relative humidity of 50%. To store the battery for extended periods, charge it to approximately 70% capacity. For longer storage, periodically charge the battery once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its lifespan and may cause irreversible damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature; the higher the temperature, the faster the discharge. Improper storage of batteries may result in electrolyte leakage. In the event of a leak, contain the leak with a neutralizing agent. If the electrolyte comes into contact with eyes, rinse thoroughly with water and seek immediate medical attention. **Do not use a tool with a damaged battery.** When the battery is completely worn out, it should be taken to a specialist waste disposal facility.

### *Battery transportation*

Lithium-ion batteries are legally considered hazardous materials. The user of the tool can transport the tool with the battery, or the batteries themselves, by road. No additional requirements are required. If transport is outsourced to third parties (e.g., by courier), regulations regarding the transport of hazardous materials must be followed. Before shipping, contact a qualified person. Damaged batteries must not be transported. During transport, removed batteries must be removed from the tool and exposed contacts must be protected, e.g., with insulating tape. Secure the batteries in the packaging so that they do not shift within the packaging during transport. National regulations regarding the transport of hazardous materials must also be observed.

### *Charging the battery*

Connect the USB-C end of the charging cable to the device's charging port. Connect the USB end to a USB port on your computer or charger with the current capacity listed in the technical data table. During charging, the battery symbol on the display will flash. Once the battery is charged, the battery symbol on the display will glow continuously. Once the battery is charged, unplug the charger and disconnect the charging cable from the screwdriver. Leaving the screwdriver connected to the charger will prematurely degrade the battery. If the battery symbol on the display glows continuously after connecting to the charger, it means the battery is fully charged. In this case, immediately disconnect the screwdriver from the charger. It is not possible to use the screwdriver while charging.

### *Additional notes*

While working, avoid applying excessive pressure to the workpiece and avoid sudden movements to avoid damaging the working tool and screwdriver. Take regular breaks during work. Do not overload the tool; the temperature of the external surfaces should never exceed 60°C. After finishing work, turn off the screwdriver and perform maintenance and inspection.

## **PRODUCT SERVICE**

**Attention!** Before starting work, check the tool's idle start and smooth operation. Any irregularities observed should be a warning that inspection or repair should be carried out at an authorized service center.

### *Fixing screwdriver bits (bits) in the holder*

Insert the selected screwdriver bit into the screwdriver's socket. Bits should be selected so that they fit the screw's socket as closely as possible. This will prevent damage to the screw head, which could prevent the screw from being screwed in or out.

### *Setting the rotation speed*

Press the speed change button to select the speed. Available speeds are: 0 - tool off, 1, 2, 3 - rotation speeds; the higher the value, the faster the speed. The current speed appears on the display.

### *Setting the direction of rotation*

The forward/reverse switch is also the on/off switch. Press and hold the switch to activate the screwdriver. The switch only works when the selected speed is 1, 2, or 3. Pressing the switch at the top of the button tightens right-hand screws, while pressing the switch at the bottom loosens right-hand screws. Releasing the switch stops the screwdriver's rotation. The tool can also be used as a standard screwdriver; do not press the on/off switch. This provides higher torque than with an electric drive. Do not overload the screwdriver in manual mode to avoid damaging it.

### *Screwing in - unscrewing*

Insert the appropriate bit into the tool holder. Select the rotation direction using the switch. Then, place the bit in the screw socket and press the switch. The tool will operate as long as the switch is held.

### *Drilling*

Due to the low torque, the product is not suitable for drilling.

## MAINTENANCE AND INSPECTIONS

Clean the tool's housing with a soft, slightly damp cloth, then dry it with a soft cloth. After completing work, check the tool's technical condition by visually inspecting it. Any irregularities observed during inspection or during operation indicate a need for repair at a service center.

## TECHNICAL DATA

| Parameter               | Unit of measurement  | Value           |
|-------------------------|----------------------|-----------------|
| Catalog number          |                      | YT-25769        |
| Nominal voltage         | [V DC]               | 3,7             |
| Charging voltage        | [V DC]               | 5               |
| Charging current        | [A]                  | 1               |
| RPM (idle)              | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Torque (electric drive) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Torque (manual drive)   | [Nm]                 | 3               |
| Degree of protection    |                      | IPX0            |
| Insulation class        |                      | III             |
| Mass                    | [g]                  | 453             |
| Tool holder             | [mm]                 | 4               |
| Battery type            |                      | Li-Ion          |
| Battery capacity        | [mAh]                | 500             |
| Charging time           | [min]                | ~120            |
| Working time            | [min]                | ~60             |

## DE

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ein Präzisions-Akkuschrauber ist ein Werkzeug zum Eindrehen - zum Entfernen verschiedener Schrauben, Bolzen, Muttern usw. mithilfe austauschbarer Bits. Aufgrund seines geringen Drehmoments und seiner niedrigen Drehzahl eignet er sich für präzises Arbeiten. Ein korrekter, zuverlässiger und sicherer Betrieb des Werkzeugs setzt die sachgemäße Anwendung voraus.

**Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

### PRODUKTAUSRÜSTUNG

Der Schraubendreher wird mit einem USB-Ladekabel und einem Bit-Set geliefert. Ein Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

#### Arbeitssicherheit

**Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber.** Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. **Halten Sie Kinder und Umstehende vom Arbeitsbereich fern.** Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

#### Elektrische Sicherheit

**Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter für geerdete Elektrowerkzeuge.** Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags. **Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken.** Die Erdung Ihres Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus.** Eindringen des Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags. **Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um den Stecker zu tragen, daran zu ziehen oder ihn aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags. **Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags. **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung.** Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

#### Persönliche Sicherheit

**Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an.** Bedienen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen. **Vermeiden Sie versehentliches Einschalten.** Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs bei eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen. **Entfernen Sie vor dem Einschalten alle Schraubenschlüssel oder andere Schlüssel, die zum Einstellen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel kann schwere Verletzungen verursachen. **Vermeiden Sie Überstreckungen. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance.** Dies ermöglicht Ihnen eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen. **Tragen Sie angemessene**

**Kleidung.** Vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen. **Falls Vorrichtungen zum Anschluss einer Staubabsaugung vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Der Einsatz einer Staubabsaugung reduziert staubbedingte Gefahren. **Lassen Sie sich durch häufigen Werkzeuggebrauch nicht zu Nachlässigkeit und Missachtung der Sicherheitsregeln verleiten.** Unachtsame Bedienung kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen. **Halten Sie Elektrowerkzeuge an isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Befestigungselement mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen könnte.** Ein Befestigungselement, das eine stromführende Leitung berührt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag verursachen.

#### **Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**

**Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie das für den jeweiligen Anwendungszweck geeignete Elektrowerkzeug.** Das richtige Elektrowerkzeug gewährleistet einen besseren und sichereren Betrieb bei Verwendung mit der vorgesehenen Last. **Betreiben Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden. **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug verstauen.** Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs. **Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie es nicht von Personen bedienen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich. **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Zustände, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht. **Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich leichter handhaben. **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit.** Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen. **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

#### **Reparaturen**

**Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren.** So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

**Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden.** Reparaturen an Batterien dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

#### **Verwendung und Wartung eines Akku-Werkzeugs**

**Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät.** Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr darstellen.

**Verwenden Sie das Gerät nur mit den angegebenen Batterien.** Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

**Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metallgegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben) fern, da diese einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Pole kann Verbrennungen oder einen Brand zur Folge haben.

Bei Überlastung der Batterie kann Elektrolyt austreten; Kontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen. Elektrolyt kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

**Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und dadurch Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr bergen.

**Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus.** Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.

**Beachten Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie Akku und Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

#### **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE**

##### **Sicherheitshinweise zum Laden von Akkus**

**Warnung!** Prüfen Sie vor dem Laden, ob Netzteil, Kabel und Stecker unbeschädigt sind. Verwenden Sie keine defekte oder beschädigte Ladestation oder kein defektes Netzteil! Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladekabel. Die Verwendung eines anderen Kabels kann zu Bränden führen oder das Gerät beschädigen. Laden Sie den Akku nur in einem geschlossenen, trockenen Raum, der vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützt ist. Laden Sie den Akku niemals ohne ständige Aufsicht von Erwachsenen! Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn Sie den Laderaum verlassen müssen. Sollten Sie Rauch, ungewöhnliche Gerüche usw. am Ladegerät feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker! Das Produkt wird mit einem ungeladenen Akku geliefert. Laden Sie ihn daher vor der ersten Benutzung gemäß der Bedienungsanleitung mit dem mitgelieferten Ladekabel auf. Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion) haben keinen Memory-Effekt und können daher jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im normalen Betrieb zu entladen und ihn anschließend vollständig aufzuladen. Wenn die Art des Betriebs diese Behandlung nicht jedes Mal ermöglicht, sollte sie zumindest alle paar Zyklen durchgeführt werden. Batterien dürfen unter keinen Umständen durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt! Prüfen Sie den Ladezustand der Batterie auch nicht durch Kurzschließen der Elektroden und Suchen nach Funken.

##### **Batteriespeicher**

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, achten Sie auf korrekte Lagerbedingungen. Die Batterie hält etwa 500 Lade-Entlade-Zyklen stand. Lagern Sie die Batterie bei einer Temperatur zwischen 0 und 30 Grad Celsius und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50%. Laden Sie die Batterie für längere Lagerung auf etwa

70% ihrer Kapazität auf. Laden Sie die Batterie bei längerer Lagerung einmal jährlich auf. Vermeiden Sie Tiefentladung, da dies die Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann. Während der Lagerung entlädt sich die Batterie durch Selbstentladung allmählich. Die Selbstentladung ist temperaturabhängig: Je höher die Temperatur, desto schneller die Entladung. Unsachgemäße Lagerung kann zu Elektrolytaustritt führen. Im Falle eines Austritts neutralisieren Sie das ausgetretene Elektrolyt. Bei Augenkontakt gründlich mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen. **Verwenden Sie keine Werkzeuge mit einer beschädigten Batterie.** Eine vollständig entladene Batterie muss fachgerecht entsorgt werden.

#### **Batterietransport**

Lithium-Ionen-Akkus gelten rechtlich als Gefahrgut. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Werkzeug mit dem Akku oder die Akkus selbst auf der Straße transportieren. Es sind keine zusätzlichen Anforderungen erforderlich. Wird der Transport an Dritte (z. B. per Kurier) vergeben, sind die Gefahrgutvorschriften zu beachten. Vor dem Versand ist eine sachkundige Person zu konsultieren. Beschädigte Akkus dürfen nicht transportiert werden. Während des Transports müssen entnommene Akkus aus dem Werkzeug entfernt und freiliegende Kontakte, z. B. mit Isolierband, geschützt werden. Die Akkus sind in der Verpackung so zu sichern, dass sie sich während des Transports nicht darin bewegen können. Nationale Gefahrgutvorschriften sind ebenfalls zu beachten.

#### **Laden des Akkus**

Verbinden Sie das USB-C-Ende des Ladekabels mit dem Ladeanschluss des Geräts. Verbinden Sie das USB-Ende mit einem USB-Anschluss Ihres Computers oder eines Ladegeräts mit der in der technischen Datentabelle angegebenen Kapazität. Während des Ladevorgangs blinkt das Akkusymbol auf dem Display. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet das Akkusymbol dauerhaft. Trennen Sie nach dem Laden das Ladegerät und das Ladekabel vom Schraubendreher. Wenn der Schraubendreher am Ladegerät angeschlossen bleibt, wird der Akku vorzeitig beschädigt. Leuchtet das Akkusymbol nach dem Anschließen an das Ladegerät dauerhaft, ist der Akku vollständig geladen. Trennen Sie in diesem Fall den Schraubendreher sofort vom Ladegerät. Der Schraubendreher kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

#### **Zusätzliche Anmerkungen**

Üben Sie beim Arbeiten keinen übermäßigen Druck auf das Werkstück aus und vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, um Beschädigungen am Werkzeug und Schraubendreher zu verhindern. Legen Sie regelmäßig Pausen ein. Überlasten Sie das Werkzeug nicht; die Temperatur der Außenflächen sollte 60°C nicht überschreiten. Schalten Sie den Schraubendreher nach Arbeitsende aus und führen Sie Wartungs- und Inspektionsarbeiten durch.

#### **PRODUKTSERVICE**

Hinweis! Vor Arbeitsbeginn den Leerlauf und den reibungslosen Betrieb des Geräts prüfen. Jegliche Unregelmäßigkeiten sollten als Warnsignal verstanden werden, dass eine Inspektion oder Reparatur in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden muss.

#### **Schraubendreherbits (Bits) im Halter befestigen**

Setzen Sie den ausgewählten Schraubendreher-Bit in die Aufnahme des Schraubendrehers ein. Die Bits sollten so gewählt werden, dass sie möglichst genau in die Schraubenaufnahme passen. Dadurch wird eine Beschädigung des Schraubenkopfes vermieden, die das Ein- oder Ausdrehen der Schraube verhindern könnte.

#### **Einstellen der Drehzahl**

Drücken Sie die Geschwindigkeitswahltaste, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen. Verfügbare Geschwindigkeiten: 0 - Werkzeug aus, 1, 2, 3 - Drehzahlstufen; je höher der Wert, desto höher die Drehzahl. Die aktuelle Geschwindigkeit wird im Display angezeigt.

#### **Einstellen der Drehrichtung**

Der Vorwärts-/Rückwärtsschalter dient gleichzeitig als Ein-/Ausschalter. Zum Aktivieren des Schraubendrehers den Schalter gedrückt halten. Der Schalter funktioniert nur bei den Geschwindigkeitsstufen 1, 2 und 3. Durch Drücken des oberen Schalters werden Rechtsgewindeschrauben festgezogen, durch Drücken des unteren Schalters gelöst. Beim Loslassen des Schalters stoppt die Drehung des Schraubendrehers. Das Werkzeug kann auch als herkömmlicher Schraubendreher verwendet werden; in diesem Fall muss der Ein-/Ausschalter nicht betätigt werden. Im manuellen Modus wird ein höheres Drehmoment als bei einem elektrischen Antrieb erzielt. Überlasten Sie den Schraubendreher im manuellen Modus nicht, um Beschädigungen zu vermeiden.

#### **Einschrauben - Herausschrauben**

Setzen Sie den passenden Bit in die Werkzeugaufnahme ein. Wählen Sie die Drehrichtung mit dem Schalter. Setzen Sie den Bit anschließend in die Schraubenaufnahme ein und drücken Sie den Schalter. Das Werkzeug ist in Betrieb, solange der Schalter gedrückt gehalten wird.

#### **Bohren**

Aufgrund des geringen Drehmoments ist das Produkt nicht zum Bohren geeignet.

#### **WARTUNG UND INSPEKTIONEN**

Reinigen Sie das Gehäuse des Werkzeugs mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend mit einem weichen Tuch ab. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Werkzeugs durch eine Sichtprüfung. Sollten Sie dabei Unregelmäßigkeiten feststellen, ist eine Reparatur in einem Servicecenter erforderlich.

#### **TECHNISCHE DATEN**

| Parameter                         | Maßeinheit           | Wert            |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalognummer                     |                      | YT-25769        |
| Nennspannung                      | [V DC]               | 3,7             |
| Ladespannung                      | [V DC]               | 5               |
| Ladestrom                         | [A]                  | 1               |
| Drehzahl (Leerlauf)               | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Drehmoment (elektrischer Antrieb) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Drehmoment (manuelles Fahren)     | [Nm]                 | 3               |
| Schutzgrad                        |                      | IPX0            |
| Isolationsklasse                  |                      | III             |
| Masse                             | [g]                  | 453             |
| Werkzeughalter                    | [mm]                 | 4               |
| Akku-Typ                          |                      | Li-Ion          |
| Batteriekapazität                 | [mAh]                | 500             |
| Ladezeit                          | [min]                | ~120            |
| Arbeitszeit                       | [min]                | ~60             |

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Аккумуляторная прецизионная отвертка - это инструмент, предназначенный для завинчивания - отвинчивания различных винтов, болтов, гаек и т. д. с использованием сменных насадок. Отвертка разработана для точной работы благодаря низкому крутящему моменту и низкой скорости вращения. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от его надлежащего использования, поэтому:

**Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.**

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

## ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА

В комплект отвертки входят USB-кабель для зарядки и набор насадок. Зарядное устройство в комплект не входит.

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам. **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и аккумуляторным.

### Безопасность на рабочем месте

Рабочее место должно быть хорошо освещено и чисто. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. **Держите детей и посторонних подальше от рабочей зоны.** Потеря концентрации может привести к потере контроля.

### Электробезопасность

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. **Не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами.** Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током. **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током. **Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги.** Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током. **Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилки от розетки.** Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током. **При работе на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током. **Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания.** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### Личная безопасность

**Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снизит риск серьезных травм. **Избегайте случайного включения. Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено», прежде чем подключать электроинструмент к источнику питания и/или аккумулятору, брать или переносить его.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента при включенном выключателе может привести к серьезным травмам. **Снимите любой гаечный ключ или другой ключ, используемый для регулировки электроинструмента, прежде чем включать его.** Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к серьезным травмам. **Не тянитесь слишком сильно. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие.** Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части. **Если предусмотрены устройства для подключения систем пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно.** Использование систем пылеудаления снижает опасность, связанную с пылью. **Не позволяйте опыту частого использования инструмента привести к небрежности и пренебрежению правилами техники безопасности.** Неосторожная работа может привести к серьезным травмам за доли секунды. **Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, где крепежный элемент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром.** Контакт крепежного элемента с проводом под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением и оператор получит удар электрическим током.

### Использование и уход за электроинструментами

**Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент,**

подходящий для предполагаемого применения. Правильно подобранный электроинструмент обеспечит более эффективную и безопасную работу при использовании с расчетной нагрузкой. **Не используйте электроинструмент, если выключатель не позволяет его включить и выключить.** Инструмент, который нельзя включить с помощью выключателя, опасен и требует ремонта. **Отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок, если он съемный, перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента.** Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента. **Храните инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или данной инструкцией, использовать его.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. **Поддерживайте электроинструменты и принадлежности в исправном состоянии.** Осмотрите инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. **Устраните любые повреждения перед использованием электроинструмента.** Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания инструментов. **Держите режущие инструменты в чистоте и острыми.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками реже заедают и легче контролируются во время работы. **Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данной инструкцией, учитывая тип и условия работы.** Использование инструментов не по назначению может создавать опасные ситуации. **Держите рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в опасных ситуациях.

#### **Ремонт**

**Ремонт электроинструмента следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей.** Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

**Не ремонтируйте поврежденные батареи.** Ремонт батарей должен производиться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

#### **Использование и обслуживание беспроводного инструмента**

**Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может представлять опасность возгорания при использовании с другим типом аккумуляторов.

**Используйте инструмент только с указанными батареями.** Использование других батарей может представлять опасность получения травм и возгорания.

**Когда батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов (например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов), которые могут вызвать замыкание между клеммами.** Короткое замыкание клемм может привести к ожогам или пожару.

Утечка электролита может произойти при перегрузке батареи; избегайте контакта. При попадании на кожу промойте водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать раздражение или ожоги.

**Не используйте поврежденные или модифицированные батареи или инструменты.** Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, создавая риск возгорания, взрыва или травмы.

**Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерного нагрева.** Температура выше 130°C может привести к взрыву.

**Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

*Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора*

**Внимание!** Перед зарядкой убедитесь, что корпус блока питания, кабель и вилка не имеют трещин и повреждений. Не используйте неисправную или поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора используйте только кабель, входящий в комплект поставки. Использование другого кабеля может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядку аккумулятора следует производить только в закрытом, сухом помещении, защищенном от несанкционированного доступа, особенно детей. Не заряжайте аккумулятор без постоянного присмотра взрослых! Если вам необходимо покинуть помещение, где производится зарядка, отключите зарядное устройство от источника питания. Если вы заметили дым, необычный запах и т. д., исходящие от зарядного устройства, немедленно отключите его от розетки! Изделие поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед использованием зарядите его в соответствии с процедурой, описанной в руководстве, используя прилагаемый зарядный кабель. Литий-ионные (Li-Ion) аккумуляторы не обладают «эффектом памяти», что позволяет заряжать их в любое время. Однако рекомендуется разряжать аккумулятор во время нормальной работы, а затем заряжать его до полной емкости. Если особенности работы делают эту процедуру невозможной каждый раз, её следует проводить хотя бы каждые несколько или десятков циклов. Ни в коем случае нельзя разряжать батареи путем короткого замыкания электродов, так как это приводит к необратимым повреждениям! Также не следует проверять состояние заряда батареи путем короткого замыкания электродов и проверки на наличие искр.

#### **Аккумуляторное хранилище**

Для продления срока службы батареи обеспечьте надлежащие условия хранения. Батарея выдерживает приблизительно 500 циклов зарядки-разрядки. Батарею следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов Цельсия и относительной влажности 50%. Для длительного хранения заряжайте батарею примерно до 70% емкости. Для более длительного хранения периодически заряжайте батарею раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки батареи, так как это сократит срок ее службы и может привести к необратимым повреждениям. Во время хранения батарея будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения; чем выше температура, тем быстрее разряд. Неправильное хранение батарей может

привести к утечке электролита. В случае утечки устраните ее нейтрализующим средством. При попадании электролита в глаза тщательно промойте их водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. **Не используйте инструмент с поврежденной батареей.** Когда батарея полностью изношена, ее следует сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

#### Транспортировка батарей

Литий-ионные батареи по закону считаются опасными материалами. Пользователь инструмента может перевозить инструмент вместе с батареей или сами батареи автомобильным транспортом. Никаких дополнительных требований не требуется. Если перевозка осуществляется сторонними организациями (например, курьерской службой), необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом. Поврежденные батареи перевозить нельзя. Во время транспортировки извлеченные батареи необходимо снять с инструмента, а открытые контакты защитить, например, изолентой. Закрепите батареи в упаковке таким образом, чтобы они не смещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

#### Зарядка аккумулятора

Подключите USB-C разъем зарядного кабеля к зарядному порту устройства. Подключите USB-разъем к USB-порту компьютера или зарядному устройству с емкостью, указанной в технической таблице. Во время зарядки значок батареи на дисплее будет мигать. После полной зарядки значок батареи на дисплее будет гореть постоянно. После полной зарядки отключите зарядное устройство и отсоедините зарядный кабель от отвертки. Оставление отвертки подключенной к зарядному устройству преждевременно изнашивает батарею. Если значок батареи на дисплее горит постоянно после подключения к зарядному устройству, это означает, что батарея полностью заряжена. В этом случае немедленно отсоедините отвертку от зарядного устройства. Использовать отвертку во время зарядки невозможно.

#### Дополнительные примечания

Во время работы избегайте чрезмерного давления на заготовку и резких движений, чтобы не повредить рабочий инструмент и отвертку. Делайте регулярные перерывы во время работы. Не перегружайте инструмент; температура внешних поверхностей никогда не должна превышать 60°C. После завершения работы выключите отвертку и проведите техническое обслуживание и осмотр.

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

Примечание! Перед началом работы проверьте запуск инструмента на холостом ходу и его плавную работу. Любые обнаруженные неисправности должны служить предупреждением о необходимости проведения осмотра или ремонта в авторизованном сервисном центре.

#### Крепление насадок отвертки (битов) в держателе

Вставьте выбранную насадку отвертки в гнездо отвертки. Насадки следует выбирать так, чтобы они как можно плотнее прилегали к гнезду винта. Это предотвратит повреждение головки винта, которое может помешать закрутить или выкрутить винт.

#### Настройка скорости вращения

Нажмите кнопку изменения скорости, чтобы выбрать нужную скорость. Доступные скорости: 0 - инструмент выключен, 1, 2, 3 - скорость вращения; чем выше значение, тем быстрее скорость. Текущая скорость отображается на дисплее.

#### Установка направления вращения

Переключатель «вперед/назад» также является выключателем. Нажмите и удерживайте переключатель, чтобы активировать отвертку. Переключатель работает только при выбранной скорости 1, 2 или 3. Нажатие переключателя в верхней части кнопки затягивает винты с правой резьбой, а нажатие переключателя в нижней части ослабляет винты с правой резьбой. Отпускание переключателя останавливает вращение отвертки. Инструмент также можно использовать как обычную отвертку; не нажимайте переключатель включения/выключения. Это обеспечивает больший крутящий момент, чем у электрического привода. Не перегружайте отвертку в ручном режиме, чтобы избежать ее повреждения.

#### Ввинчивание - отвинчивание

Вставьте соответствующую насадку в держатель инструмента. Выберите направление вращения с помощью переключателя. Затем поместите насадку в гнездо для винта и нажмите переключатель. Инструмент будет работать до тех пор, пока переключатель удерживается.

#### Бурение

Из-за низкого крутящего момента изделие не подходит для сверления.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

Очистите корпус инструмента мягкой, слегка влажной тканью, затем вытрите его мягкой тканью. После завершения работы проверьте техническое состояние инструмента, визуально осмотрев его. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности указывают на необходимость ремонта в сервисном центре.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Параметр                               | Единица измерения    | Ценить          |
|----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Каталожный номер                       |                      | YT-25769        |
| Номинальное напряжение                 | [В постоянного тока] | 3,7             |
| Напряжение зарядки                     | [В постоянного тока] | 5               |
| Зарядный ток                           | [И]                  | 1               |
| Обороты холостого хода                 | [мин <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Крутящий момент (электрический привод) | [Нм]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Крутящий момент (ручной привод)        | [Нм]                 | 3               |
| Степень защиты                         |                      | IPX0            |
| Класс изоляции                         |                      | III             |
| Масса                                  | [г]                  | 453             |
| держатель инструмента                  | [мм]                 | 4               |
| Тип батареи                            |                      | Литий-ионный    |
| Емкость аккумулятора                   | [мАч]                | 500             |
| Время зарядки                          | [мин]                | ~120            |
| Рабочее время                          | [мин]                | ~60             |

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Прецизійна акумуляторна викрутка - це інструмент, призначений для закручування шурупів, тобто викручування різних гвинтів, болтів, гайок тощо за допомогою змінних насадок. Викрутка призначена для точної роботи завдяки низькому крутному моменту та низькій швидкості. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому: **Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.**

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

## ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Викрутка постачається з USB-кабелем для заряджання та набором біт. Зарядний пристрій не входить до комплекту.

## ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом.** Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

### Безпека на робочому місці

Тримайте робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків. **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, за наявності легкозаймистих рідин, газів або випарів.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари. **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони.** Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

### Електробезпека

Вилка шнура живлення повинна відповідати розетці. Ніяким чином не модифікуйте вилку. **Не використовуйте адаптери для вилки із заземленими електроінструментами.** Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом. **Уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники.** Заземлення вашого тіла збільшує ризик ураження електричним струмом. **Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи.** Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом. **Не перевантажуйте шнур живлення.** **Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки.** Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. **Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі.** Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом. **Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення.** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

### Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. **Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Навіть мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм. **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди використовуйте засоби захисту очей. Носіння засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, зменшить ризик серйозних травм. **Уникайте випадкового запуску.** Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати електроінструмент до джерела живлення та/або акумулятора, піднімати або переносити його. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або увімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм. **Вийміть будь-який гайковий ключ або інший ключ, який використовується для регулювання електроінструменту, перш ніж увімкнути його.** Гайковий ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм. **Не нахиляйтеся занадто сильно.** Завжди підтримуйте правильну стійку та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях. **Одягайтеся відповідно.** **Не носіть вільний одяг або ювелірні вироби.** Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини. **Якщо передбачені пристрої для підключення пристроїв для відсмоктування або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином.** Використання пиловідсмоктування зменшує небезпеку, пов'язану з пилом. **Не дозволяйте досвіду частого використання інструменту призвести до недбалості та ігнорування правил безпеки.** Необережна експлуатація може призвести до серйозних травм за частку секунди. **Тримайте електроінструменти за ізольовані поверхні захвату під час виконання операцій, де кріплення може торкнутися прихованої проводки або власного шнура.** Кріплення, що торкається проводу під напругою, може зробити відкриті металеві частини електроінструменту під напругою та спричинити ураження оператора електричним струмом.

### Використання та догляд за електроінструментами

**Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу з його проектним навантаженням. **Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не дозволяє вмикати та вимикати його.** Інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту. **Від'єднайте вил-**

ку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, перед тим, як виконувати будь-які регулювання, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому запуску електроінструменту. **Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися ним.** Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів. **Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами.** Перевірте інструмент на наявність неправильного вирівнювання або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. **Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента.** Багато нещасних випадків спричинені погано догляданими інструментами. **Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими.** Правильно доглядані ріжучі інструменти з гострими краями менш схильні до заклинювання та легше керуються під час роботи. **Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи.** Використання інструментів не за призначенням може створити небезпечні ситуації. **Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила.** Слизькі ручки та поверхні для захоплення не забезпечують безпечної роботи та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

#### **Ремонт**

**Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини.** Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

**Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або авторизованими сервісними центрами.

#### **Використання та обслуговування акумуляторного інструменту**

**Заряджайте лише зарядним пристроєм, зазначеним виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі під час використання з іншим акумулятором.

**Використовуйте інструмент лише з зазначеними батареями.** Використання інших батарей може становити ризик травмування та пожежі.

**Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів (наприклад, скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів), які можуть спричинити замикання між клемми.** Замикання клем може призвести до опіків або пожежі.

Витік електроліту може статися в умовах перевантаження акумулятора; уникайте контакту. У разі потрапляння на шкіру промийте водою. У разі потрапляння в очі негайно зверніться за медичною допомогою. Електроліт може спричинити подразнення або опіки.

**Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор чи інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, створюючи ризик пожежі, вибуху або травмування.

**Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірного тепла.** Температура вище 130°C може спричинити вибух.

**Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за температури, що перевищує зазначену в інструкціях.** Неправильне заряджання або заряджання за температурою, що перевищує зазначену в інструкціях, може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

#### **ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**

*Інструкції з безпеки заряджання акумулятора*

**Увага!** Перед заряджанням переконайтеся, що корпус блока живлення, кабель та штекер не тріснулі та не пошкоджені. Не використовуйте несправну або пошкоджену зарядну станцію чи блок живлення! Використовуйте для заряджання акумулятора лише зарядний кабель, що додається до виробу. Використання іншого кабелю може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Заряджайте акумулятор лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не заряджайте акумулятор виробу без постійного нагляду дорослих! Якщо вам потрібно залишити приміщення для заряджання, від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення. Якщо ви помітили дим, незвичайний запах тощо, що виходить із зарядного пристрою, негайно від'єднайте зарядний пристрій від розетки! Виріб постачається з незарядженим акумулятором, тому перед використанням зарядіть його відповідно до процедури, описаної в інструкції, за допомогою зарядного кабелю, що додається. Літій-іонні (літій-іонні) акумулятори не мають «ефекту пам'яті», що дозволяє їх заряджати в будь-який час. Однак рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім заряджати його до повної ємності. Якщо характер експлуатації робить таку обробку неможливою щоразу, її слід робити принаймні кожні кілька або десятих циклів. Ні за яких обставин не можна розряджати акумулятори шляхом короткого замикання електродів, оскільки це призводить до незворотних пошкоджень! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора шляхом короткого замикання електродів та перевірки на наявність іскор.

#### *Зберігання акумулятора*

Щоб продовжити термін служби акумулятора, забезпечте належні умови зберігання. Акумулятор витримує приблизно 500 циклів заряду-розряду. Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора заряджайте його приблизно до 70% ємності. Для тривалішого зберігання періодично заряджайте акумулятор раз на рік. Не перерозряджайте акумулятор, оскільки це скоротить термін його служби та може спричинити незворотні пошкодження. Під час зберігання акумулятор поступово розряджатиметься через витік. Процес саморозряду залежить від температури зберігання; чим вища температура, тим швидше відбувається розряд. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витоку електроліту. У разі витоку обробіть витік нейтралізуючим засобом. Якщо електроліт потрапив в очі, ретельно промийте їх водою та негайно зверніться за медичною допомогою.

**Не використовуйте інструмент з пошкодженим акумулятором.** Коли акумулятор повністю зношений, його слід здати на спеціалізований пункт утилізації відходів.

#### *Транспортування акумуляторів*

Літій-іонні акумулятори юридично вважаються небезпечними матеріалами. Користувач інструменту може транспортувати інструмент разом з акумуля-

тором або самі акумулятори автомобільним транспортом. Додаткових вимог не потрібно. Якщо транспортування здійснюється третім особам (наприклад, кур'єрською службою), необхідно дотримуватися правил щодо транспортування небезпечних матеріалів. Перед транспортуванням зверніться до кваліфікованої особи. Пошкоджені акумулятори не можна транспортувати. Під час транспортування вийняті акумулятори необхідно вийняти з інструменту, а відкриті контакти захистити, наприклад, ізоляційною стрічкою. Закріпіть акумулятори в упаковці, щоб вони не зміщувалися в упаковці під час транспортування. Також необхідно дотримуватися національних правил щодо транспортування небезпечних матеріалів.

#### **Заряджання акумулятора**

Підключіть кінець USB-C зарядного кабелю до порту заряджання пристрою. Підключіть кінець USB до порту USB на вашому комп'ютері або зарядному пристрої з поточною ємністю, зазначеною в таблиці технічних даних. Під час заряджання символ батареї на дисплеї блиматиме. Після заряджання акумулятора символ батареї на дисплеї світитиметься постійно. Після заряджання акумулятора від'єднайте зарядний пристрій від мережі та від'єднайте зарядний кабель від викрутки. Якщо викрутку залишити підключеною до зарядного пристрою, це передчасно погіршить заряд акумулятора. Якщо символ батареї на дисплеї світиться постійно після підключення до зарядного пристрою, це означає, що акумулятор повністю заряджений. У цьому випадку негайно від'єднайте викрутку від зарядного пристрою. Викрутку під час заряджання використовувати не можна.

#### **Додаткові примітки**

Під час роботи уникайте надмірного тиску на заготовку та різких рухів, щоб уникнути пошкодження робочого інструменту та викрутки. Робіть регулярні перерви під час роботи. Не перевантажуйте інструмент; температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60°C. Після завершення роботи вимкніть викрутку та проведіть технічне обслуговування та огляд.

#### **СЕРВІС ПРОДУКТУ**

Примітка! Перед початком роботи перевірте холостий хід інструменту та його плавну роботу. Будь-які виявлені несправності повинні бути попередженням про те, що перевірку або ремонт слід виконати в авторизованому сервісному центрі.

#### **Фіксація біт (насадок) викрутки в тримачі**

Вставте вибрану насадку для викрутки в гніздо викрутки. Насадки слід вибирати так, щоб вони якомога щільніше прилягали до гнізда гвинта. Це запобіжить пошкодженню головки гвинта, що може перешкодити його вкрученню або викручуванню.

#### **Налаштування швидкості обертання**

Натисніть кнопку зміни швидкості, щоб вибрати швидкість. Доступні швидкості: 0 - інструмент вимкнено, 1, 2, 3 - швидкості обертання; чим вище значення, тим вища швидкість. Поточна швидкість відображається на дисплеї.

#### **Встановлення напрямку обертання**

Перемикач обертання вперед/назад також є вимикачем. Натисніть і утримуйте перемикач, щоб активувати викрутку. Перемикач працює лише тоді, коли вибрана швидкість становить 1, 2 або 3. Натискання перемикача у верхній частині кнопки затягує праві гвинти, а натискання перемикача у нижній частині - їх послаблює. Відпускання перемикача зупиняє обертання викрутки. Інструмент також можна використовувати як звичайну викрутку; не натискайте перемикач увімкнення/вимкнення. Це забезпечує більший крутний момент, ніж з електричним приводом. Не перевантажуйте викрутку в ручному режимі, щоб уникнути її пошкодження.

#### **Вкручування - відкручування**

Вставте відповідну насадку в тримач інструмента. Виберіть напрямок обертання за допомогою перемикача. Потім вставте насадку в гніздо для гвинта та натисніть перемикач. Інструмент працюватиме, поки перемикач утримується натиснутим.

#### **Буріння**

Через низький крутний момент виріб не підходить для свердління.

#### **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ**

Очистіть корпус інструменту м'якою, злегка вологою тканиною, потім висушіть його м'якою тканиною. Після завершення роботи перевірте технічний стан інструменту, оглянувши його візуально. Будь-які несправності, виявлені під час огляду або експлуатації, свідчать про необхідність ремонту в сервісному центрі.

#### **ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

| Параметр                            | Одиниця вимірювання   | Значення        |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------|
| Номер у каталозі                    |                       | YT-25769        |
| Номінальна напруга                  | [В постійного струму] | 3,7             |
| Зарядна напруга                     | [В постійного струму] | 5               |
| Зарядний струм                      | [I]                   | 1               |
| Обороти холостого ходу (обертання)  | [хв <sup>-1</sup> ]   | 150             |
| Крутний момент (електричний привід) | [Нм]                  | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Крутний момент (ручний привід)      | [Нм]                  | 3               |
| Ступінь захисту                     |                       | IPX0            |
| Клас ізоляції                       |                       | III             |
| Маса                                | [г]                   | 453             |
| Тримач інструменту                  | [мм]                  | 4               |
| Тип батареї                         |                       | Літій-іонний    |
| Ємність акумулятора                 | [mAh]                 | 500             |
| Час заряджання                      | [хв]                  | ~120            |
| Робочий час                         | [хв]                  | ~60             |

**LT**

#### **PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS**

Tikslus akumuliatorinis atsuktuvus yra įrankis, skirtas atsukti - atsukti įvairius varžtus, varžles ir kt. naudojant keičiamus antgalius. Atsuktuvus skirtas tiksliam darbui dėl mažo sukimo momento ir mažo greičio. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.**

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos

taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

## **PRŪDUKTO ĮRANGA**

Atsuktuvą parduodamas su USB įkrovimo laidu ir antgalių rinkiniu. Įkroviklis nepriedamas.

## **BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI**

**Įspėjimas!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

### **Darbo vietos sauga**

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.** Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus. **Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos.** Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

### **Elektros sauga**

Maitinimo laidu kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištukų adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuotas kištukas, tinkantis lizdai, sumažina elektros smūgio riziką. **Venkite sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai.** Kūno žeminimas padidina elektros smūgio riziką. **Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką. **Neperkraukite maitinimo laidu.** **Nenaudokite maitinimo laidu kištukui nešti, traukti ar atjungti nuo lizdo.** **Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką. **Dirbdami lauke, naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Ilgintuvo, tinkamo naudoti lauke, naudojimas sumažina elektros smūgio riziką. **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

### **Asmeninis saugumas**

**Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu dirbdami su elektriniu įrankiu.** **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Net ir akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą. **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, dėvėjimas sumažins rimto kūno sužalojimo riziką. **Venkite atsitiktinio užvedimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.** Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio įjungimas, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali sukelti rimtą sužalojimą. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite bet kokią veržliaraktį ar kitą raktą, naudojamą jam reguliuoti.** Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis gali sukelti rimtą sužalojimą. **Nesilenkite per daug. Visada išlaikykite taisyklingą stovėseną ir pusiausvyrą.** Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose. **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiai nuo judančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse. **Jei yra numatyti įtaisai dulkių ištraukimui ar surinkimui, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.** Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulėmis susijusį pavojų. **Neleiskite, kad dažnas įrankių naudojimas sukeltų neatsargumą ir saugos taisyklių nepaisymą.** Neatsargus naudojimas gali sukelti sunkius sužalojimus per sekundės dalį. **Atlikdami darbus, kurių metu tvirtinimo detalė gali liesti paslėptus laidus arba savo laidą, laikykite elektrinius įrankius už izoliuotų rankenų.** Tvirtinimo detalei liečiantis su laidu, įtampa gali įjungti atviras metalines elektrinio įrankio dalis ir sukelti operatoriui elektros smūgį.

### **Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**

**Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui.** Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį veikimą, kai bus naudojamas su numatyta apkrova. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ir išjungti.** Įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas. **Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba laikydami įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti.** Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo. **Laikykite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis, jo naudoti.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose. **Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar įrankis nėra sulygiuotas ar strigęs judančiose dalyse, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus.** Daugeliu nelaimingų atsitikimų sukelia prastai prižiūrimi įrankiai. **Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu. **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisyti ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas.** Įrankių naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas. **Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti įrankio pavojingose situacijose.

### **Remontas**

**Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite tinkamą elektrinio įrankio veikimą. **Neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

### **Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra**

**Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi. **Įrankį naudokite tik su nurodytomis baterijomis.** Naudojant kitas baterijas, gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.

**Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų), kurie gali sukelti jungtį tarp gnyb-**

ty. Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą. Perkrovus akumuliatorių, gali ištėkėti elektrolitas; venkite sąlyčio. Patekus ant odos, praplaukite vandeniu. Patekus į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Elektrolitas gali sukelti dirginimą arba nudegimus.

**Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumulatoriaus ar įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali elgtis nenusipėjamai ir sukelti gaisro, sprogi- mo ar sužalojimo pavojų.

**Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelio karščio.** Aukš- tesnė nei 130°C temperatūra gali sukelti sprogimą.

**Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumulatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkro- vimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

## **PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS**

### *Baterijos įkrovimo saugos instrukcijos*

**Įspėjimas!** Prieš įkraudami įsitinkite, kad maitinimo šaltinio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ar pažeisti. Nenaudokite sugedusios ar pažeistos įkrovimo sto- telės ar maitinimo šaltinio! Baterijai įkrauti naudokite tik kartu su gaminiu pateiktą įkrovimo laidą. Naudojant kitą laidą, gali kilti gaisras arba sugesti įrankis. Bateriją galima įkrauti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos prieigos, ypač nuo vaikų. Nekraukite gaminio baterijos be nuolatinės suaugusiųjų priežiū- ros! Jei reikia išeiti iš įkrovimo patalpos, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio. Jei pastebite dūmus, neįprastą kvapą ir pan., sklindantį iš įkroviklio, nedelsdami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo! Gaminys pristatomas su neįkrauta baterija, todėl prieš naudodami ją įkraukite pagal vadove aprašytą procedūrą, naudodami pridėtą įkrovimo laidą. Ličio jonų (ličio jonų) baterijos neturi „atminties efekto“, todėl jas galima įkrauti bet kuriuo metu. Tačiau rekomenduojama įprasto veikimo metu iškrauti bateriją, o tada ją įkrauti iki pilno pajėgumo. Jei dėl operacijos pobūdžio ši procedūra neįmanoma kiekvieną kartą, ją reikia atlikti bent kas kelis ar keliolika ciklų. Jokiomis aplinkybėmis negalima iškrauti akumuliatorių trumpai sujungiant elektrodus, nes tai gali sukelti negrįžtamą žalą! Taip pat netikrinkite akumulatoriaus įkrovos būsenos trumpai sujungdami elektrodus ir tikrindami, ar nėra kibirkščių.

### *Baterijos laikymas*

Norėdami pailginti akumulatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Baterija gali atlaikyti maždaug 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Bateriją reikia laikyti 0-30 laipsnių Celsijaus temperatūroje, o santykinė oro drėgmė 50%. Norint ilgą laiką laikyti bateriją, įkraukite ją maždaug iki 70% talpos. Ilgesniam laikymui periodiškai įkraukite bateriją kartą per metus. Neperkraukite baterijos, nes tai sutrumpins jos tarnavimo laiką ir gali padaryti negrįžtamą žalą. Laikymo metu baterija palaipsniui išsikraus dėl nuotėkio. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros; kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis išsikrovimas. Netinkamas baterijų laikymas gali sukelti elektrolito nuotėkį. Nuotė- kio atveju jį sustabdykite neutralizuojančia medžiaga. Patekus elektrolitui į akis, kruopščiai praplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. **Nenaudokite įrankio su pažeista baterija.** Kai baterija visiškai susidėvi, ją reikia pristatyti į specializuotą atliekų šalinimo įmonę.

### *Baterijų transportavimas*

Ličio jonų akumulatoriai teisiškai laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali transportuoti įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius keliais. Jokių papildomų reikalavimų nereikia. Jei transportavimas patikėtas trečio- sioms šalims (pvz., kurjeriui), būtina laikytis pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių. Prieš siunčiant, susisiekit su kvalifikuotu asmeniu. Pažeistų akumulia- torių transportuoti negalima. Transportavimo metu išimtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o atvirus kontaktus apsaugoti, pvz., izoliacine juosta. Baterijas pritvirtinkite pakuotėje, kad transportavimo metu jos pakuotės viduje nepasislinktų. Taip pat reikia laikytis nacionalinių pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių.

### *Baterijos įkrovimas*

Prijunkite įkrovimo laido USB-C galą prie įrenginio įkrovimo prievado. Prijunkite USB galą prie kompiuterio arba įkroviklio USB prievado, kurio srovės talpa nuro- dyta techninių duomenų lentelėje. Įkrovimo metu ekrane mirksės akumulatoriaus simbolis. Kai akumuliatorius įkraunamas, ekrane nuolat švies akumulatoriaus simbolis. Kai akumuliatorius įkraunamas, atjunkite įkroviklį ir atjunkite įkrovimo laidą nuo atsuktuvo. Palikus atsuktuvą prijungtą prie įkroviklio, akumuliatorius per anksti susidėvės. Jei prijungus prie įkroviklio ekrane nuolat šviečia akumulatoriaus simbolis, tai reiškia, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas. Tokiu atveju nedels- dami atjunkite atsuktuvą nuo įkroviklio. Įkrovimo metu atsuktuvo naudoti negalima.

### *Papildomos pastabos*

Dirbdami venkite per didelio spaudimo ruošiniui ir venkite staigių judesių, kad nepažeistumėte darbo įrankio ir atsuktuvo. Dirbdami reguliariai darykite pertrau- kas. Neperkraukite įrankio; išorinių paviršių temperatūra niekada neturėtų viršyti 60°C. Baigę darbą, išjunkite atsuktuvą ir atlikite techninę priežiūrą bei patikrą.

## **PRODUKTO APŲARNAVIMAS**

Pastaba: Prieš pradėdami darbą, patikrinkite įrankio tuščiosios eigos užvedimą ir sklandų veikimą. Bet kokie pastebėti sutrikimai turėtų būti įspėjimas, kad reikia atlikti patikrinimą arba remontą įgaliojame techninės priežiūros centre.

### *Atsuktuvo antgalių (antgalių) tvirtinimas laikiklyje*

Įkiškite pasirinktą atsuktuvo antgalį į atsuktuvo lizdą. Antgaliai turėtų būti parinkti taip, kad kuo tiksliau tilptų į varžto lizdą. Taip išvengsite varžto galvutės pažeidi- mo, dėl kurio varžto nepavyktų įsukti arba išsukti.

### *Sukimosi greičio nustatymas*

Norėdami pasirinkti greitį, paspauskite greičio keitimo mygtuką. Galimi greičiai: 0 - įrankis išjungtas, 1, 2, 3 - sukimosi greičiai; kuo didesnė vertė, tuo didesnis greitis. Dabartinis greitis rodomas ekrane.

### *Sukimosi krypties nustatymas*

Sūkio krypties jungiklis taip pat yra įjungimo/išjungimo jungiklis. Paspauskite ir palaikykite jungiklį, kad įjungtumėte atsuktuvą. Jungiklis veikia tik tada, kai pa- sirinktas greitis yra 1, 2 arba 3. Paspaudus jungiklį mygtuko viršuje, priveržiami dešinės pusės varžtai, o paspaudus jungiklį apačioje, atlaisvinami dešinės pusės varžtai. Atleidus jungiklį, atsuktuvas sustoja. Įrankį taip pat galima naudoti kaip standartinį atsuktuvą; nespauskite įjungimo/išjungimo jungiklio. Tai užtikrina di- desnį sukimo momentą nei naudojant elektrinę pavarą. Neperkraukite atsuktuvo rankiniu režimu, kad jo nesugadintumėte.

### *Įsukimas - atsukimas*

Įstatykite tinkamą antgalį į įrankio laikiklį. Pasirinkite sukimosi kryptį naudodami jungiklį. Tada įstatykite antgalį į varžto lizdą ir paspauskite jungiklį. Įrankis veiks tol, kol jungiklis bus laikomas nuspaustas.

## Grežimas

Dėl mažo sukimo momento gaminys netinka gręžimui.

## PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

Įrankio korpusą nuvalykite minkšta, šiek tiek drėgna šluoste, tada nusauskite minkšta šluoste. Baigę darbą, vizualiai patikrinkite įrankio techninę būklę. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros metu arba naudojant, rodo, kad reikia remonto techninės priežiūros centre.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras                         | Matavimo vienetas    | Vertė           |
|------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalogo numeris                   |                      | YT-25769        |
| Nominali įtampa                    | [V DC]               | 3,7             |
| Įkrovimo įtampa                    | [V DC]               | 5               |
| Įkrovimo srovė                     | [A]                  | 1               |
| RPM (tuščiaja eiga)                | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Sukimo momentas (elektrinė pavara) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Sukimo momentas (rankinė pavara)   | [Nm]                 | 3               |
| Apsaugos laipsnis                  |                      | IPX0            |
| Izoliacijos klasė                  |                      | III             |
| Mišios                             | [g]                  | 453             |
| Rankių laikiklis                   | [mm]                 | 4               |
| Baterijos tipas                    |                      | Li-Ion          |
| Baterijos talpa                    | [mAh]                | 500             |
| Įkrovimo laikas                    | [min]                | ~120            |
| Darbo laikas                       | [min]                | ~60             |

## LV

### PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Precizus akumulatoriaus skruvėgrižis ir instrumentas, kas paredžėtas skruvėšanai - daždu skruvju, bultskruvju, užgrižnu u.c. izskruvėšanai, izmantojot nomainamus užgalus. Skruvėgrižis ir paredžėtas precizam darbam, pateicoties tā zemajam griezes momentam un zemajam ātrumam. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

**Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

### PRODUKTA APRĪKOJUMS

Skruvėgrižim ir komplektā iekļauts USB uzlādes kabelis un užgalu komplekts. Lādētājs nav iekļauts.

### VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifika-**  
**cijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam.** To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

**Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.**

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem - gan ar vadu, gan bezvada.

### Darba drošība

**Darba vietai jābūt labi apgaismotai un tīrai.** Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus. **Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus. **Turiet bērņus un garāmgājējus prom no darba zonas.** Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zudumu.

### Elektrodrošība

**Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekādā veidā nemo-

**modificējiet kontaktdakšu.** Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemo-

**modificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.** Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku. **Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam.** Ūdens vai mitrums, kas iekļūst elektroinstrumentā, palielina elektriskās strāvas trieciena risku. **Nepārslogojiet strāvas vadu.** Neizmantojiet strāvas vadu, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku. **Strādājot ārā, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārā.** Pagarinātāja izmantošana, kas piemērota lietošanai ārā, samazina elektriskās strāvas trieciena risku. **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu.** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### Personīgā drošība

**Esiet modrs, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, neslīdošu drošības apavu, cieto ķiveru un dzirdes aizsargu, valkāšana samazina nopietnu miesas bojājumu risku. Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. **Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājat elektroinstrumentu, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumenta pāmēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kamēr slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru uzgriežņu atslēgu vai citu atslēgu, kas tiek izmantota tā regulēšanai.** Uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr saglabāiet pareizu stāju un līdzsvaru.** Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās. **Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas.** Turiet matus un apģērbu prom no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās. **Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanas vai savākšanas**

ierīču pievienošanai, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekliem saistītos riskus. **Neļaujiet biežas instrumentu lietošanas pieredzei izraisīt neuzmanību un drošības noteikumu neievērošanu.** Neuzmanīga darbība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes daļas laikā. **Veicot darbības, kurās stiprinājums var saskarties ar slēptu vadu vai savu vadu, turiet elektroinstrumentu aiz izolētām satveršanas virsmām.** Stiprinājums, kas saskaras ar strāvas vadu, var padarīt elektroinstrumenta atklātās metāla daļas strāvas vadītas un izraisīt operatoram elektriskās strāvas triecienu.

#### **Elektroinstrumentu lietošana un kopšana**

**Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet paredzētajam lietojumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku darbību, ja to lieto ar paredzēto slodzi. **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis neļauj to ieslēgt un izslēgt.** Instruments, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē. **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt.** Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu. **Uzglabāiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās. **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai instrumentam nav nepareiza kustīgo daļu novietojuma vai iesprūšanas, vai nav salūzušu detaļu vai jebkādu citu apstākļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. **Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti. **Turiet griezējinstrumentus tīrus un asus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk iesprūst un tos ir vieglāk kontrolēt darbības laikā. **Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus, stiprinājumus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus.** Instrumentu lietošana citiem, nevis paredzētajiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas. **Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši vadīt instrumentu un to kontrolēt bīstamās situācijās.

#### **Remonts**

**Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

**Neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa centri.

#### **Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**

**Lādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoru.

**Lietojiet instrumentu tikai ar norādītajiem akumulatoriem.** Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.

**Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem (piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm), kas var izraisīt savienojumu starp spailēm.** Spailu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Akumulatora pārslodzes apstākļos var rasties elektrolīta noplūde; izvairieties no saskares. Ja nokļūst uz ādas, skalot ar ūdeni. Ja nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Elektrolīts var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

**Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu.** Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzami, radot ugunsgrēka, sprādziena vai traumu risku.

**Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu ugunij vai pārmērīgam karstumam.** Temperatūra virs 130°C var izraisīt sprādzienu.

**Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

#### **PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

##### *Akumulatora uzlādes drošības instrukcijas*

**Brīdinājums!** Pirms uzlādes pārliecinieties, vai barošanas bloka korpuss, kabelis un kontaktdakša nav saplaisājuši vai bojāti. Nelietojiet bojātu uzlādes staciju vai barošanas bloku! Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektā iekļauto uzlādes kabeli. Cita kabeļa lietošana var izraisīt ugunsgrēku vai sabojāt instrumentu. Akumulatoru drīkst uzlādēt tikai slēgtā, sausā telpā, kas ir aizsargāta no neatļautas piekļuves, īpaši bērniem. Nelādējiet produkta akumulatoru bez pastāvīgas pieaugušo uzraudzības! Ja jums jāatstāj uzlādes telpa, atvienojiet lādētāju no barošanas avota. Ja pamanāt dūmus, neparastu smaku utt., kas nāk no lādētāja, nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas kontaktligzdas! Produkts tiek piegādāts ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms lietošanas uzlādējiet to saskaņā ar rokasgrāmatā aprakstīto procedūru, izmantojot komplektā iekļauto uzlādes kabeli. Litija jonu (litija jonu) akumulatoriem nav „atmiņas efekta”, kas ļauj tos uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr ieteicams akumulatoru izlādēt normālas darbības laikā un pēc tam uzlādēt līdz pilnai ietilpībai. Ja darbības raksturs padara šo apstrādi neiespējamu katru reizi, tā jāveic vismaz ik pēc dažiem vai divpadsmit cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, īssavienojot elektrodus, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Tāpat nepārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, īssavienojot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteļu.

##### *Akumulatora uzglabāšana*

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators var izturēt aptuveni 500 uzlādes un izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā temperatūras diapazonā no 0 līdz 30 grādiem pēc Celsija, ar relatīvo mitrumu 50%. Lai akumulatoru uzglabātu ilgstoši, uzlādējiet to līdz aptuveni 70% ietilpībai. Ilgākai uzglabāšanai periodiski uzlādējiet akumulatoru reizi gadā. Nepārlādējiet akumulatoru, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēties noplūdes dēļ. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras; jo augstāka temperatūra, jo ātrāka izlāde. Nepareiza akumulatoru uzglabāšana var izraisīt elektrolīta noplūdi. Noplūdes gadījumā ierobežojiet noplūdi ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet ar ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. **Nelietojiet instrumentu ar bojātu akumulatoru.** Kad akumulators ir pilnībā nolietots, tas jānogādā specializētā atkritumu savākšanas punktā.

##### *Akumulatora transportēšana*

Litija jonu akumulatori juridiski tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumen-

ta lietotājs var pārvadāt instrumentu kopā ar akumulatoru vai pašus akumulatorus pa autoceliem. Nav papildu prasību. Ja transportēšana tiek uzticēta trešajām personām (piemēram, ar kurjeru), jāievēro noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu. Pirms nosūtīšanas sazinieties ar kvalificētu personu. Bojātus akumulatorus nedrīkst pārvadāt. Pārvadāšanas laikā izņemtie akumulatori ir jāizņem no instrumenta, un atklātie kontakti ir jāaizsargā, piemēram, ar izolācijas lentī. Nostipriniet akumulatorus iepakojumā tā, lai tie transportēšanas laikā nepārvietotos iepakojuma iekšpusē. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu.

#### Akumulatora uzlāde

Pievienojiet uzlādes kabeļa USB-C galu ierīces uzlādes portam. Pievienojiet USB galu datora vai lādētāja USB portam ar pašreizējo ietilpību, kas norādīta tehnisko datu tabulā. Uzlādes laikā displejā mirgos akumulatora simbols. Kad akumulators ir uzlādēts, akumulatora simbols displejā nepārtraukti degs. Kad akumulators ir uzlādēts, atvienojiet lādētāju un atvienojiet uzlādes kabeli no skrūvgrieža. Skrūvgrieža atstāšana pievienota lādētājam priekšlaicīgi nolietos akumulatoru. Ja akumulatora simbols displejā nepārtraukti deg pēc pievienošanas lādētājam, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šādā gadījumā nekavējoties atvienojiet skrūvgriezi no lādētāja. Uzlādes laikā skrūvgriezi nevar izmantot.

#### Papildu piezīmes

Strādājot, izvairieties no pārmērīga spiediena uz sagatavi un izvairieties no pēkšņām kustībām, lai nesabojātu darba instrumentu un skrūvgriezi. Darba laikā regulāri ievērojiet pārtraukumus. Nepārslogojiet instrumentu; ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60°C. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet skrūvgriezi un veiciet apkopi un pārbaudi.

#### PRODUKTU PAKALPOJUMI

Piezīme! Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet instrumenta tukšgaitas iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Jebkādām novērotām neatbilstībām jābūt brīdinājumam, ka pārbaude vai remonts jāveic pilnvarotā servisa centrā.

#### Skrūvgrieža uzgaļu (uzgaļu) nostiprināšana turētājā

Ievietojiet izvēlēto skrūvgrieža uzgali skrūvgrieža ligzdā. Uzgali jāizvēlas tā, lai tie pēc iespējas ciešāk piegultu skrūves ligzdai. Tas novērsīs skrūves galviņas bojājumus, kas varētu traucēt skrūves ieskrūvēšanu vai izskrūvēšanu.

#### Rotācijas ātruma iestatīšana

Nospiediet ātruma maiņas pogu, lai izvēlētos ātrumu. Pieejamie ātrumi ir: 0 - instruments izslēgts, 1, 2, 3 - rotācijas ātrumi; jo lielāka vērtība, jo lielāks ātrums. Pašreizējais ātrums tiek parādīts displejā.

#### Rotācijas virziena iestatīšana

Uz priekšu/atpakaļ slēdzis ir arī ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Nospiediet un turiet slēdzi, lai aktivizētu skrūvgriezi. Slēdzis darbojas tikai tad, ja izvēlētais ātrums ir 1, 2 vai 3. Nospiežot slēdzi pogas augšpusē, tiek pievilktas labās puses skrūves, savukārt, nospiežot slēdzi apakšā, tiek atskrūvētas labās puses skrūves. Atlaižot slēdzi, skrūvgrieža rotācija tiek apturēta. Instrumentu var izmantot arī kā standarta skrūvgriezi; nespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Tas nodrošina lielāku griezes momentu nekā ar elektrisko piedziņu. Nepārslogojiet skrūvgriezi manuālajā režīmā, lai to nesabojātu.

#### Ieskrūvēšana - atskrūvēšana

Ievietojiet atbilstošo uzgali instrumenta turētājā. Izvēlieties griešanās virzienu, izmantojot slēdzi. Pēc tam ievietojiet uzgali skrūves ligzdā un nospiediet slēdzi. Instruments darbosies tik ilgi, kamēr slēdzis tiks turēts nospiests.

#### Urbšana

Zemā griezes momenta dēļ produkts nav piemērots urbšanai.

#### APKOPE UN PĀRBAUDES

Notīriet instrumenta korpusu ar mīkstu, viegli mitru drānu un pēc tam nosusiniet to ar mīkstu drānu. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet instrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli to apskatot. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, norāda uz nepieciešamību veikt remontu servisa centrā.

#### TEHNISKIE DĀTI

| Parametrs                             | Mērvienība           | Vērtība         |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Kataloga numurs                       |                      | YT-25769        |
| Nominālais spriegums                  | [V DC]               | 3,7             |
| Uzlādes spriegums                     | [V DC]               | 5               |
| Uzlādes strāva                        | [A]                  | 1               |
| Apgrīzieni minūtē (tukšgaitā)         | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Griezes moments (elektriskā piedziņa) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Griezes moments (manuālā piedziņa)    | [Nm]                 | 3               |
| Aizsardzības pakāpe                   |                      | IPX0            |
| Izolācijas klase                      |                      | III             |
| Masa                                  | [g]                  | 453             |
| Instrumentu turētājs                  | [mm]                 | 4               |
| Akumulatora tips                      |                      | Li-Ion          |
| Akumulatora ietilpība                 | [mAh]                | 500             |
| Uzlādes laiks                         | [min]                | ~120            |
| Darba laiks                           | [min]                | ~60             |

## CZ

#### CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Přesný akumulátorový šroubovák je nástroj určený pro šroubování - odstraňování různých šroubů, svorníků, matic atd. pomocí vyměnitelných bitů. Šroubovák je určen pro přesnou práci díky nízkému točivému momentu a nízkým otáčkám. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném použití, proto:

**Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.** Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

#### VYBAVENÍ PRODUKTU

Šroubovák je dodáván s nabíjecím USB kabelem a sadou bitů. Nabíječka není součástí balení.

#### OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

**Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím.** Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

**Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

## **Bezpečnost na pracovišti**

**Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. **Udržujte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Ztráta soustředění může způsobit ztrátu kontroly.

## **Elektrická bezpečnost**

**Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím.** Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti.** Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky.** Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Při provozu venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu před napájecím napětím.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## **Osobní bezpečnost**

**Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Nošení osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko vážného zranění. **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, když je vypínač v zapnuté poloze, může vést k vážnému zranění. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý klíč nebo jiný klíč, který se používá k jeho seřizování.** Klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může vést k vážnému zranění. **Nepřesahujte. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích. **Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech. **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání nebo sběru prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a používána.** Používání odsávání prachu snižuje rizika spojená s prachem. **Nedovolte, aby zkušenosti s častým používáním nářadí vedly k nedbalosti a ignorování bezpečnostních pravidel.** Neopatrná obsluha může během zlomku sekundy způsobit vážná zranění. **Při provádění operací, při kterých by se spojovací prvek mohl dotknout skrytého vedení nebo vlastního kabelu, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti.** Spojovací prvek, který se dotkne vodiče pod napětím, může uvést do kontaktu s odkrytými kovovými částmi elektrického nářadí a způsobit obsluze úraz elektrickým proudem. **Používání a péče o elektrické nářadí**

**Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro daný účel.** Správné elektrické nářadí zajistí lepší a bezpečnější provoz při použití s určeným zatížením. **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud spínač neumožňuje jeho zapnutí a vypnutí.** Nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno. **Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná.** Tato opatření zabrání náhodnému spuštění elektrického nářadí. **Nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny nejsou obeznámeny, aby jej obsluhovaly.** Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou neproškolených uživatelů. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nedochází k nesprávnému vyrovnaní nebo zaseknutí pohyblivých částí, zda nejsou díly zlomené nebo zda nedošlo k jiným problémům, které by mohly ovlivnit provoz nářadí.** Před použitím elektrického nářadí opravte veškerá poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím. **Udržujte řezné nástroje čisté a ostré.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně pravděpodobně zaseknou a během provozu se snáze ovládají. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na typ a podmínky práce.** Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím. **Udržujte rukojeti a úchopné plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

## **Opravy**

**Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a za použití pouze originálních náhradních dílů.** Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

**Neopravujte poškozené baterie.** Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

## **Používání a údržba akumulátorového nářadí**

**Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.

**Používejte nářadí pouze se specifikovanými bateriemi.** Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.

**Pokud baterií nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů (např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů), které by mohly způsobit spojení mezi svorkami.** Zkratování pólů může způsobit popáleniny nebo požár.

**Při přetížení baterie může dojít k úniku elektrolytu; zabraňte kontaktu.** V případě zasažení kůže vypláchněte vodou. V případě zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Elektrolyt může způsobit podráždění nebo poleptání.

**Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí.** Poškozené

nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a představovat riziko požáru, výbuchu nebo zranění.

**Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrnému teplu.** Teploty nad 130°C mohou způsobit výbuch.

**Dodržujte všechny pokyny k nabití a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabití nebo nabití mimo stanovený teplotní rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

#### **DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

*Bezpečnostní pokyny pro nabití baterie*

**Varování!** Před nabitím se ujistěte, že tělo, kabel a zástrčka napájecího zdroje nejsou prasklé ani poškozené. Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou nabíjecí stanici ani napájecí zdroj! K nabití baterie používejte pouze nabíjecí kabel dodaný s výrobkem. Použití jiného kabelu může způsobit požár nebo poškození nářadí. Baterii nabíjejte pouze v uzavřené, suché místnosti, chráněné před neoprávněným přístupem, zejména dětmi. Nenabíjejte baterii výrobku bez stálého dohledu dospělé osoby! Pokud potřebujete opustit nabíjecí místnost, odpojte nabíječku od zdroje napájení. Pokud z nabíječky vychází kouř, neobvyklý zápach atd., okamžitě odpojte nabíječku ze zásuvky! Výrobek je dodáván s nenabitou baterií, proto ji před použitím nabíjte podle postupu popsaného v návodu pomocí dodaného nabíjecího kabelu. Lithium-iontové (lithium-iontové) baterie nevykazují „paměťový efekt“, což umožňuje jejich kdykoli dobíjení. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybit a poté ji nabit na plnou kapacitu. Pokud povaha provozu toto ošetření neumožňuje pokaždé, mělo by se to provádět alespoň každých několik nebo deset cyklů. Za žádných okolností by se baterie neměly vybíjet zkratováním elektrod, mohlo by dojít k nevratnému poškození! Také nekontrolujte stav nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jisker.

*Úložiště baterie*

Pro prodloužení životnosti baterie zajistěte správné skladovací podmínky. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabití a vybití. Baterie by měla být skladována v teplotním rozmezí 0 až 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50%. Pro delší skladování baterii nabíjte přibližně na 70% kapacity. Pro delší skladování baterii pravidelně nabíjejte jednou ročně. Baterii nepřebíjejte, mohlo by dojít ke zkrácení její životnosti a způsobení nevratného poškození. Během skladování se baterie v důsledku úniku postupně vybíjí. Proces samovybití závisí na skladovací teplotě; čím vyšší teplota, tím rychlejší je vybití. Nesprávné skladování baterií může vést k úniku elektrolytu. V případě úniku zachyťte únik neutralizačním činidlem. Pokud se elektrolyt dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

**Nepoužívejte nářadí s poškozenou baterií.** Pokud je baterie zcela opotřebovaná, měla by být odvezena do specializovaného zařízení pro likvidaci odpadu.

*Přeprava baterií*

Lithium-iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat nářadí i s baterií nebo samotné baterie po silnici. Nejsou vyžadovány žádné další požadavky. Pokud je přeprava zadávána třetím stranám (např. kurýrem), je nutné dodržovat předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů. Před přepravou se obraťte na kvalifikovanou osobu. Poškozené baterie se nesmí přepravovat. Během přepravy musí být vyjmuté baterie z nářadí vyjmuty a odkryté kontakty musí být chráněny, např. izolační páskou. Baterie zajistěte v obalu tak, aby se během přepravy v obalu neposouvaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

*Nabití baterie*

Připojte konec nabíjecího kabelu s konektorem USB-C k nabíjecímu portu zařízení. Připojte konec USB k portu USB na počítači nebo nabíječce s aktuální kapacitou uvedenou v tabulce technických údajů. Během nabití bude symbol baterie na displeji blikat. Jakmile je baterie nabitá, symbol baterie na displeji bude nepřetržitě svítit. Jakmile je baterie nabitá, odpojte nabíječku a odpojte nabíjecí kabel od šroubováku. Ponechání šroubováku připojeného k nabíječce předčasně vybití baterii. Pokud symbol baterie na displeji po připojení k nabíječce nepřetržitě svítí, znamená to, že je baterie plně nabitá. V takovém případě šroubovák okamžitě odpojte od nabíječky. Během nabití není možné šroubovák používat.

*Další poznámky*

Během práce se vyvarujte nadměrného tlaku na obrobek a prudkých pohybů, abyste nepoškodili pracovní nástroj a šroubovák. Během práce dělejte pravidelné přestávky. Nepřetěžujte nástroj; teplota vnějších povrchů by nikdy neměla překročit 60°C. Po ukončení práce šroubovák vypněte a proveďte údržbu a kontrolu.

#### **SERVIS PRODUKTŮ**

Poznámka: Před zahájením práce zkontrolujte volnoběžný chod nástroje a jeho plynulý chod. Jakékoli zjištěné nesrovnalosti by měly být varováním, že je třeba provést kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.

*Upevnění bitů šroubováku (bitů) v držáku*

Vložte vybraný bit šroubováku do objímky šroubováku. Bity by měly být vybrány tak, aby co nej přesněji zapadly do objímky šroubu. Tím zabráníte poškození hlavy šroubu, což by mohlo bránit jeho zašroubování nebo vyšroubování.

*Nastavení rychlosti otáčení*

Stiskněte tlačítko pro změnu rychlosti pro výběr rychlosti. Dostupné rychlosti jsou: 0 - nástroj vypnutý, 1, 2, 3 - rychlosti otáčení; čím vyšší hodnota, tím vyšší rychlost. Aktuální rychlost se zobrazí na displeji.

*Nastavení směru otáčení*

Přepínač chodu vpřed/vzad je zároveň vypínačem. Stisknutím a podržením přepínače aktivujete šroubovák. Přepínač funguje pouze tehdy, když je zvolena rychlost 1, 2 nebo 3. Stisknutím přepínače v horní části tlačítka se utahují pravé šrouby, zatímco stisknutím přepínače v dolní části se pravé šrouby povolují. Uvolněním přepínače se otáčení šroubováku zastaví. Nástroj lze také použít jako standardní šroubovák; nestiskněte přepínač zapnutí/vypnutí. Tím se dosáhne vyššího točivého momentu než u elektrického pohonu. V ručním režimu nepřetěžujte šroubovák, abyste ho nepoškodili.

*Zašroubování - odšroubování*

Vložte příslušný bit do držáku nástroje. Pomocí přepínače zvolte směr otáčení. Poté vložte bit do objímky a stiskněte přepínač. Nástroj bude fungovat, dokud bude spínač držet stisknutý.

*Vrtání*

Vzhledem k nízkému točivému momentu není výrobek vhodný pro vrtání.

#### **ÚDRŽBA A KONTROLY**

Pouzdro nástroje očistěte měkkým, mírně vlhkým hadříkem a poté jej osušte měkkým hadříkem. Po dokončení práce zkontrolujte technický stav nástroje vizuální kontrolou. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu signalizují potřebu opravy v servisním středisku.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr                         | Jednotka měření      | Hodnota         |
|----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalogové číslo                 |                      | YT-25769        |
| Jmenovité napětí                 | [V DC]               | 3,7             |
| Nabíjecí napětí                  | [V DC]               | 5               |
| Nabíjecí proud                   | [A]                  | 1               |
| Otáčky (volnoběh)                | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Točivý moment (elektrický pohon) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Točivý moment (ručný pohon)      | [Nm]                 | 3               |
| Stupeň ochrany                   |                      | IPX0            |
| Třída izolace                    |                      | III             |
| Mše                              | [g]                  | 453             |
| Držák nástroje                   | [mm]                 | 4               |
| Typ baterie                      |                      | Li-Ion          |
| Kapacita baterie                 | [mAh]                | 500             |
| Doba nabíjení                    | [min]                | ~120            |
| Pracovní doba                    | [min]                | ~60             |

## SK

### CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Presný akumulátorový skrutkovač je nástroj určený na skrutkovanie - odstraňovanie rôznych skrutiek, matic, matic atď. pomocou vymeniteľných hrotov. Skrutkovač je určený na presnú prácu vďaka nízkemu krútiacemu momentu a nízkym otáčkam. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od správneho používania, preto:

**Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.**

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

### VYBAVENIE PRODUKTU

Skrutkovač sa dodáva s nabíjacím USB káblom a sadou bitov. Nabíjačka nie je súčasťou balenia.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.**

**Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

#### Bezpečnosť na pracovisku

**Udržujte svoje pracovisko dobre osvetlené a čisté.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody. **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. **Udržujte deti a okoloidúce v dostatočnej vzdialenosti od pracoviska.** Strata sústredenia môže spôsobiť stratu kontroly.

#### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka napájacieho kábla musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **Zabráňte kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti.** Voda alebo vlhkosť vniknutá do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí.** Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **Pri práci vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD).** Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### Osobná bezpečnosť

**Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Neobsluhujte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Aj chvíľková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. **Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb. **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, keď je vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akýkoľvek kľúč alebo iný kľúč, ktorý sa používa na nastavenie elektrického náradia.** Kľúč ponechaný pripnutý k rotujúcej časti elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu. **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.** To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách. **Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach. **Ak sú k dispozícii zaříadenia na pripojenie odsávania alebo zachytávania prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu znižuje riziká súvisiace s prachom. **Nenechajte skúsenosti s častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných predpisov.** Neopatrná obsluha môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia. **Pri vykonávaní operácií, pri ktorých by sa upevňovací prvok mohol dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného kábla, držte elektrické náradie za izolované rukoväte.** Upevňovací prvok, ktorý sa dotkne živého vodiča, môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú živé a obsluha by mohla utrieť úraz elektrickým prúdom.

#### Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

**Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na ur-**

**čený účel.** Správne elektrické náradie zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prevádzku pri použití s určeným zaťažením. **Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač neumožňuje jeho zapnutie a vypnutie.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť. **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu, ak je odnímateľná.** Tieto opatrenia zabránia náhodnému spusteniu elektrického náradia. **Náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú s elektrickým náradím oboznámené alebo neoboznámené s týmito pokynmi, aby ho obsluhovali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neškolených používateľov. **Udržiavajte elektrické náradie a príslušenstvo v čistote. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v iných prípadoch poškodené, čo by mohlo ovplyvniť prevádzku elektrického náradia.** **Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie.** Mnoho nehôd je spôsobených zle udržiavaným náradím. Udržujte rezné nástroje **čisté a ostré.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa počas prevádzky menej zaseknú a ľahšie sa ovládajú. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a pracovné podmienky.** Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečné situácie. **Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a ovládanie náradia v nebezpečných situáciách.

#### **Opravy**

**Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely.** Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

**Neopravujte poškodené batérie.** Opravu batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

#### **Používanie a údržba akumulátorového náradia**

**Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.

**Používajte náradie iba so špecifikovanými batériami.** Použitie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.

**Keď sa batéria nepoužíva, uchovávajte ju mimo kovových predmetov (napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek), ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi pólmi.** Skratovanie pólov môže spôsobiť popáleniny alebo požiar. Pri preťažení batérie môže dôjsť k úniku elektrolytu; zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu s pokožkou vypláchnite vodou. V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

**Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo predstavuje riziko požiaru, výbuchu alebo zranenia.

**Nevystavujte batériu ani náradie ohňu ani nadmernému teplu.** Teploty nad 130°C môžu spôsobiť výbuch.

**Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo uvedeného teplotného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

#### **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

##### *Bezpečnostné pokyny pre nabíjanie batérie*

**Upozornenie!** Pred nabíjaním sa uistite, že telo zdroja napájania, kábel a zástrčka nie sú prasknuté ani poškodené. Nepoužívajte chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu ani zdroj napájania! Na nabíjanie batérie používajte iba nabíjací kábel dodaný s výrobkom. Použitie iného kábla môže spôsobiť požiar alebo poškodenie náradia. Batéria sa smie nabíjať iba v uzavretej, suchej miestnosti, chránenej pred neoprávneným prístupom, najmä deťmi. Nenabíjajte batériu výrobku bez neustáleho dozoru dospelé osoby! Ak potrebujete opustiť nabíjaciu miestnosť, odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak z nabíjačky spozorujete dym, nezvyčajný zápach atď., okamžite odpojte nabíjačku zo zásuvky! Výrobok sa dodáva s nenabitou batériou, preto ju pred použitím nabite podľa postupu opísaného v návode pomocou dodaného nabíjacieho kábla. Li-Ion (lítium-iónové) batérie nevykazujú „pamäťový efekt“, čo umožňuje ich kedykoľvek nabíjanie. Odporúča sa však batériu počas bežnej prevádzky vybiť a potom ju nabiť na plnú kapacitu. Ak povaha prevádzky toto ošetrenie neumožňuje vždy, malo by sa to vykonať aspoň každých niekoľko alebo tucet cyklov. Batérie sa za žiadnych okolností nesmú vybiť skratovaním elektród, pretože to spôsobí nezvratné poškodenie! Taktiež nekontrolujte stav nabitia batérie skratovaním elektród a kontrolou iskier.

##### *Úložisko batérie*

Pre predĺženie životnosti batérie zabezpečte správne skladovacie podmienky. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať pri teplote 0 až 30 stupňov Celzia s relatívnou vlhkosťou 50%. Pre dlhšie skladovanie batérie ju nabite približne na 70% kapacity. Pre dlhšie skladovanie batérie pravidelne nabíjajte raz ročne. Batériu neprebíjajte, pretože to skráti jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné poškodenie. Počas skladovania sa batéria v dôsledku úniku postupne vybíja. Proces samovybíjania závisí od skladovacej teploty; čím vyššia teplota, tým rýchlejšie je vybíjanie. Nesprávne skladovanie batérií môže viesť k úniku elektrolytu. V prípade úniku zachyťte únik neutralizačným činidlom. Ak sa elektrolyt dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **Nepoužívajte náradie s poškodenou batériou.** Keď je batéria úplne opotrebovaná, mala by sa odovzdať do špecializovaného zariadenia na likvidáciu odpadu.

##### *Preprava batérií*

Lítium-iónové batérie sú zo zákona považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže prepravovať náradie s batériou alebo samotné batérie po ceste. Nie sú potrebné žiadne ďalšie požiadavky. Ak je preprava zadaná tretím stranám (napr. kuriérom), musia sa dodržiavať predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred prepravou kontaktujte kvalifikovanú osobu. Poškodené batérie sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť vybraté batérie z náradia vybraté a odkryté kontakty musia byť chránené, napr. izolačnou páskou. Batérie zaistite v obale tak, aby sa počas prepravy v obale neposunuli. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

##### *Nabíjanie batérie*

Pripojte koniec nabíjacieho kábla s konektorom USB-C k nabíjaciemu portu zariadenia. Pripojte koniec USB k portu USB na počítači alebo nabíjačke s aktuálnou kapacitou uvedenou v tabuľke technických údajov. Počas nabíjania bude symbol batérie na displeji blikať. Po nabití batérie bude symbol batérie na displeji nepretržite svieťiť. Po nabití batérie odpojte nabíjačku a odpojte nabíjací kábel od

skrutkovača. Ponechanie skrutkovača pripojeného k nabíjačke predčasne znehodnotí batériu. Ak symbol batérie na displeji po pripojení k nabíjačke nepretržite svieti, znamená to, že batéria je úplne nabitá. V takom prípade ihneď odpojte skrutkovač od nabíjačky. Počas nabíjania nie je možné skrutkovač používať.

#### **Doplňujúce poznámky**

Počas práce sa vyhýbajte nadmernému tlaku na obrobok a prudkým pohybom, aby ste predišli poškodeniu pracovného nástroja a skrutkovača. Počas práce robte pravidelné prestávky. Nepreťažujte nástroj; teplota vonkajších povrchov by nikdy nemala prekročiť 60°C. Po ukončení práce skrutkovač vypnite a vykonajte údržbu a kontrolu.

#### **SERVIS PRODUKTOV**

Poznámka! Pred začatím práce skontrolujte voľnobežný štart a plynulý chod nástroja. Akékoľvek zistené nezrovnalosti by mali byť varovaním, že kontrolu alebo opravu by malo vykonať autorizované servisné stredisko.

#### **Upevnenie skrutkovačích bitov (bitov) v držiaku**

Vložte vybraný skrutkovač bit do objímky skrutkovača. Bity by sa mali vyberať tak, aby čo najtesnejšie zapadali do objímky skrutky. Tým sa zabráni poškodeniu hlavy skrutky, čo by mohlo zabrániť jej zaskrutkovaniu alebo vyskrutkovaniu.

#### **Nastavenie rýchlosti otáčania**

Stlačením tlačidla zmeny rýchlosti vyberte rýchlosť. Dostupné rýchlosti sú: 0 - nástroj vypnutý, 1, 2, 3 - rýchlosti otáčania; čím vyššia hodnota, tým vyššia rýchlosť. Aktuálna rýchlosť sa zobrazí na displeji.

#### **Nastavenie smeru otáčania**

Prepínač otáčania vpred/vzad je zároveň aj vypínačom. Stlačením a podržaním prepínača aktivujete skrutkovač. Prepínač funguje iba vtedy, keď je zvolená rýchlosť 1, 2 alebo 3. Stlačením prepínača v hornej časti tlačidla sa utiahnu pravé skrutky, zatiaľ čo stlačením prepínača v spodnej časti sa pravé skrutky uvoľnia. Uvoľnením prepínača sa zastaví otáčanie skrutkovača. Nádrie sa dá použiť aj ako štandardný skrutkovač; nestláčajte vypínač. To poskytuje vyšší krútiaci moment ako pri elektrickom pohone. V manuálnom režime skrutkovač nepreťažujte, aby ste ho nepoškodili.

#### **Zaskrutkovanie - odskrutkovanie**

Vložte príslušný bit do držiaka nástroja. Pomocou prepínača zvolte smer otáčania. Potom vložte bit do objímky so skrutkou a stlačte prepínač. Nástroj bude fungovať, pokiaľ budete držať prepínač.

#### **Vrtanie**

Vzhľadom na nízky krútiaci moment nie je výrobok vhodný na vrtanie.

#### **ÚDRŽBA A KONTROLY**

Kryt náradia očistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou a potom ho osušte mäkkou handričkou. Po dokončení práce skontrolujte technický stav náradia vizuálnou kontrolou. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky naznačujú potrebu opravy v servisnom stredisku.

#### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

| Parameter                          | Jednotka merania     | Hodnota         |
|------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógové číslo                   |                      | YT-25769        |
| Menovité napätie                   | [V DC]               | 3,7             |
| Nabíjacie napätie                  | [V DC]               | 5               |
| Nabíjací prúd                      | [A]                  | 1               |
| Otáčky (voľnobeh)                  | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Krútiaci moment (elektrický pohon) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Krútiaci moment (ručný pohon)      | [Nm]                 | 3               |
| Stupeň ochrany                     |                      | IPX0            |
| Trieda izolácie                    |                      | III             |
| Hmotnosť                           | [g]                  | 453             |
| Držiak nástroja                    | [mm]                 | 4               |
| Typ batérie                        |                      | Li-Ion          |
| Kapacita batérie                   | [mAh]                | 500             |
| Čas nabíjania                      | [min]                | ~120            |
| Pracovný čas                       | [min]                | ~60             |

## **HU**

#### **TERMÉKJELLEMZŐK**

A precíziós akkus csavarhúzó egy csavarozásra tervezett szerszám - különféle csavarok, anyák, csavaranyák stb. eltávolítására cserélhető bitek segítségével. A csavarhúzót precíziós munkára tervezték alacsony nyomatéka és alacsony fordulatszámja miatt. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

**A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.** A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

#### **TERMÉKBERENDEZÉS**

A csavarhúzóhoz USB töltőkábel és bitkészlet tartozik. Töltő nem tartozék.

#### **ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ**

**Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt.** Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.**

A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámmal vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

#### **Munkahelyi biztonság**

**Tartsa a munkaterületet jól megvilágítva és tisztán.** A rendetlenség és a rossz megvilágítás balesetet okozhat. **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket. **Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket a munkaterülettől.** A koncentráció elvesztése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

#### **Elektromos biztonság**

**A tápkábel dugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a dugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal.** A konnektorba illeszkedő, módosítatlan dugó csökkenti az áramütés kockázatát. **Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, ra-**

diátorokkal és hűtőszekrényekkel való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát. **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek.** Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát. **Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a dugó hordozására, húzására vagy a konnektorból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát. **Kültéri használat esetén használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát. **Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a tápfeszültség elleni védelemként.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

#### **Személyes biztonság**

**Maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben.** Ne kezelje az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat az elektromos szerszám használata közben. **Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** Az egyéni védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő viselése csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát. **Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az uja a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszám bekapcsolt helyzetben történő bekapcsolása súlyos sérülést okozhat. **Bekapcsolás előtt távolítsa el minden olyan villáskulcsot vagy egyéb kulcsot, amelyet az elektromos szerszám beállításához használ.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített villáskulcs súlyos sérülést okozhat. **Ne nyúljon túl. Mindig tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt.** Ez lehetővé teszi, hogy jobban irányíthassa az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben. **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos kéziszerszám mozgó alkatrészeitől.** A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe. **Ha porelszívó vagy -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak felszerelve, győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően csatlakoznak és használatban vannak.** A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket. **Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználatból eredő tapasztalatok gondatlansághoz és a biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyásához vezessenek.** A gondatlan használat a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhat. **Az elektromos kéziszerszámokat a szigetelt markolatfelületeknél fogja, amikor olyan műveletet végez, ahol a rögzítőelem rejtett vezetékhez vagy a saját kábeléhez érhet.** Az élő vezetékkel érintkező rögzítőelem az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fém alkatrészeit feszültség alá helyezheti, és áramütést okozhat a kezelőnek.

#### **Elektromos szerszámok használata és gondozása**

**Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a rendeltetésszerű használatához.** A megfelelő elektromos szerszám jobb és biztonságosabb működést biztosít a tervezett terhelés mellett. **Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem teszi lehetővé a be- és kikapcsolását.** A kapcsolóval nem vezérelhető szerszám veszélyes, és meg kell javítani. **Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha levehető, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélné, vagy a szerszámot tárolná.** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen beindítását. **A szerszámot gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha nem képzik őket képzetlen felhasználók. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Vizsgálja meg a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését.** **Használat előtt javítsa ki a sérüléseket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. **Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók. **Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltéteket stb. jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit.** A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzeteket teremthet. **Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

#### **Javítások**

**Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.** Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

**Ne szervizeljen sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.

#### **Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**

**Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsse.** Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.

**A szerszámot csak a megadott akkumulátorokkal használja.** Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

**Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól (pl. gemkapocs, érme, kulcs, szög, csavar), amelyek rövidre zárhatják a pólusokat.** A pólusok rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Az akkumulátor túlterhelése elektrolit szivárgást okozhat; kerülje az érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén öblítse ki vízzel. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az elektrolit irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

**Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhat.

**Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak.** A 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

**Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.**

A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

## **TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

### *Akkumulátortöltési biztonsági utasítások*

**Figyelmeztetés!** Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység teste, kábele és csatlakozódugója nem repedt vagy sérült. Ne használjon hibás vagy sérült töltőállomást vagy tápegységet! Kizárólag a termékhez mellékelte töltőkábel használja az akkumulátor töltéséhez. Eltérő kábel használata tüzet okozhat vagy a szerszám károsodását okozhatja. Az akkumulátort csak zárt, száraz, illetéktelen hozzáféréstől, különösen gyermekektől védett helyiségben szabad tölteni. Ne töltsen a termék akkumulátorát folyamatos felnőtt felügyelete nélkül! Ha el kell hagynia a töltőhelyiséget, húzza ki a töltőt a tápegységből. Ha füstöt, szokatlan szagot stb. észlel a töltőből, azonnal húzza ki a töltőt a konnektorból! A termék töltetlen akkumulátorral kerül szállításra, ezért használat előtt töltsen fel a kézikönyvben leírtak szerint a mellékelte töltőkábelrel. A Li-ion (lítium-ion) akkumulátorok nem mutatnak „memóriaeffektust”, így bármikor újratölthetők. Azonban ajánlott az akkumulátort normál működés közben lemeríteni, majd teljes kapacitásra feltölteni. Ha a művelet jellege miatt ez a kezelés minden alkalommal nem lehetséges, akkor legalább néhány vagy egy tucat ciklusonként el kell végezni. Az akkumulátorokat semmilyen körülmények között sem szabad az elektródák rövidzárásával lemeríteni, mivel ez visszafordíthatatlan károsodást okoz! Az akkumulátor töltöttségi állapotát sem szabad az elektródák rövidzárásával és szikrák keresésével ellenőrizni.

### *Akkumulátoros tárolás*

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében gondoskodjon a megfelelő tárolási körülményekről. Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-kisütési ciklust bír ki. Az akkumulátort 0 és 30 Celsius fok közötti hőmérsékleten, 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Hosszabb ideig tartó tároláshoz töltsen fel körülbelül 70%-os kapacitásra. Hosszabb tárolás esetén rendszeresen, évente egyszer töltsen fel az akkumulátort. Ne merítse le túlságosan az akkumulátort, mivel ez lerövidíti az élettartamát, és visszafordíthatatlan károsodást okozhat. Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan lemerül a szivárgás miatt. Az önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ; minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülés. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolása elektrolit-szivárgást okozhat. Szivárgás esetén semlegesítő szerrel kell korlátozni a szivárgást. Ha az elektrolit szembe kerül, alaposan öblítse ki vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. **Ne használjon sérült akkumulátorral rendelkező szerszámot.** Ha az akkumulátor teljesen elhasználódott, speciális hulladékkezelő üzembe kell vinni.

### *Akkumulátor szállítása*

A lítium-ion akkumulátorok jogilag veszélyes anyagnak minősülnek. A szerszám felhasználója szállíthatja a szerszámot az akkumulátorral együtt, vagy magukat az akkumulátorokat is közúton. Nincsenek további követelmények. Ha a szállítást harmadik félnek szervezik ki (pl. futárszolgálattal), be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó szabályokat. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett személlyel. A sérült akkumulátorokat tilos szállítani. Szállítás közben a kiserelt akkumulátorokat el kell távolítani a szerszámból, és a szabadon lévő érintkezőket le kell védeni, pl. szigetelőszalaggal. Rögzítse az akkumulátorokat a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagoláson belül. A veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat is be kell tartani.

### *Az akkumulátor töltése*

Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C végét az eszköz töltőportjához. Csatlakoztassa az USB végét a számítógép vagy a töltő egyik USB-portjához, amelynek áramkapacitása a műszaki adatok táblázatában szerepel. Töltés közben az akkumulátor szimbóluma villog a kijelzőn. Miután az akkumulátor feltöltődött, az akkumulátor szimbóluma folyamatosan világít a kijelzőn. Miután az akkumulátor feltöltődött, húzza ki a töltőt, és válassza le a töltőkábel a csavarhúzóról. Ha a csavarhúzót a töltőhöz csatlakoztatva hagyja, az idő előtt lemeríti az akkumulátort. Ha a kijelzőn látható akkumulátor szimbólum folyamatosan világít a töltőhöz való csatlakoztatás után, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben azonnal húzza ki a csavarhúzót a töltőből. Töltés közben nem lehet a csavarhúzót használni.

### *További megjegyzések*

Munka közben kerülje a munkadarabra nehezedő túlzott nyomást, és kerülje a hirtelen mozdulatokat, hogy elkerülje a szerszám és a csavarhúzó károsodását. Munka közben rendszeresen tartson szüneteket. Ne terhelje túl a szerszámot; a külső felületek hőmérséklete soha ne haladja meg a 60°C-ot. A munka befejezése után kapcsolja ki a csavarhúzót, és végezze el a karbantartást és az ellenőrzést.

## **TERMÉKSZOLGÁLTATÁS**

**Megjegyzés!** A munka megkezdése előtt ellenőrizze a szerszám alapjáratú indítását és zavartalan működését. Bármilyen észlelt rendellenesség figyelmeztetés, hogy ellenőrzést vagy javítást kell végeztetni egy hivatalos szervizközpontban.

### *Csavarhúzó bitek (bitek) rögzítése a tartóban*

Helyezze be a kiválasztott csavarhúzóhegyet a csavarhúzó foglalatába. A biteket úgy kell kiválasztani, hogy a lehető legszorosabban illeszkedjenek a csavar foglalatába. Ez megakadályozza a csavarfej sérülését, ami megakadályozhatja a csavar be- vagy kicsavarását.

### *A forgási sebesség beállítása*

A sebesség kiválasztásához nyomja meg a sebességváltó gombot. A rendelkezésre álló sebességek: 0 - szerszám kikapcsolva, 1, 2, 3 - forgási sebességek; minél nagyobb az érték, annál nagyobb a sebesség. Az aktuális sebesség megjelenik a kijelzőn.

### *Forgásirány beállítása*

Az előre/hátra kapcsoló egyben ki/be kapcsoló is. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót a csavarhúzó aktiválásához. A kapcsoló csak akkor működik, ha a kiválasztott sebesség 1, 2 vagy 3. A gomb tetején található kapcsoló megnyomásával a jobb oldali csavarokat meghúzhatja, míg az alsó kapcsoló megnyomásával a jobb oldali csavarokat kilazíthatja. A kapcsoló elengedésekor a csavarhúzó forgása leáll. A szerszám hagyományos csavarhúzóként is használható; ne nyomja meg a be/ki kapcsolót. Ez nagyobb nyomatékot biztosít, mint az elektromos meghajtás. Ne terhelje túl a csavarhúzót kézi üzemmódban, hogy elkerülje a károsodását.

### *Becsavarás - kicsavarás*

Helyezze be a megfelelő bitet a szerszámbefogóba. Válassza ki a forgásirányt a kapcsolóval. Ezután helyezze a bitet a csavaros foglalatba, és nyomja meg a kapcsolót. A szerszám mindaddig működik, amíg a kapcsolót lenyomva tartja.

### *Fúrás*

Az alacsony nyomaték miatt a termék nem alkalmas fúrássra.

## KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

Tisztítsa meg a szerszám házát egy puha, enyhén nedves ruhával, majd szárítsa meg puha ruhával. A munka befejezése után vizuálisan ellenőrizze a szerszám műszaki állapotát. Az ellenőrzés vagy a használat során észlelt bármilyen rendelkezési hiba a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter                    | Mértékegység         | Érték           |
|------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógusszám                |                      | YT-25769        |
| Névleges feszültség          | [V DC]               | 3,7             |
| Töltési feszültség           | [V DC]               | 5               |
| Töltési áram                 | [A]                  | 1               |
| Fordulatszám (alapjárat)     | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Nyomaték (elektromos hajtás) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Nyomaték (kézi hajtás)       | [Nm]                 | 3               |
| Védettségi fok               |                      | IPX0            |
| Szigetelési osztály          |                      | III             |
| Tömeg                        | [g]                  | 453             |
| Szerszámtartó                | [mm]                 | 4               |
| Akkumulátor típusa           |                      | Li-Ion          |
| Akkumulátor kapacitása       | [mAh]                | 500             |
| Töltési idő                  | [min]                | ~120            |
| Munkaidő                     | [min]                | ~60             |

## RO

### CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

O șurubelniță de precizie fără fir este o unealtă concepută pentru înșurubare - deșurubarea diverselor șuruburi, bolțuri, piulițe etc. folosind biți înlocuibili. Șurubelnița este concepută pentru lucrări de precizie datorită cuplului redus și vitezei reduse. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unealtei depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

**Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.**

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

### ÉCHIPAMENTE DE PRODUSE

Șurubelnița vine cu un cablu de încărcare USB și un set de biți. Încărcătorul nu este inclus.

### AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

**Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

#### Siguranța la locul de muncă

**Păstrați zona de lucru bine iluminată și curată.** Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili.** Sculele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii. **Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru.** Pierderea concentrării poate cauza pierderea controlului.

#### Siguranța electrică

**Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate.** Un ștecher nemodificat care se potrivește prizei reduce riscul de electrocutare. **Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere și frigidere.** Împământarea corpului crește riscul de electrocutare. **Nu expuneți sculele electrice la precipitații sau umezeală.** Apa sau umezeala care pătrunde într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare. **Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare.** Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare. **Când utilizați un dispozitiv de alimentare în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare. **Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare.** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

#### Siguranța personală

**Rămâneți atenți, fiți atenți la ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică.** Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unealte electrice poate duce la vătămări corporale grave. **Purtați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță anti-derapantă, căști de protecție și protecție auditivă, va reduce riscul de vătămări corporale grave. **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a ridica sau de a transporta unealta electrică.** Transportul unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei scule electrice în timp ce întrerupătorul este în poziția pornit poate duce la vătămări grave. **Scoateți orice cheie sau altă cheie utilizată pentru a regla unealta electrică înainte de a o porni.** O cheie lăsată atașată de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări grave. **Nu vă întindeți prea mult. Mențineți o poziție și un echilibru adecvate în orice moment.** Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de piesele în mișcare ale sculei electrice.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare. **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect.** Utilizarea extracției de praf reduce pericolele legate de praf. **Nu lăsați ca experiența dobândită în utilizarea frecventă a sculei să provoace neglijență**

**și ignorarea regulilor de siguranță.** Operarea neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă. **Țineți sculele electrice de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care elementul de fixare ar putea intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Un element de fixare care intră în contact cu un fir sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale sculei electrice și ar putea provoca un șoc electric operatorului.

#### **Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice**

**Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația prevăzută.** Unealta electrică corectă va oferi o funcționare mai bună și mai sigură atunci când este utilizată cu sarcina prevăzută. **Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu vă permite să o porniți și să o opriți.** O unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată. **Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți bateria, dacă este detașabilă, înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita unealta.** Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice. **Depozitați unealta într-un loc ferit de copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți. **Întrețineți unealta electrică și accesoriile. Inspectați unealta pentru a depista eventuale nealiniieri sau blocări ale pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte afecțiuni care pot afecta funcționarea unealtei electrice. Reparați orice daune înainte de a utiliza unealta electrică.** Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute. **Mentineți uneltele de tăiere curate și ascuțite.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării. **Utilizați sculele electrice, accesoriile, atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea sculelor pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate crea situații periculoase. **Mentineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al sculei în situații periculoase.

#### **Reparații**

**Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

**Nu reparați bateriile deteriorate.** Revizia bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

#### **Utilizarea și întreținerea unei unelte fără fir**

**Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător .** Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.

**Folosiți unealta numai cu bateriile specificate.** Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.

**Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice (de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi) care pot provoca o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau un incendiu. Supraîncărcarea bateriei poate cauza scurgeri de electrolit; evitați contactul. În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Electrolitii pot provoca iritații sau arsuri.

**Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, creând risc de incendiu, explozie sau vătămare corporală.

**Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau căldură excesivă.** Temperaturile peste 130°C pot provoca o explozie.

**Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea în afara intervalului de temperatură specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

#### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE**

##### *Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei*

**Atenție!** Înainte de încărcare, asigurați-vă că corpul sursei de alimentare, cablul și ștecherul nu sunt crăpate sau deteriorate. Nu utilizați o stație de încărcare sau o sursă de alimentare defectă sau deteriorată! Folosiți doar cablul de încărcare furnizat împreună cu produsul pentru a încărca bateria. Utilizarea unui alt cablu poate provoca un incendiu sau poate deteriora unealta. Bateria trebuie încărcată numai într-o încăpere închisă, uscată, protejată de accesul neautorizat, în special al copiilor. Nu încărcați bateria produsului fără supravegherea constantă a unui adult! Dacă trebuie să părăsiți camera de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare. Dacă observați fum, un miros neobișnuit etc. provenind din încărcător, deconectați imediat încărcătorul de la priză de alimentare! Produsul este livrat cu o baterie descărcată, așa că înainte de utilizare, încărcați-o conform procedurii descrise în manual, utilizând cablul de încărcare inclus. Bateriile Li-Ion (litiu-ion) nu prezintă „efect de memorie”, permițându-le să fie reîncărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi încărcarea acesteia la capacitate maximă. Dacă natura operațiunii face acest tratament imposibil de fiecare dată, acesta trebuie făcut cel puțin la fiecare câteva sau zeci de cicluri. În niciun caz nu trebuie descărcate bateriile prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea existenței scânteiilor.

##### *Depozitarea bateriei*

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați condiții adecvate de depozitare. Bateria poate rezista la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 de grade Celsius, cu o umiditate relativă de 50%. Pentru a depozita bateria pentru perioade lungi de timp, încărcați-o la aproximativ 70% din capacitate. Pentru o depozitare mai lungă, încărcați periodic bateria o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile. În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare; cu cât temperatura este mai mare, cu atât descărcarea este mai rapidă. Depozitarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgeri de electrolit. În caz de scurgere, izolați scurgerea cu un agent de neutralizare. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine cu apă și solicitați imediat asistență medicală. **Nu utilizați o unealtă cu o baterie deteriorată.** Când bateria este complet uzată,

aceasta trebuie dusă la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

#### Transportul bateriilor

Bateriile litiu-ion sunt considerate din punct de vedere legal materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta împreună cu bateria sau bateriile în sine pe drum. Nu sunt necesare cerințe suplimentare. Dacă transportul este externalizat către terți (de exemplu, prin curier), trebuie respectate reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, contactați o persoană calificată. Bateriile deteriorate nu trebuie transportate. În timpul transportului, bateriile scoase trebuie scoase din unealtă, iar contactele expuse trebuie protejate, de exemplu, cu bandă izolatoare. Fixați bateriile în ambalaj astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului în timpul transportului. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

#### Încărcarea bateriei

Conectați capătul USB-C al cablului de încărcare la portul de încărcare al dispozitivului. Conectați capătul USB la un port USB al computerului sau încărcătorului cu capacitatea curentă listată în tabelul cu date tehnice. În timpul încărcării, simbolul bateriei de pe afișaj va clipi. După ce bateria este încărcată, simbolul bateriei de pe afișaj va lumina continuu. După ce bateria este încărcată, deconectați încărcătorul și deconectați cablul de încărcare de la șurubelniță. Lăsarea șurubelniței conectate la încărcător va degrada prematur bateria. Dacă simbolul bateriei de pe afișaj luminează continuu după conectarea la încărcător, înseamnă că bateria este complet încărcată. În acest caz, deconectați imediat șurubelnița de la încărcător. Nu este posibilă utilizarea șurubelniței în timpul încărcării.

#### Note suplimentare

În timpul lucrului, evitați aplicarea unei presiuni excesive asupra piesei de prelucrat și evitați mișcările bruște pentru a evita deteriorarea sculei de lucru și a șurubelniței. Faceți pauze regulate în timpul lucrului. Nu supraîncărcați unealta; temperatura suprafețelor exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60°C. După terminarea lucrului, opriți șurubelnița și efectuați lucrările de întreținere și inspecție.

#### SERVICII DE PRODUSE

Notă! Înainte de a începe lucrul, verificați pomirea în gol și funcționarea lină a unelei. Orice nereguli observate trebuie să fie un avertisment că inspecția sau reparația trebuie efectuată la un centru de service autorizat.

#### Fixarea bitilor de șurubelniță (bituri) în suport

Introduceți vârful șurubelniței selectat în soclul șurubelniței. Biții trebuie selectați astfel încât să se potrivească cât mai aproape de soclul șurubului. Acest lucru va preveni deteriorarea capului șurubului, care ar putea împiedica înșurubarea sau deșurubarea șurubului.

#### Setarea vitezei de rotație

Apăsăți butonul de schimbare a vitezei pentru a selecta viteza. Vitezele disponibile sunt: 0 - unealta oprită, 1, 2, 3 - viteze de rotație; cu cât valoarea este mai mare, cu atât viteza este mai mare. Viteza curentă apare pe afișaj.

#### Setarea direcției de rotație

Comutatorul înainte/înapoi este și comutator pornit/oprit. Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul pentru a activa șurubelnița. Comutatorul funcționează numai atunci când viteza selectată este 1, 2 sau 3. Apăsarea comutatorului din partea de sus a butonului strânge șuruburile din dreapta, în timp ce apăsarea comutatorului din partea de jos slăbește șuruburile din dreapta. Eliberarea comutatorului oprește rotirea șurubelniței. Unealta poate fi utilizată și ca șurubelniță standard; nu apăsați comutatorul pornit/oprit. Aceasta oferă un cuplu mai mare decât în cazul unei acționări electrice. Nu supraîncărcați șurubelnița în modul manual pentru a evita deteriorarea acesteia.

#### Înșurubare - deșurubare

Introduceți bitul corespunzător în suportul sculei. Selectați direcția de rotație folosind comutatorul. Apoi, introduceți bitul în soclul filetat și apăsați comutatorul. Unealta va funcționa atât timp cât comutatorul este ținut apăsat.

#### Foraj

Din cauza cuplului redus, produsul nu este potrivit pentru găurire.

#### ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

Curățați carcasa unelei cu o cârpă moale, ușor umedă, apoi uscați-o cu o cârpă moale. După finalizarea lucrului, verificați starea tehnică a unelei printr-o inspecție vizuală. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării indică necesitatea unei reparații la un centru de service.

#### DATE TEHNICE

| Parametru                   | Unitate de măsură    | Valoare         |
|-----------------------------|----------------------|-----------------|
| Număr de catalog            |                      | YT-25769        |
| Tensiune nominală           | [V DC]               | 3,7             |
| Tensiune de încărcare       | [V DC]               | 5               |
| Curent de încărcare         | [A]                  | 1               |
| Turație (la ralanti)        | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Cuplu (actionare electrică) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Cuplu (actionare manuală)   | [Nm]                 | 3               |
| Grad de protecție           |                      | IPX0            |
| Clasa de izolație           |                      | III             |
| Masa                        | [g]                  | 453             |
| Suport pentru scule         | [mm]                 | 4               |
| Tip baterie                 |                      | Li-Ion          |
| Capacitatea bateriei        | [mAh]                | 500             |
| Timp de încărcare           | [min]                | ~120            |
| Timp de lucru               | [min]                | ~60             |

## ES

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Un destornillador inalámbrico de precisión es una herramienta diseñada para atornillar, es decir, extraer diversos tornillos, pernos, tuercas, etc., utilizando puntas reemplazables. El destornillador está diseñado para trabajos de precisión gracias a su bajo par y baja velocidad. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado; por lo tanto:

#### Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

#### EQUIPO DE PRODUCTO

El destornillador incluye un cable de carga USB y un juego de puntas. No incluye cargador.

## **ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

**¡Advertencia!** Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

**Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

### **Seguridad en el lugar de trabajo**

**Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia.** El desorden y la mala iluminación pueden causar accidentes. **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos. **Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área de trabajo.** La pérdida de concentración puede causar la pérdida de control.

### **Seguridad eléctrica**

**El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Un enchufe sin modificar que se ajuste a la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Evite el contacto con superficies con conexión a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores.** Conectar su cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica. **No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar, tirar ni desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles.** Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica. **Al operar en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para exteriores.** El uso de un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra la tensión de alimentación.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### **Seguridad personal**

**Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No opere una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Incluso un momento de distracción mientras opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. **Use equipo de protección personal. Use siempre protección para los ojos.** El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protección auditiva, reducirá el riesgo de lesiones personales graves. **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, levantarla o transportarla.** Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla mientras el interruptor está en la posición de encendido puede provocar lesiones graves. **Retire cualquier llave inglesa u otra llave que se utilice para ajustar la herramienta eléctrica antes de encenderla.** Una llave inglesa dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves. **No se estire demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas. **Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de la extracción de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo. **No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de la herramienta le provoque descuido e incumplimiento de las normas de seguridad.** Un manejo descuidado puede causar lesiones graves en una fracción de segundo. **Sujete las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable.** Un sujetador que entre en contacto con un cable con corriente puede provocar la descarga eléctrica de las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y provocar una descarga eléctrica al operador.

### **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**

**No sobrecargue una herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista.** Una herramienta eléctrica correcta proporcionará un funcionamiento mejor y más seguro cuando se utiliza con la carga diseñada. **No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no permite encenderla ni apagarla.** Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse. **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. **Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Inspeccione la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. **Repare cualquier daño antes de utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con filos afilados y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante su uso. **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.** El uso de herramientas para aplicaciones distintas a las previstas puede crear situaciones peligrosas. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

## Refacción

**Repere su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales.** Esto garantizará su correcto funcionamiento.

**No repare baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o centros de servicio autorizados.

**Uso y mantenimiento de una herramienta inalámbrica**

**Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio al usarse con otro tipo.

**Utilice la herramienta únicamente con las baterías especificadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.

**Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos (por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos o tornillos) que puedan provocar una conexión entre los terminales.** Un cortocircuito entre los terminales podría causar quemaduras o un incendio.

La sobrecarga de la batería puede causar fugas de electrolito; evite el contacto. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua. En caso de contacto con los ojos, busque atención médica inmediata. El electrolito puede causar irritación o quemaduras.

**No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que supone un riesgo de incendio, explosión o lesiones.

**No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** Las temperaturas superiores a 130°C pueden provocar una explosión.

**Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

*Instrucciones de seguridad para la carga de la batería*

**¡Advertencia!** Antes de cargar, asegúrese de que la fuente de alimentación, el cable y el enchufe no estén agrietados ni dañados. ¡No utilice una estación de carga o fuente de alimentación defectuosa o dañada! Utilice únicamente el cable de carga incluido con el producto para cargar la batería. Usar un cable diferente podría provocar un incendio o dañar la herramienta. La batería solo debe cargarse en un lugar cerrado y seco, protegido del acceso no autorizado, especialmente de los niños. ¡No cargue la batería del producto sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir del lugar de carga, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si nota humo, un olor inusual, etc., que sale del cargador, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. El producto se envía con la batería descargada, por lo que antes de usarlo, cárguela según el procedimiento descrito en el manual con el cable de carga incluido. Las baterías de iones de litio (Li-Ion) no presentan „efecto memoria“, lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla por completo. Si la naturaleza de la operación imposibilita este tratamiento siempre, debe realizarse al menos cada pocos o doce ciclos. Bajo ninguna circunstancia se deben descargar las baterías cortocircuitando los electrodos, ya que esto causa daños irreversibles. Tampoco compruebe el estado de carga de la batería cortocircuitando los electrodos ni buscando chispas.

*Almacenamiento de batería*

Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de almacenarla en condiciones adecuadas. La batería puede soportar aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. Debe almacenarse a una temperatura de entre 0 y 30 grados Celsius, con una humedad relativa del 50%. Para almacenarla durante períodos prolongados, cárguela aproximadamente al 70% de su capacidad. Para un almacenamiento más prolongado, cárguela periódicamente una vez al año. No descargue la batería en exceso, ya que esto acortará su vida útil y podría causar daños irreversibles. Durante el almacenamiento, la batería se descargará gradualmente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento; a mayor temperatura, más rápida será la descarga. El almacenamiento inadecuado de las baterías puede provocar fugas de electrolito. En caso de fuga, conténgala con un agente neutralizador. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua y busque atención médica inmediata. **No utilice una herramienta con la batería dañada.** Cuando la batería esté completamente agotada, llévela a un centro de eliminación de residuos especializado.

*Transporte de baterías*

Las baterías de iones de litio se consideran legalmente materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportarla con la batería, o las propias baterías, por carretera. No se requieren requisitos adicionales. Si el transporte se subcontrata a terceros (por ejemplo, mediante mensajería), se deben cumplir las normativas sobre el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, contacte con un técnico cualificado. No se deben transportar baterías dañadas. Durante el transporte, retire las baterías de la herramienta y proteja los contactos expuestos, por ejemplo, con cinta aislante. Asegure las baterías en el embalaje para que no se muevan durante el transporte. También debe cumplirse la normativa nacional sobre el transporte de materiales peligrosos.

*Cargando la batería*

Conecte el extremo USB-C del cable de carga al puerto de carga del dispositivo. Conecte el extremo USB a un puerto USB de su ordenador o cargador con la capacidad indicada en la tabla de datos técnicos. Durante la carga, el símbolo de la batería parpadeará en la pantalla. Una vez cargada, el símbolo de la batería se iluminará de forma continua. Una vez cargada, desenchufe el cargador y desconecte el cable del destornillador. Dejar el destornillador conectado al cargador degradará la batería prematuramente. Si el símbolo de la batería se ilumina de forma continua después de conectarlo al cargador, significa que la batería está completamente cargada. En este caso, desconecte inmediatamente el destornillador del cargador. No es posible utilizar el destornillador mientras se carga.

*Notas adicionales*

Durante el trabajo, evite aplicar presión excesiva sobre la pieza de trabajo y realizar movimientos bruscos para evitar dañar la herramienta y el destornillador. Tome descansos regulares durante el trabajo. No sobrecargue la herramienta; la temperatura de las superficies externas nunca debe superar los 60°C. Al finalizar el trabajo, apague el destornillador y realice el mantenimiento e inspección.

## SERVICIO DE PRODUCTOS

Nota! Antes de comenzar a trabajar, compruebe el arranque en ralentí y el buen

funcionamiento de la herramienta. Cualquier irregularidad observada debe ser una advertencia para que la inspección o reparación se realice en un centro de servicio autorizado.

#### *Fijación de puntas de destornillador (puntas) en el soporte*

Inserte la punta de destornillador seleccionada en el zócalo. Las puntas deben seleccionarse de forma que encajen perfectamente en el zócalo del tornillo. Esto evitará dañar la cabeza del tornillo, lo que podría impedir su inserción o desatornillado.

#### *Ajuste de la velocidad de rotación*

Pulse el botón de cambio de velocidad para seleccionar la velocidad. Las velocidades disponibles son: 0 - herramienta apagada, 1, 2, 3 - velocidades de rotación; cuanto mayor sea el valor, mayor será la velocidad. La velocidad actual aparece en la pantalla.

#### *Ajuste de la dirección de rotación*

El interruptor de avance/retroceso también funciona como interruptor de encendido/apagado. Mantenga pulsado el interruptor para activar el destornillador. El interruptor solo funciona cuando la velocidad seleccionada es 1, 2 o 3. Al pulsar el interruptor superior del botón, se aprietan los tornillos de la derecha, mientras que al pulsar el inferior, se aflojan. Al soltar el interruptor, el destornillador deja de girar. La herramienta también se puede utilizar como un destornillador estándar; no pulse el interruptor de encendido/apagado. Esto proporciona un par mayor que con un destornillador eléctrico. No sobrecargue el destornillador en modo manual para evitar dañarlos.

#### *Atornillar - desatornillar*

Inserte la punta adecuada en el portaherramientas. Seleccione el sentido de rotación con el interruptor. A continuación, coloque la punta en el alojamiento del tornillo y presione el interruptor. La herramienta funcionará mientras mantenga presionado el interruptor.

#### *Perforación*

Debido al bajo par, el producto no es adecuado para taladrar.

### **MANTENIMIENTO E INSPECCIONES**

Limpie la carcasa de la herramienta con un paño suave ligeramente húmedo y séquela con un paño suave. Tras finalizar el trabajo, revise visualmente el estado técnico de la herramienta. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica que debe llevarla a un centro de servicio.

### **DATOS TÉCNICOS**

| Parámetro                           | Unidad de medida     | Valor           |
|-------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Número de catálogo                  |                      | YT-25769        |
| Tensión nominal                     | [V DC]               | 3,7             |
| Voltaje de carga                    | [V DC]               | 5               |
| Corriente de carga                  | [A]                  | 1               |
| RPM (ralenti)                       | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Par motor (accionamiento eléctrico) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Par motor (accionamiento manual)    | [Nm]                 | 3               |
| Grado de protección                 |                      | IPX0            |
| Clase de aislamiento                |                      | III             |
| Masa                                | [g]                  | 453             |
| Portaherramientas                   | [mm]                 | 4               |
| Tipo de batería                     |                      | Li-Ion          |
| Capacidad de la batería             | [mAh]                | 500             |
| Tiempo de carga                     | [min]                | ~120            |
| Tiempo de trabajo                   | [min]                | ~60             |

## **FR**

### **CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**

Un tournevis sans fil de précision est un outil conçu pour visser et dévisser diverses vis, boulons, écrous, etc., à l'aide d'embouts interchangeables. Ce tournevis est conçu pour un travail de précision grâce à son faible couple et sa faible vitesse. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend d'une utilisation appropriée; par conséquent:

**Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.**

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

### **EQUIPEMENT DE PRODUIT**

Le tournevis est fourni avec un câble de chargement USB et un jeu d'embouts. Chargeur non inclus.

### **AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES**

**Avertissement! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

#### **Sécurité au travail**

**Maintenez votre zone de travail bien éclairée et propre.** L'encombrement et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs. **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de la zone de travail.**

Un manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle.

#### **Sécurité électrique**

**La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques reliés à la terre.** Une fiche non modifiée et adaptée à la prise de courant réduit le risque d'électrocution. **Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.** La mise à la terre de votre corps augmente le risque d'électrocution. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau ou l'humidité pénétrant dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution. **Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile,**

**des arêtes vives et des pièces mobiles.** Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution. **Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions.** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

#### **Sécurité personnelle**

**Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves. **Portez un équipement de protection individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'EPI tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives réduit les risques de blessures graves. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêt » avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter.** Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le mettre en marche alors que l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves. **Retirez toute clé ou autre outil de réglage avant de le mettre en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut provoquer des blessures graves. **Ne vous penchez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en permanence.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil en cas d'imprévu. **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans ces pièces. **Si des dispositifs de raccordement à un système d'aspiration ou de collecte de poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration réduit les risques liés à la poussière. **Ne laissez pas l'expérience acquise avec l'outil vous rendre négligent et vous faire oublier les règles de sécurité.** Une utilisation imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde. **Tenez les outils électriques par les poignées isolées lorsque vous effectuez une opération où la visserie risque d'entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou avec son propre cordon.** Le contact d'une visserie avec un fil sous tension peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique conductrices et provoquer une électrocution.

#### **Utilisation et entretien des outils électriques**

**Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue.** Un outil électrique approprié offrira un fonctionnement plus efficace et plus sûr lorsqu'il est utilisé avec la charge prévue. **N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Un outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé. **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil.** Ces précautions éviteront tout démarrage accidentel de l'outil électrique. **Rangez l'outil hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés. **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Inspectez l'outil pour détecter tout désalignement ou blocage des pièces mobiles, toute pièce cassée et tout autre problème pouvant affecter son fonctionnement. Réparez tout dommage avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus. **Gardez les outils de coupe propres et affûtés.** Des outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à contrôler pendant leur utilisation. **Utilisez les outils électriques, accessoires, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail.** L'utilisation d'outils à des fins autres que celles prévues peut engendrer des situations dangereuses. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations dangereuses.

#### **Réparations**

**Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine.** Cela garantira son bon fonctionnement.

**Ne tentez pas de réparer les batteries endommagées.** Toute réparation de batterie doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou un centre de service agréé.

#### **Utilisation et entretien d'un outil sans fil**

**Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

**Utilisez cet outil uniquement avec les piles spécifiées.** L'utilisation d'autres piles peut présenter un risque de blessure et d'incendie.

**Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit entre les bornes.** Ce court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie.

Une surcharge de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte; éviter tout contact. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. L'électrolyte peut provoquer des irritations ou des brûlures.

**N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible, créant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.

**Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une chaleur excessive.** Les températures supérieures à 130°C peuvent provoquer une explosion.

**Respectez scrupuleusement les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ni l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou effectuée en dehors de cette plage peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**

*Consignes de sécurité pour la charge de la batterie*

**Avertissement!** Avant de charger l'appareil, assurez-vous que le boîtier, le câble

et la prise du bloc d'alimentation ne sont ni fissurés ni endommagés. N'utilisez pas de station de charge ou de bloc d'alimentation défectueux ou endommagé! Utilisez uniquement le câble de charge fourni avec le produit pour charger la batterie. L'utilisation d'un autre câble peut provoquer un incendie ou endommager l'outil. La batterie doit être chargée uniquement dans un endroit fermé et sec, hors de portée des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Ne chargez pas la batterie sans la surveillance constante d'un adulte! Si vous devez quitter la pièce, débranchez le chargeur. Si vous remarquez de la fumée, une odeur inhabituelle, etc., provenant du chargeur, débranchez-le immédiatement de la prise secteur! Le produit est livré avec une batterie déchargée. Avant utilisation, chargez-la en suivant la procédure décrite dans le manuel, à l'aide du câble de charge fourni. Les batteries Li-Ion (lithium-ion) ne présentent pas d'« effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Toutefois, il est recommandé de décharger la batterie pendant son utilisation normale, puis de la recharger complètement. Si la nature de l'opération rend ce traitement impossible à chaque fois, il convient de l'effectuer au moins toutes les quelques ou une douzaine de cycles. Il est absolument impératif de ne jamais décharger les batteries en court-circuitant les électrodes, car cela provoque des dommages irréversibles! De même, ne vérifiez pas l'état de charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en recherchant des étincelles.

#### *Stockage de la batterie*

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de respecter des conditions de stockage appropriées. La batterie supporte environ 500 cycles de charge-décharge. Elle doit être stockée à une température comprise entre 0 et 30°C, avec une humidité relative de 50%. Pour un stockage prolongé, chargez-la à environ 70% de sa capacité. Pour un stockage encore plus long, rechargez-la périodiquement, une fois par an. Ne déchargez pas complètement la batterie, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait l'endommager irrémédiablement. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement en raison des fuites. L'autodécharge dépend de la température de stockage: plus la température est élevée, plus la décharge est rapide. Un stockage inadéquat peut entraîner des fuites d'électrolyte. En cas de fuite, neutralisez le liquide. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

**N'utilisez pas d'outil avec une batterie endommagée.** Lorsque la batterie est complètement usée, déposez-la dans un centre de recyclage spécialisé.

#### *Transport de batteries*

Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter l'outil avec la batterie, ou les batteries seules, par voie routière. Aucune autre condition n'est requise. Si le transport est sous-traité (par exemple, à un transporteur), la réglementation relative au transport des matières dangereuses doit être respectée. Avant l'expédition, contactez une personne qualifiée. Les batteries endommagées ne doivent pas être transportées. Pendant le transport, les batteries retirées doivent être extraites de l'outil et les contacts exposés doivent être protégés, par exemple avec du ruban isolant. Fixez les batteries dans l'emballage afin qu'elles ne bougent pas pendant le transport. La réglementation nationale relative au transport des matières dangereuses doit également être respectée.

#### *Charger la batterie*

Connectez l'extrémité USB-C du câble de charge au port de charge de l'appareil. Connectez l'extrémité USB à un port USB de votre ordinateur ou à un chargeur dont la capacité est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. Pendant la charge, le symbole de la batterie clignote. Une fois la batterie chargée, le symbole reste allumé. Débranchez alors le chargeur et déconnectez le câble de charge du tournevis. Laisser le tournevis branché risque d'endommager la batterie. Si le symbole de la batterie reste allumé après la connexion au chargeur, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Dans ce cas, débranchez immédiatement le tournevis. N'utilisez pas le tournevis pendant la charge.

#### *Notes complémentaires*

Pendant l'utilisation, évitez d'exercer une pression excessive sur la pièce et d'effectuer des mouvements brusques afin de ne pas endommager l'outil et le tournevis. Faites des pauses régulières. Ne surchargez pas l'outil; la température de ses surfaces externes ne doit jamais dépasser 60°C. Après utilisation, éteignez le tournevis et effectuez la maintenance et le contrôle nécessaires.

#### **SERVICE PRODUIT**

Remarque! Avant toute utilisation, vérifiez le démarrage à vide et le bon fonctionnement de l'outil. Toute anomalie constatée doit vous alerter et nécessiter une inspection ou une réparation dans un centre de service agréé.

#### *Fixation des embouts de tournevis dans le support*

Insérez l'embout de tournevis choisi dans l'empreinte du tournevis. Les embouts doivent être choisis de manière à s'adapter au mieux à l'empreinte de la vis. Cela évitera d'endommager la tête de vis et d'empêcher son vissage ou son dévissage.

#### *Réglage de la vitesse de rotation*

Appuyez sur le bouton de changement de vitesse pour sélectionner la vitesse souhaitée. Les vitesses disponibles sont: 0 (outil arrêté), 1, 2 et 3 (vitesses de rotation); plus la valeur est élevée, plus la vitesse est importante. La vitesse actuelle s'affiche à l'écran.

#### *Définir le sens de rotation*

L'interrupteur marche/arrêt sert également de commutateur avant/arrière. Maintenez-le enfoncé pour activer le tournevis. Cet interrupteur fonctionne uniquement lorsque la vitesse sélectionnée est 1, 2 ou 3. Appuyer sur le commutateur situé en haut du bouton permet de serrer les vis à droite, tandis qu'appuyer sur celui situé en bas permet de les desserrer. Relâcher le commutateur arrête la rotation du tournevis. L'outil peut également être utilisé comme un tournevis standard; dans ce cas, n'appuyez pas sur l'interrupteur marche/arrêt. Ce mode offre un couple supérieur à celui d'un tournevis électrique. En mode manuel, ne surchargez pas le tournevis afin d'éviter de l'endommager.

#### *Visser - dévisser*

Insérez l'embout approprié dans le porte-outil. Sélectionnez le sens de rotation à l'aide du commutateur. Placez ensuite l'embout dans le logement de la vis et appuyez sur le commutateur. L'outil fonctionnera tant que le commutateur sera maintenu enfoncé.

#### *Forage*

En raison de son faible couple, ce produit n'est pas adapté au perçage.

#### **ENTRETIEN ET INSPECTIONS**

Nettoyez le boîtier de l'outil avec un chiffon doux légèrement humide, puis sé-

chez-le avec un chiffon doux. Après utilisation, vérifiez l'état technique de l'outil par un contrôle visuel. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation nécessite une réparation en centre de service.

#### DONNÉES TECHNIQUES

| Paramètre                        | Unité de mesure      | Valeur          |
|----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Numéro de catalogue              |                      | YT-25769        |
| Tension nominale                 | [V DC]               | 3,7             |
| Tension de charge                | [V DC]               | 5               |
| Courant de charge                | [A]                  | 1               |
| RPM (ralenti)                    | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Couple (entraînement électrique) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Couple (transmission manuelle)   | [Nm]                 | 3               |
| Degré de protection              |                      | IPX0            |
| Classe d'isolation               |                      | III             |
| Masse                            | [g]                  | 453             |
| Porte-outil                      | [mm]                 | 4               |
| Type de batterie                 |                      | Li-Ion          |
| Capacité de la batterie          | [mAh]                | 500             |
| Temps de charge                  | [min]                | ~120            |
| Temps de travail                 | [min]                | ~60             |

## IT

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Un cacciavite di precisione a batteria è uno strumento progettato per l'avvitamento, ovvero la rimozione di viti, bulloni, dadi, ecc. utilizzando punte intercambiabili. Il cacciavite è progettato per lavori di precisione grazie alla sua bassa coppia e alla bassa velocità. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

**Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.**

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

### ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

Il cacciavite è dotato di un cavo di ricarica USB e di un set di punte. Il carica-batterie non è incluso.

### AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

**Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.** La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine „elettrodomestico” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettrodomestici, sia con filo che senza filo.

#### Sicurezza sul posto di lavoro

**Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e pulita.** Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti. **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi. **Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro.** La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

#### Sicurezza elettrica

**La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori per spine con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche. **Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi.** Mettere a terra il proprio corpo aumenta il rischio di scosse elettriche. **Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità.** L'ingresso di acqua o umidità in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche. **Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.** Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche. **Quando si utilizza l'utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche. **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione.** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

#### Sicurezza personale

**Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettroutensile. Non utilizzate un elettroutensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettroutensile può causare gravi lesioni personali. **Indossate dispositivi di protezione individuale. Indossate sempre protezioni per gli occhi.** Indossare dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali. **Evitate l'avvio accidentale. Assicuratevi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'elettrodomestico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare un elettroutensile tenendo il dito sull'interruttore o alimentarlo mentre l'interruttore è in posizione di acceso può causare gravi lesioni. **Rimuovere qualsiasi chiave inglese o altra chiave utilizzata per regolare l'elettrodomestico prima di accenderlo.** Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni. **Non sporgetevi troppo. Mantenete sempre una posizione e un equilibrio corretti.** Questo vi consentirà di controllare meglio l'elettrodomestico in situazioni impreviste. **Vestitevi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere capelli e vestiti lontani dalle parti mobili dell'elettrodomestico. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili. **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di sistemi di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso dell'aspirazione della polvere riduce i rischi legati alla polvere. **Non lasciare che l'esperienza derivante dall'uso frequente dell'elettrodomestico causi negligenza e inosservanza delle norme di sicurezza.** Un utilizzo improprio può

causare gravi lesioni in una frazione di secondo. **Tenere l'elettro utensile per le superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni in cui l'elemento di fissaggio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo.** Un elemento di fissaggio che entra in contatto con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettro utensile e causare una scossa elettrica all'operatore.

#### **Uso e cura degli utensili elettrici**

**Non sovraccaricare un utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione prevista.** L'utensile elettrico corretto garantirà un funzionamento migliore e più sicuro se utilizzato con il carico previsto. **Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non consente di accenderlo e spegnerlo.** Un utensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile.** Queste precauzioni impediranno l'avvio accidentale dell'utensile elettrico. **Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati. **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori.** Ispezionare l'utensile per verificare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate, che non vi siano parti rotte e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. **Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile elettrico.** Molti incidenti sono causati da utensili sottoposti a scarsa manutenzione. **Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati.** Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e dotati di bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento. **Utilizzare elettro utensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro.** L'utilizzo di utensili per applicazioni diverse da quelle previste può creare situazioni pericolose. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

#### **Riparazioni**

**Fate riparare il vostro elettro utensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali.** Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettro utensile.

**Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

#### **Utilizzo e manutenzione di uno strumento senza fili**

**Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare il rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

**Utilizzare l'utensile solo con le batterie specificate.** L'utilizzo di batterie diverse può comportare il rischio di lesioni e incendio.

**Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti) che potrebbero causare un collegamento tra i terminali.** Cortocircuitare i terminali può causare ustioni o incendi. Condizioni di sovraccarico della batteria possono causare perdite di elettrolita; evitare il contatto. In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. L'elettrolita può causare irritazioni o ustioni.

**Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile, creando il rischio di incendio, esplosione o lesioni.

**Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a calore eccessivo.** Temperature superiori a 130°C possono causare esplosioni.

**Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica impropria o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE**

##### *Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria*

**Attenzione!** Prima di caricare, assicurarsi che il corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non siano rotti o danneggiati. Non utilizzare una stazione di ricarica o un alimentatore difettosi o danneggiati! Utilizzare solo il cavo di ricarica fornito con il prodotto per caricare la batteria. L'utilizzo di un cavo diverso può causare un incendio o danneggiare l'utensile. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso e asciutto, protetto da accessi non autorizzati, in particolare dai bambini. Non caricare la batteria del prodotto senza la costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare il luogo di ricarica, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione. Se si nota fumo, un odore insolito, ecc. proveniente dal caricabatterie, scollegare immediatamente il caricabatterie dalla presa di corrente! Il prodotto viene spedito con una batteria scarica, quindi prima dell'uso, caricarla secondo la procedura descritta nel manuale utilizzando il cavo di ricarica incluso. Le batterie Li-Ion (ioni di litio) non presentano l'"effetto memoria", consentendone la ricarica in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e quindi caricarla fino alla piena capacità. Se la natura dell'operazione rende questo trattamento impossibile ogni volta, dovrebbe essere eseguito almeno ogni pochi cicli o decine di cicli. In nessun caso le batterie devono essere scaricate cortocircuitando gli elettrodi, poiché ciò causa danni irreversibili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando la presenza di scintille.

##### *Accumulo di batterie*

Per prolungare la durata della batteria, garantire condizioni di conservazione adeguate. La batteria può resistere a circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0 e 30 gradi Celsius, con un'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per periodi prolungati, caricarla fino a circa il 70% della capacità. Per periodi di conservazione più lunghi, caricare periodicamente la batteria una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, poiché ciò ne ridurrà la durata e potrebbe causare danni irreversibili. Durante la conservazione, la batteria si scaricherà gradualmente a causa di perdite. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione: maggiore è la temperatura, più rapida è la scarica. Una conservazione impropria delle batterie può causare perdite di elettrolita. In caso di perdite, contenerle con un agente

neutralizzante. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. **Non utilizzare un utensile con una batteria danneggiata.** Quando la batteria è completamente esaurita, deve essere consegnata a un centro specializzato nello smaltimento dei rifiuti.

#### **Trasporto delle batterie**

Le batterie agli ioni di litio sono considerate merci pericolose ai sensi di legge. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile insieme alla batteria, o le batterie stesse, su strada. Non sono richiesti requisiti aggiuntivi. Se il trasporto viene affidato a terzi (ad esempio tramite corriere), è necessario attenersi alle normative relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare una persona qualificata. Le batterie danneggiate non devono essere trasportate. Durante il trasporto, le batterie smontate devono essere rimosse dall'utensile e i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio con nastro isolante. Fissare le batterie nell'imballaggio in modo che non si spostino al suo interno durante il trasporto. È inoltre necessario rispettare le normative nazionali relative al trasporto di merci pericolose.

#### **Caricare la batteria**

Collegare l'estremità USB-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica del dispositivo. Collegare l'estremità USB a una porta USB del computer o a un caricabatterie con la capacità di corrente indicata nella tabella dei dati tecnici. Durante la ricarica, il simbolo della batteria sul display lampeggerà. Una volta caricata la batteria, il simbolo della batteria sul display rimarrà acceso in modo fisso. Una volta caricata la batteria, scollegare il caricabatterie e scollegare il cavo di ricarica dal cacciavite. Lasciare il cacciavite collegato al caricabatterie degraderà prematuramente la batteria. Se il simbolo della batteria sul display rimane acceso in modo fisso dopo il collegamento al caricabatterie, significa che la batteria è completamente carica. In questo caso, scollegare immediatamente il cacciavite dal caricabatterie. Non è possibile utilizzare il cacciavite durante la ricarica.

#### **Note aggiuntive**

Durante il lavoro, evitare di esercitare una pressione eccessiva sul pezzo in lavorazione ed evitare movimenti bruschi per non danneggiare l'utensile e l'avvitatore. Fare pause regolari durante il lavoro. Non sovraccaricare l'utensile; la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C. Al termine del lavoro, spegnere l'avvitatore ed eseguire la manutenzione e l'ispezione.

#### **SERVIZIO PRODOTTO**

Attenzione! prima di iniziare il lavoro, controllare l'avviamento a vuoto e il funzionamento regolare dell'utensile. Qualsiasi irregolarità osservata deve essere considerata un avvertimento: è necessario effettuare un'ispezione o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

#### **Ispezione delle punte per cacciavite (bit) nel supporto**

Inserire la punta del cacciavite selezionata nella sede del cacciavite. Le punte devono essere selezionate in modo che si adattino il più possibile alla sede della vite. Questo eviterà danni alla testa della vite, che potrebbero impedire l'avvitamento o lo svitamento.

#### **Impostazione della velocità di rotazione**

Premere il pulsante di cambio velocità per selezionare la velocità. Le velocità disponibili sono: 0 - utensile spento, 1, 2, 3 - velocità di rotazione; più alto è il valore, maggiore è la velocità. La velocità corrente viene visualizzata sul display.

#### **Impostazione della direzione di rotazione**

L'interruttore avanti/indietro è anche l'interruttore di accensione/spegnimento. Tenere premuto l'interruttore per attivare l'avvitatore. L'interruttore funziona solo quando la velocità selezionata è 1, 2 o 3. Premendo l'interruttore nella parte superiore del pulsante si serrano le viti destre, mentre premendo l'interruttore nella parte inferiore si allentano le viti destre. Rilasciando l'interruttore si arresta la rotazione dell'avvitatore. L'utensile può essere utilizzato anche come un normale avvitatore; non premere l'interruttore di accensione/spegnimento. Questo fornisce una coppia maggiore rispetto a un azionamento elettrico. Non sovraccaricare l'avvitatore in modalità manuale per evitare di danneggiarlo.

#### **Avvitare - svitare**

Inserire la punta appropriata nel portautensile. Selezionare il senso di rotazione tramite l'interruttore. Quindi, posizionare la punta nella bussola della vite e premere l'interruttore. L'utensile funzionerà finché l'interruttore viene tenuto premuto.

#### **Perforazione**

A causa della bassa coppia, il prodotto non è adatto alla foratura.

#### **MANUTENZIONE E ISPEZIONI**

Pulire l'alloggiamento dell'utensile con un panno morbido leggermente umido, quindi asciugarlo con un panno morbido. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile ispezionandolo visivamente. Eventuali irregolarità osservate durante l'ispezione o durante il funzionamento indicano la necessità di riparazione presso un centro di assistenza.

#### **DATI TECNICI**

| Parametro                      | Unità di misura      | Valore          |
|--------------------------------|----------------------|-----------------|
| Numero di catalogo             |                      | YT-25769        |
| Tensione nominale              | [V DC]               | 3,7             |
| Tensione di carica             | [V DC]               | 5               |
| Corrente di carica             | [A]                  | 1               |
| RPM (minimo)                   | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Coppia (azionamento elettrico) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Coppia (azionamento manuale)   | [Nm]                 | 3               |
| Grado di protezione            |                      | IPX0            |
| Classe di isolamento           |                      | III             |
| Massa                          | [g]                  | 453             |
| Portautensili                  | [mm]                 | 4               |
| Tipo di batteria               |                      | Li-Ion          |
| Capacità della batteria        | [mAh]                | 500             |
| Tempo di ricarica              | [min]                | ~120            |
| Orario di lavoro               | [min]                | ~60             |

**NL**

#### **PRODUCTKENMERKEN**

Een precisie-accuschroevendraaier is een gereedschap dat is ontworpen voor het indraaien van schroeven - het verwijderen van diverse schroeven, bouten, moeren, enz. - met behulp van verwisselbare bits. De schroevendraaier is ontworpen voor precisiewerk vanwege het lage koppel en de lage snelheid. Cor-

rect, betrouwbaar en veilig gebruik van het gereedschap hangt af van het juiste gebruik, daarom:

**Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

#### **PRODUCTUITRUSTING**

De schroevendraaier wordt geleverd met een USB-oplaadkabel en een set bits. Een oplader is niet inbegrepen.

#### **ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GE-REEDSCHAP**

**Waarschuwing!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term „elektrisch gereedschap” die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met snoer als draadloos.

##### **Veiligheid op de werkplek**

**Zorg voor goede verlichting en een schone werkplek.** Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken. **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosiegevaarlijke omgevingen, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of dampen.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de werkplek.** Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

##### **Elektrische veiligheid**

**De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met gearde elektrische gereedschappen.** Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok. **Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten.** Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok. **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan neerslag of vocht.** Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap terechtkomt, vergroot het risico op een elektrische schok. **Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker te dragen, eraan te trekken of uit het stopcontact te halen.** Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer vergroot het risico op een elektrische schok. **Gebruik bij gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik, verkleint het risico op een elektrische schok. **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

##### **Persoonlijke veiligheid**

**Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel. **Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, kan leiden tot ernstig letsel. **Verwijder alle sleutels of andere gereedschappen die worden gebruikt om het gereedschap af te stellen voordat u het inschakelt.** Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan leiden tot ernstig letsel. **Reik niet te ver. Houd te allen tijde een goede houding en balans aan.** Dit stelt u in staat het gereedschap beter te beheersen in onverwachte situaties. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden.** Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken. **Als er aansluitingen voor stofafzuiging aanwezig zijn, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt.** Stofafzuiging vermindert de risico's van stof. **Laat ervaring met veelvuldig gebruik van gereedschap geen aanleiding geven tot onzorgvuldigheid en het negeren van veiligheidsregels.** Onzorgvuldig gebruik kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken. **Houd elektrisch gereedschap vast aan geïsoleerde handgrepen wanneer u een handeling uitvoert waarbij de bevestiging in contact kan komen met verborgen bedrading of het snoer.** Een bevestiging die in contact komt met een stroomvoerende draad kan blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok bezorgen.

##### **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**

**Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap werkt beter en veiliger wanneer het met de daarvoor bestemde belasting wordt gebruikt. **Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u het niet met de schakelaar kunt in- en uitschakelen.** Een gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld. **Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. **Repareer eventuele schade voordat u het elektrische gereedschap gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap. **Houd snijgereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe

randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te hanteren tijdens gebruik. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van het werk.** Het gebruik van gereedschap voor andere toepassingen dan waarvoor het bedoeld is, kan gevaarlijke situaties opleveren. **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

#### **Reparaties**

**Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen die uitsluitend originele onderdelen gebruiken.** Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

**Beschadigde accu's mogen niet zelf gerepareerd worden.** Accureparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

#### **Gebruik en onderhoud van een snoerloos gereedschap**

**Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen oplader.** Een oplader die geschikt is voor één type batterij kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type batterij.

**Gebruik het gereedschap uitsluitend met de voorgeschreven batterijen.** Het gebruik van andere batterijen kan letsel en brandgevaar opleveren.

**Houd de batterij, wanneer deze niet in gebruik is, uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven) die een kortsluiting tussen de polen kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.

Overbelasting van de accu kan leiden tot lekkage van elektrolyt; vermijd contact. Bij contact met de huid, afspoelen met water. Bij contact met de ogen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Elektrolyt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

**Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu of gereedschap.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat een risico op brand, explosie of letsel met zich meebrengt.

**Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme hitte.** Temperaturen boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.

**Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt vermeld.** Onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

#### **AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

*Veiligheidsinstructies voor het opladen van de batterij*

**Waarschuwing!** Controleer vóór het opladen of de behuizing, kabel en stekker van de voeding niet beschadigd of gebarsten zijn. Gebruik geen defect of beschadigd laadstation of voeding! Gebruik uitsluitend de bijgeleverde oplaadkabel om de batterij op te laden. Het gebruik van een andere kabel kan brand veroorzaken of het apparaat beschadigen. De batterij mag alleen worden opgeladen in een gesloten, droge ruimte, beschermd tegen onbevoegde toegang, met name kinderen. Laad de batterij van het product niet op zonder constant toezicht van een volwassene! Als u de laadruimte moet verlaten, koppelt u de lader dan los van de voeding. Als u rook, een ongewone geur, enz. uit de lader ziet komen, haal de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact! Het product wordt geleverd met een niet-opgeladen batterij. Laad deze daarom vóór gebruik op volgens de procedure in de handleiding met behulp van de meegeleverde oplaadkabel. Li-ion (lithium-ion) batterijen vertonen geen „geheugeneffect“, waardoor ze op elk moment kunnen worden opgeladen. Het wordt echter aanbevolen om de batterij tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Als de aard van de handling het onmogelijk maakt om deze behandeling elke keer uit te voeren, moet dit in ieder geval na een paar of tien cycli gebeuren. Batterijen mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden kort te sluiten, aangezien dit onherstelbare schade veroorzaakt! Controleer ook niet de laadstatus van de batterij door de elektroden kort te sluiten en te kijken of er vonken ontstaan.

#### **Batterijopslag**

Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u te zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij kan ongeveer 500 laad-ontlaadcycli doorstaan. De batterij moet worden opgeslagen bij een temperatuur tussen 0 en 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de batterij voor langere perioden op te slaan, laadt u deze op tot ongeveer 70% van de capaciteit. Voor langere opslag is het aan te raden de batterij eenmaal per jaar periodiek op te laden. Ontlaad de batterij niet te ver, aangezien dit de levensduur verkort en onherstelbare schade kan veroorzaken. Tijdens opslag zal de batterij geleidelijk ontladen door lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur; hoe hoger de temperatuur, hoe sneller de ontlading. Onjuiste opslag van batterijen kan leiden tot lekkage van elektrolyt. In geval van lekkage, dient u het lek te dichten met een neutraliserend middel. Als de elektrolyt in contact komt met de ogen, grondig spoelen met water en onmiddellijk medische hulp inroepen. **Gebruik geen gereedschap met een beschadigde batterij.** Wanneer de batterij volledig versleten is, dient u deze in te leveren bij een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf.

#### **Batterijtransport**

Lithium-ionbatterijen worden wettelijk beschouwd als gevaarlijke stoffen. De gebruiker van het gereedschap mag het gereedschap met de batterij, of de batterijen zelf, over de weg vervoeren. Hiervoor gelden geen aanvullende eisen. Indien het transport wordt uitbesteed aan derden (bijvoorbeeld een koerier), moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen worden nageleefd. Neem vóór verzending contact op met een gekwalificeerde persoon. Beschadigde batterijen mogen niet worden vervoerd. Tijdens het transport moeten verwijderde batterijen uit het gereedschap worden gehaald en moeten blootliggende contacten worden beschermd, bijvoorbeeld met isolatietape. Bevestig de batterijen in de verpakking zodat ze tijdens het transport niet verschuiven. Ook de nationale voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten worden nageleefd.

#### **De batterij opladen**

Sluit het USB-C-uiteinde van de oplaadkabel aan op de oplaadpoort van het apparaat. Sluit het USB-uiteinde aan op een USB-poort van uw computer of oplader met de capaciteit die in de technische specificaties staat vermeld. Tijdens het opladen knippert het batterijsymbool op het display. Zodra de batterij volledig is opgeladen, brandt het batterijsymbool continu. Nadat de batterij is opgeladen, koppelt u de oplader los en verwijdert u de oplaadkabel van de schroevendraaier. Als u de schroevendraaier aangesloten laat op de oplader, zal de batterij voortijdig slijten. Als het batterijsymbool op het display continu brandt nadat u de schroevendraaier op de oplader hebt aangesloten, betekent dit dat de batterij volledig is

opgeladen. Koppel in dat geval de schroevendraaier onmiddellijk los van de oplader. Het is niet mogelijk om de schroevendraaier te gebruiken tijdens het opladen.

#### **Aanvullende opmerkingen**

Oefen tijdens het werk geen overmatige druk uit op het werkstuk en vermijd abrupte bewegingen om schade aan het gereedschap en de schroevendraaier te voorkomen. Neem regelmatig pauzes. Overbelast het gereedschap niet; de temperatuur van de buitenkant mag nooit hoger worden dan 60°C. Schakel na afloop van het werk de schroevendraaier uit en voer onderhoud en inspectie uit.

#### **PRODUCTSERVICE**

Let op! Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of het gereedschap stationair start en soepel werkt. Eventuele onregelmatigheden duiden erop dat inspectie of reparatie moet worden uitgevoerd bij een erkend servicecentrum.

#### **Schroevendraaierbits in de houder bevestigen**

Plaats het gekozen schroevendraaierbitje in de sleuf van de schroevendraaier. Kies een bitje dat zo goed mogelijk in de sleuf van de schroef past. Dit voorkomt beschadiging van de schroefkop, waardoor de schroef mogelijk niet meer vast- of losgedraaid kan worden.

#### **De rotatiesnelheid instellen**

Druk op de knop voor snelheidsaanpassing om de gewenste snelheid te selecteren. Beschikbare snelheden zijn: 0 - gereedschap uitgeschakeld, 1, 2, 3 - rotatiesnelheden; hoe hoger de waarde, hoe hoger de snelheid. De huidige snelheid wordt op het display weergegeven.

#### **De draairichting instellen**

De vooruit/achteruit-schakelaar is tevens de aan/uit-schakelaar. Houd de schakelaar ingedrukt om de schroevendraaier te activeren. De schakelaar werkt alleen wanneer de geselecteerde snelheid 1, 2 of 3 is. Door de schakelaar bovenaan de knop in te drukken, worden rechtshandige schroeven vastgedraaid, terwijl u door de schakelaar onderaan in te drukken rechtshandige schroeven losdraait. Door de schakelaar los te laten, stopt de schroevendraaier met draaien. Het gereedschap kan ook als een gewone schroevendraaier worden gebruikt; druk dan niet op de aan/uit-schakelaar. Dit zorgt voor een hoger koppel dan met een elektrische aandrijving. Overbelast de schroevendraaier niet in de handmatige modus om beschadiging te voorkomen.

#### **In- en uitdraaien**

Plaats het juiste bit in de gereedschapshouder. Selecteer de draairichting met de schakelaar. Plaats vervolgens het bit in de schroefopening en druk op de schakelaar. Het gereedschap blijft werken zolang de schakelaar ingedrukt blijft.

#### **Boren**

Vanwege het lage koppel is het product niet geschikt om mee te boren.

#### **ONDERHOUD EN INSPECTIES**

Reinig de behuizing van het gereedschap met een zachte, licht vochtige doek en droog deze vervolgens af met een zachte doek. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het gereedschap door het visueel te inspecteren. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, duiden op de noodzaak van reparatie bij een servicecentrum.

#### **TECHNISCHE GEGEVENS**

| Parameter                                | Meeteenheid          | Waarde          |
|------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Catalogusnummer                          |                      | YT-25769        |
| Nominale spanning                        | [V DC]               | 3,7             |
| Laadspanning                             | [V DC]               | 5               |
| Laadstroom                               | [A]                  | 1               |
| Toerental (stationair)                   | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Koppel (elektrische aandrijving)         | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Koppel (handgeschakelde versnellingsbak) | [Nm]                 | 3               |
| Beschermingsgraad                        |                      | IPX0            |
| Isolatieklasse                           |                      | III             |
| Massa                                    | [g]                  | 453             |
| Gereedschapshouder                       | [mm]                 | 4               |
| Batterijtype                             |                      | Li-Ion          |
| Batterijcapaciteit                       | [mAh]                | 500             |
| Oplaadtijd                               | [min]                | ~120            |
| Werktijd                                 | [min]                | ~60             |

## **GR**

#### **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Ένα κατσαβίδι ακριβείας χωρίς καλώδιο είναι ένα εργαλείο σχεδιασμένο για βίδωμα - αφαίρεση διαφόρων βιδών, μπουλονιών, παξιμαδιών κ.λπ. χρησιμοποιώντας αντικαταστάσιμες μύτες. Το κατσαβίδι έχει σχεδιαστεί για εργασία ακριβείας λόγω της χαμηλής ροπής και της χαμηλής ταχύτητάς του. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

**Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

#### **ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Το κατσαβίδι συνοδεύεται από καλώδιο φόρτισης USB και ένα σετ μύτες. Δεν περιλαμβάνεται φορτιστής.

#### **ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**

**Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

#### **Ασφάλεια στον χώρο εργασίας**

**Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό.** Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις. **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας.** Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

## Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχοπτώσεις ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιοιδηματικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και ωτοασπίδες, θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή άλλο κλειδί που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του ηλεκτρικού εργαλείου πριν το ενεργοποιήσετε. Ένα κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της εξαγωγής σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη. Μην αφήνετε την εμπειρία από τη συχνή χρήση του εργαλείου να προκαλέσει απροσεξία και παραβίαση των κανόνων ασφαλείας. Η απρόσεκτη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα του δευτερολέπτου. Κρατήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή το δικό του καλώδιο. Ένα στοιχείο στερέωσης που έρχεται σε επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου σε τάση και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

## Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη λειτουργία όταν χρησιμοποιείται με το σχεδιασμένο φορτίο του. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να το ενεργοποιείτε και να το απενεργοποιείτε. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάξτε το εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών. Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Επιθεωρήστε το εργαλείο για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

## Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

## Χρήση και συντήρηση ενός ασύρματου εργαλείου

Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει

κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

**Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

**Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες) που μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Οι συνθήκες υπερφόρτωσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ηλεκτρολυτών. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

**Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

**Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.** Θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

**Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

#### **ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

*Οδηγίες ασφαλείας για τη φόρτιση της μπαταρίας*

**Προειδοποίηση!** Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του τροφοδοτικού, το καλώδιο και το φις δεν έχουν ραγίσει ή υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή κατεστραμμένο σταθμό φόρτισης ή τροφοδοτικό! Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο φόρτισης που παρέχεται με το προϊόν για να φορτίσετε την μπαταρία. Η χρήση διαφορετικού καλωδίου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο σε κλειστό, ξηρό δωμάτιο, προστατευμένο από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ειδικά από παιδιά. Μην φορτίζετε την μπαταρία του προϊόντος χωρίς συνεχή επίβλεψη ενήλικου! Εάν χρειαστεί να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος. Εάν παρατηρήσετε καπνό, ασυνήθιστη οσμή κ.λπ. που προέρχεται από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα! Το προϊόν αποστέλλεται με αφορτιστή μπαταρία, επομένως πριν από τη χρήση, φορτίστε το σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου (λιθίου) δεν εμφανίζουν το «φαινόμενο μνήμης», επιτρεπώντας τους να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται να αποφορτίζετε την μπαταρία κατά την κανονική λειτουργία και στη συνέχεια να την φορτίζετε σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν η φύση της λειτουργίας καθιστά αυτή τη διαδικασία αδύνατη κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε λίγες ή δώδεκα κύκλους. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια, καθώς αυτό προκαλεί μη αναστρέψιμη ζημιά! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

*Αποθήκευση μπαταρίας*

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, διασφαλίστε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγάλα χρονικά διαστήματα, φορτίστε την περίπου στο 70% της χωρητικότητάς της. Για μεγαλύτερη αποθήκευση, φορτίζετε περιοδικά την μπαταρία μία φορά το χρόνο. Μην υπερεκφορτίζετε την μπαταρία, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά. Κατά την αποθήκευση, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω διαρροής. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η αποφόρτιση. Η ακατάλληλη αποθήκευση των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση διαρροής, περιορίστε τη διαρροή με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **Μην χρησιμοποιείτε εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία.** Όταν η μπαταρία έχει φθαρεί εντελώς, θα πρέπει να μεταφερθεί σε εξειδικευμένη εγκατάσταση διάθεσης αποβλήτων.

*Μεταφορά μπαταριών*

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται νομικά επικίνδυνα υλικά. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία ή τις ίδιες τις μπαταρίες οδικώς. Δεν απαιτούνται πρόσθετες απαιτήσεις. Εάν η μεταφορά ανατίθεται σε τρίτους (π.χ. μέσω courier), πρέπει να ακολουθούνται οι κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο άτομο. Δεν επιτρέπεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο και οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να προστατεύονται, π.χ. με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία, ώστε να μην μετακινηθούν μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

*Φόρτιση της μπαταρίας*

Συνδέστε το άκρο USB-C του καλωδίου φόρτισης στη θύρα φόρτισης της συσκευής. Συνδέστε το άκρο USB σε μια θύρα USB στον υπολογιστή ή τον φορτιστή σας με την τρέχουσα χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το σύμβολο μπαταρίας στην οθόνη θα αναβοσβήνει. Μόλις φορτιστεί η μπαταρία, το σύμβολο μπαταρίας στην οθόνη θα ανάβει συνεχώς. Μόλις φορτιστεί η μπαταρία, αποσυνδέστε τον φορτιστή και αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από το κατσαβίδι. Αν αφήσετε το κατσαβίδι συνδεδεμένο στον φορτιστή, η μπαταρία θα υποβαθμιστεί πρόωρα. Εάν το σύμβολο μπαταρίας στην οθόνη ανάβει συνεχώς μετά τη σύνδεση στον φορτιστή, σημαίνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε αμέσως το κατσαβίδι από τον φορτιστή. Δεν είναι δυνατή η χρήση του κατσαβιδιού κατά τη φόρτιση.

*Πρόσθετες σημειώσεις*

Κατά την εργασία, αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής πίεσης στο τεμάχιο εργασίας και τις απότομες κινήσεις για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο εργαλείο εργασίας και στο κατσαβίδι. Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60°C. Μετά την ολοκλήρωση

της εργασίας, απενεργοποιήστε το κατσαβίδι και πραγματοποιήστε συντήρηση και επιθεώρηση.

#### ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σημείωση: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την εκκίνηση του εργαλείου στο ρελαντί και την ομαλή λειτουργία του. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν θα πρέπει να αποτελούν προειδοποίηση ότι η επιθεώρηση ή η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

#### Στερέωση κατσαβιδιών (μύτες) στη θήκη

Τοποθετήστε την επιλεγμένη μύτη κατσαβιδιού στην υποδοχή του κατσαβιδιού. Οι μύτες πρέπει να επιλέγονται έτσι ώστε να εφαρμόζουν όσο το δυνατόν πιο κοντά στην υποδοχή της βίδας. Αυτό θα αποτρέψει την πρόκληση ζημιάς στην κεφαλή της βίδας, η οποία θα μπορούσε να εμποδίσει το βίδωμα ή το ξεβίδωμα της βίδας.

#### Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής

Πατήστε το κουμπί αλλαγής ταχύτητας για να επιλέξετε την ταχύτητα. Οι διαθέσιμες ταχύτητες είναι: 0 - εργαλείο απενεργοποιημένο, 1, 2, 3 - ταχύτητες περιστροφής. Όσο υψηλότερη είναι η τιμή, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Η τρέχουσα ταχύτητα εμφανίζεται στην οθόνη.

#### Ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής

Ο διακόπτης εμπρόσθιας/οπίσθιας κίνησης είναι επίσης ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε το κατσαβίδι. Ο διακόπτης λειτουργεί μόνο όταν η επιλεγμένη ταχύτητα είναι 1, 2 ή 3. Πατώντας τον διακόπτη στο πάνω μέρος του κουμπιού σφίγγονται οι δεξιόστροφες βίδες, ενώ πατώντας τον διακόπτη στο κάτω μέρος χαλαρώνουν οι δεξιόστροφες βίδες. Αφήνοντας τον διακόπτη σταματά η περιστροφή του κατσαβιδιού. Το εργαλείο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως τυπικό κατσαβίδι. Μην πατάτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Αυτό παρέχει μεγαλύτερη ροπή στρέψης από ό,τι με μια ηλεκτρική κίνηση. Μην υπερφορτώνετε το κατσαβίδι στη χειροκίνητη λειτουργία για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς.

#### Βίδωμα - ξεβίδωμα

Τοποθετήστε την κατάλληλη μύτη στη θήκη εργαλείου. Επιλέξτε την κατεύθυνση περιστροφής χρησιμοποιώντας τον διακόπτη. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη μύτη στην υποδοχή της βίδας και πατήστε τον διακόπτη. Το εργαλείο θα λειτουργεί όσο κρατάτε πατημένο τον διακόπτη.

#### Γεώτρηση

Λόγω της χαμηλής ροπής, το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρύπημα.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Καθαρίστε το περίβλημα του εργαλείου με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα μαλακό πανί. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου επιθεωρώντας το οπτικά. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή τη λειτουργία υποδεικνύουν την ανάγκη επισκευής σε ένα κέντρο σέρβις.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

| Παράμετρος                | Μονάδα μέτρησης      | Αξία            |
|---------------------------|----------------------|-----------------|
| Αριθμός καταλόγου         |                      | YT-25769        |
| Ονομαστική τάση           | [V DC]               | 3,7             |
| Τάση φόρτισης             | [V DC]               | 5               |
| Ρεύμα φόρτισης            | [A]                  | 1               |
| Σ.Α.Λ. (ρελαντί)          | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Ροπή (ηλεκτρική κίνηση)   | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Ροπή (χειροκίνητη κίνηση) | [Nm]                 | 3               |
| Βαθμός προστασίας         |                      | IPX0            |
| Κατηγορία μόνωσης         |                      | III             |
| Μάζα                      | [g]                  | 453             |
| Θήκη εργαλείων            | [mm]                 | 4               |
| Τύπος μπαταρίας           |                      | Li-Ion          |
| Χωρητικότητα μπαταρίας    | [mAh]                | 500             |
| Χρόνος φόρτισης           | [min]                | ~120            |
| Χρόνος εργασίας           | [min]                | ~60             |

## BG

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Прецизната акумулаторна отвертка е инструмент, предназначен за завинтване - отвинтване на различни винтове, болтове, гайки и др. с помощта на сменяеми битове. Отвертката е проектирана за прецизна работа поради ниския си въртящ момент и ниската скорост. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, следователно: **Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.**

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

#### ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Отвертката се предлага с USB кабел за зареждане и комплект битове. Зарядно устройство не е включено.

#### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

**Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.** Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

#### Безопасност на работното място

**Поддържайте работното си място добре осветено и чисто.** Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки. **Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения.** Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

**Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч от работната зона.**

Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

#### Електрическа безопасност

**Щепселът на захранващия кабел трябва да съответства на контакта.**

**Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адапте-**

ри за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който съответства на контакта, намалява риска от токов удар. Избягвайте контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар. Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар. Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплетено захранващ кабел увеличава риска от токов удар. Когато работите на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар. Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте устройство за дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващо напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

#### **Лична безопасност**

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не работете с електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания. Носете лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Носенето на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, ще намали риска от сериозни наранявания. Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение „изключено“, преди да го свържете към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването му, докато превключвателят е във включено положение, може да доведе до сериозни наранявания. Отстранете всеки гаечен ключ или друг ключ, който се използва за регулиране на електрическия инструмент, преди да го включите. Гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозни наранявания. Не се протягайте прекалено много. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации. Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части. Ако са предвидени устройства за свързване на прахоуловители или устройства за събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители намалява опасностите, свързани с праха. Не позволявайте опитът от честа употреба на инструмента да доведе до небрежност и неспазване на правилата за безопасност. Небрежната работа може да причини сериозни наранявания за части от секундата. Дръжте електрическите инструменти за изолирани повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която крепежният елемент може да се докосне до скрито окабеляване или до собствения си кабел. Крепежният елемент, който се докосва до проводник под напрежение, може да постави откритите метални части на електрическия инструмент под напрежение и да причини токов удар на оператора.

#### **Използване и грижа за електрически инструменти**

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предназначението му. Правилният електрически инструмент ще осигури по-добра и безопасна работа, когато се използва с проектираното му натоварване. Не работете с електрически инструмент, ако превключвателят не ви позволява да го включвате и изключвате. Инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран. Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате инструмента. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно стартиране на електрическия инструмент. Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители. Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите им. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещи се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани инструменти. Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклинят и са по-лесни за управление по време на работа. Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за приложения, различни от предназначенията, може да създаде опасни ситуации. Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

#### **Ремонти**

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

Не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервисни центрове.

#### **Използване и поддръжка на безжичен инструмент**

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.

Използвайте инструмента само с посочените батерии. Използването на

други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар. **Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети (напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове), които могат да причинят свързване между клемите.** Късо съединение на клемите може да причини изгаряния или пожар.

Претоварването на батерията може да причини изтичане на електролит; избягвайте контакт. В случай на контакт с кожата, изплакнете с вода. В случай на контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Електролитът може да причини дразнене или изгаряния.

**Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент.** Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, създавайки риск от пожар, експлозия или нараняване.

**Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина.** Температури над 130°C могат да причинят експлозия.

**Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

#### **ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

*Инструкции за безопасност при зареждане на батерията*

**Внимание!** Преди зареждане се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващия блок не са напукани или повредени. Не използвайте дефектна или повредена зарядна станция или захранващ блок! Използвайте само зарядния кабел, предоставен с продукта, за зареждане на батерията. Използването на различен кабел може да причини пожар или да повреди инструмента. Батерията трябва да се зарежда само в затворено, сухо помещение, защитено от неоторизиран достъп, особено от деца. Не зареждайте батерията на продукта без постоянен надзор от възрастен! Ако трябва да напуснете помещението за зареждане, изключете зарядното устройство от захранването. Ако забележите дим, необичайна миризма и др., идващи от зарядното устройство, незабавно изключете зарядното устройство от контакта! Продуктът се доставя с незаредена батерия, така че преди употреба я заредете съгласно процедурата, описана в ръководството, като използвате включения заряден кабел. Li-Ion (литиево-йонните) батерии не проявяват «ефект на паметта», което позволява да се презареждат по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежи по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако естеството на операцията прави това невъзможно всеки път, то трябва да се прави поне на всеки няколко или десетина цикъла. В никакъв случай не трябва да се разреждат батериите чрез късо съединение на електродите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така, не проверявайте състоянието на зареждане на батерията чрез късо съединение на електродите и проверка за искри.

#### *Съхранение на батерията*

За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията може да издържи приблизително 500 цикъла на зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява в температурен диапазон от 0 до 30 градуса по Целзий, с относителна влажност 50%. За да съхранявате батерията за продължителни периоди, заредете я до приблизително 70% капацитет. За по-дълго съхранение, периодично зареждайте батерията веднъж годишно. Не презареждайте батерията, тъй като това ще съкрати живота ѝ и може да причини необратими щети. По време на съхранение батерията постепенно ще се разрежи поради теч. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение; колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо е разреждането. Неправилното съхранение на батерии може да доведе до изтичане на електролит. В случай на теч, ограничете теч с неутрализиращ агент. Ако електролитът попадне в очите, изплакнете обилно с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. **Не използвайте инструмент с повредена батерия.** Когато батерията е напълно износена, тя трябва да се занесе в специализирано съоръжение за изхвърляне на отпадъци.

#### *Транспортиране на батерии*

Литиево-йонните батерии се считат за опасни материали от законова гледна точка. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента заедно с батерията или самите батерии по шосе. Не се изискват допълнителни изисквания. Ако транспортът се възлага на трети страни (напр. с куриер), трябва да се спазват разпоредбите относно транспортирането на опасни материали. Преди изпращане се свържете с квалифицирано лице. Повредени батерии не трябва да се транспортират. По време на транспортиране извадените батерии трябва да бъдат извадени от инструмента, а откритите контакти трябва да бъдат защитени, напр. с изолационна лента. Закрепете батериите в опаковката, така че да не се изместват в опаковката по време на транспортиране. Трябва да се спазват и националните разпоредби относно транспортирането на опасни материали.

#### *Зареждане на батерията*

Свържете USB-C края на кабела за зареждане към порта за зареждане на устройството. Свържете USB края към USB порт на вашия компютър или зарядно устройство с текущия капацитет, посочен в таблицата с технически данни. По време на зареждане символът на батерията на дисплея ще мига. След като батерията се зареди, символът на батерията на дисплея ще свети непрекъснато. След като батерията се зареди, изключете зарядното устройство от контакта и изключете кабела за зареждане от отвертката. Оставянето на отвертката свързана към зарядното устройство ще доведе до преждевременно изтощаване на батерията. Ако символът на батерията на дисплея свети непрекъснато след свързване към зарядното устройство, това означава, че батерията е напълно заредена. В този случай незабавно изключете отвертката от зарядното устройство. Не е възможно да използвате отвертката по време на зареждане.

#### *Допълнителни бележки*

По време на работа избягвайте прилагането на прекомерен натиск върху детайла и избягвайте резки движения, за да избегнете повреда на работния инструмент и отвертката. Правете редовни почивки по време на работа. Не претоварвайте инструмента; температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60°C. След приключване на работата изключете отвертката и извършете поддръжка и проверка.

#### **ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ**

Забележка! Преди да започнете работа, проверете дали инструментът стартира на празен ход и работи безпроблемно. Всякакви наблюдавани неред-

ности трябва да са предупреждение, че проверката или ремонтът трябва да се извършат в оторизиран сервизен център.

#### **Фиксиране на битове за отвертка (битове) в държача**

Поставете избрания накрайник за отвертка в гнездото на отвертката. Накрайниците трябва да се избират така, че да пасват възможно най-близо до гнездото на винта. Това ще предотврати повреда на главата на винта, което би могло да попречи на завиването или развиването му.

#### **Настройка на скоростта на въртене**

Натиснете бутона за промяна на скоростта, за да изберете скоростта. Наличните скорости са: 0 - инструментът е изключен, 1, 2, 3 - скорости на въртене; колкото по-висока е стойността, толкова по-висока е скоростта. Текущата скорост се показва на дисплея.

#### **Настройка на посоката на въртене**

Превключвателят за напред/назад е и преключвател за включване/изключване. Натиснете и задръжте превключвателя, за да активирате отвертката. Превключвателят работи само когато избраната скорост е 1, 2 или 3. Натискането на превключвателя в горната част на бутона затяга десните винтове, докато натискането на превключвателя в долната част ги разхлабва. Освобождаването на превключвателя спира въртенето на отвертката. Инструментът може да се използва и като стандартна отвертка; не натискайте превключвателя за включване/изключване. Това осигурява по-висок въртящ момент, отколкото при електрическо задвижване. Не претоварвайте отвертката в ръчен режим, за да избегнете повреда.

#### **Завинтване - развиване**

Поставете подходящия накрайник в държача на инструмента. Изберете посоката на въртене с помощта на превключвателя. След това поставете накрайника в гнездото за винт и натиснете превключвателя. Инструментът ще работи, докато превключвателят е натиснат.

#### **Сондиране**

Поради ниския въртящ момент, продуктът не е подходящ за пробиване.

### **ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ**

Почистете корпуса на инструмента с мека, леко влажна кърпа, след което го подсушете с мека кърпа. След приключване на работата проверете техническото състояние на инструмента, като го огледате визуално. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверката или по време на работа, показват необходимост от ремонт в сервизен център.

### **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

| Параметър                                     | Мерна единица        | Стойност        |
|-----------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Каталожен номер                               |                      | YT-25769        |
| Номинално напрежение                          | [V DC]               | 3,7             |
| Зарядно напрежение                            | [V DC]               | 5               |
| Заряден ток                                   | [A]                  | 1               |
| Обороти на празен ход (обороти на празен ход) | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Въртящ момент (електрическо задвижване)       | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Въртящ момент (ръчно задвижване)              | [Nm]                 | 3               |
| Степен на защита                              |                      | IPX0            |
| Клас на изолация                              |                      | III             |
| Маса                                          | [g]                  | 453             |
| Държач за инструменти                         | [mm]                 | 4               |
| Тип батерия                                   |                      | Li-Ion          |
| Капацитет на батерията                        | [mAh]                | 500             |
| Време за зареждане                            | [min]                | ~120            |
| Работно време                                 | [min]                | ~60             |

## **PT**

### **CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO**

Uma chave de fendas sem fios de precisão é uma ferramenta concebida para aparafusar - desenroscar vários parafusos, parafusos, porcas, etc. Usando pontas intercambiáveis (bits). A chave de fendas foi concebida para trabalhos de precisão devido ao seu baixo binário e baixa velocidade de rotação. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento correto, portanto:

#### **Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.**

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual.

### **EQUIPAMENTO DE PRODUTO**

A chave de fendas vem equipada com um cabo de carregamento USB e um conjunto de pontas. Um carregador não está incluído.

### **AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS**

**Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

#### **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo „ferramenta elétrica” usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, tanto com fio como sem fios.

#### **Segurança no local de trabalho**

**Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo.** A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes. **Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos. **Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho.** A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

#### **Segurança elétrica**

**A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não debes modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra.** Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico. **Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos.** Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico. **Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade.** A água e a humidade que entra na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico. **Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas**

**afiadas e partes móveis.** Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico. **Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados.** O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico. **Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação.** O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

#### **Segurança pessoal**

**Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.** Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves. **Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras anti-pó, calçados antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves. **Evite arranques acidentais. Certifica-te de que o interruptor de energia está na posição „desligado” antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica.** Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado” pode causar lesões graves. **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar.** Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves. **Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio.** Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento. **Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica.** Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis. **Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente.** A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó. **Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança.** Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante. **Segure a ferramenta elétrica por superfícies de aderência isoladas ao realizar operações onde o fixador possa entrar em contacto com fios ocultos ou com o seu próprio fio.** Um fixador em contacto com um fio elétrico pode fazer com que partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem ativas e pode resultar num choque elétrico para o operador.

#### **Utilização e cuidado da ferramenta elétrica**

**Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica.** A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada. **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar.** Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada. **Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica. **Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas que não conheçam o funcionamento da ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados. **Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeção a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas de manutenção inadequadas. **Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação. **Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento.** O uso de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa. **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura.** Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

#### **Reparações**

**Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais.** Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

**Não repare baterias danificadas.** A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos pontos de serviço autorizados.

#### **Utilização e Operação da Ferramenta Sem Fios**

**Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar risco de incêndio se usado com uma bateria diferente.

**Use a ferramenta apenas com as baterias designadas.** O uso de outros packs de baterias pode resultar em risco de ferimentos e incêndio.

**Quando o pack de baterias não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos (por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos) que possam causar uma ligação entre os terminais.** O curto-circuito nos terminais pode resultar em queimaduras ou incêndios.

Em condições de sobrecarga da bateria, pode ocorrer fuga de eletrólitos; Evita o contacto. Em caso de contacto com a pele, enxague com água. Em caso de contacto visual, procure imediatamente assistência médica. O eletrólito pode causar irritação ou queimaduras.

**Não use baterias e ferramentas danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível, resultando em risco de incêndio, explosão ou ferimento.

**Não exponha a bateria ou a ferramenta a incêndios ou a temperaturas excessivas.** Temperaturas acima de 130°C podem causar uma explosão.

**Siga todas as instruções de carregamento e não carregue baterias nem a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado no manual.** Um carregamento incorreto ou carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode causar danos à bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### **INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA**

*Instruções de Segurança para Carregamento da Bateria*

**Atenção!** Antes de carregar, certifique-se de que o corpo da fonte de alimenta-

ção, o cabo e a ficha não estão rachados ou danificados. É proibido usar uma estação de carregamento e fonte de alimentação avariadas ou danificadas! Apenas o cabo de carregamento fornecido no conjunto pode ser usado para carregar as baterias. Usar um cabo diferente pode resultar num incêndio ou danos na ferramenta. A bateria só pode ser carregada numa sala fechada, seca e protegida contra acessos não autorizados, especialmente crianças. Não carregue a bateria do produto sem supervisão constante de um adulto! Se precisares de sair da sala de carregamento, desliga o carregador da rede elétrica. Se sair fumo do carregador, cheiro suspeito, etc. Remova imediatamente a ficha do carregador da tomada principal! O produto é fornecido com uma bateria não carregada, por isso, por favor, carregue-a de acordo com o procedimento descrito no manual usando o cabo de carregamento incluído no conjunto antes de iniciar a operação. As baterias de íões de lítio (íões de lítio) não apresentam o chamado „efeito de memória“, que permite que sejam recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à capacidade máxima. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma sempre, deve ser feita pelo menos a cada poucos ou uma dúzia de ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito nos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Além disso, não verifique o estado da carga da bateria fazendo curto-circuito nos eletrodos e verificando a possibilidade de faíscas.

#### **Armazenamento em baterias**

Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser asseguradas condições adequadas de armazenamento. A bateria dura cerca de 500 ciclos de „carregar - descarregar“. A bateria deve ser armazenada numa faixa de temperatura de 0 a 30 graus Celsius, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período mais longo, esta deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. No caso de armazenamento prolongado, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue a bateria em excesso, pois isso irá encurtar a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria vai descarregando gradualmente, devido à expiração. O processo de autodescarga depende da temperatura de armazenamento; quanto maior a temperatura, mais rápido é o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas de forma inadequada, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, a fuga deve ser protegida com um agente neutralizante; em caso de contacto do eletrólito com os olhos, os olhos devem ser cuidadosamente lavados com água e depois procurar imediatamente assistência médica. **É proibido usar a ferramenta com uma bateria danificada.** Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser entregue a um centro especializado responsável pela eliminação deste tipo de resíduos.

#### **Transporte de baterias**

As baterias de íões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com regulamentos legais. O utilizador da ferramenta pode transportar a ferramenta com a bateria e as próprias baterias por terra. Não é necessário cumprir quaisquer condições adicionais. Se terceirizar o transporte a terceiros (por exemplo, envio por empresa de estafeta), deve cumprir as regulamentações relativas ao transporte de materiais perigosos. Antes de enviar, por favor contacte uma pessoa com as qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. Durante o transporte, as baterias desmontadas devem ser removidas da ferramenta, os contactos expostos devem ser fixados, por exemplo, selados com fita isolante. Fixe as pilhas na embalagem de forma a que não se movam para dentro da embalagem durante o transporte. Devem também ser respeitadas as regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos.

#### **Carregar a bateria**

Liga a ficha USB-C do cabo de carregamento à porta de carregamento do dispositivo. Ligue a ficha USB a uma tomada USB num computador ou carregador com a capacidade de corrente indicada na tabela de dados técnicos. Durante o processo de carregamento, o símbolo da bateria pulsa no ecrã. Quando a bateria está carregada, o símbolo da bateria no ecrã fica fixo. Quando a bateria estiver carregada, desligue o carregador e desligue o cabo de carregamento da chave de fendas. Deixar a chave de fendas ligada a carregar fará com que a bateria se desgaste prematuramente. Se o símbolo da bateria no ecrã estiver sólido quando ligado ao carregador, significa que a bateria está totalmente carregada. Neste caso, desligue imediatamente a chave de fendas do carregador. Não é possível trabalhar com uma chave de fendas enquanto se carrega.

#### **Notas adicionais**

Durante a operação, não aplique demasiada pressão à peça e não faça movimentos bruscos para evitar danos à ferramenta acessória e à chave de fendas. Faça pausas regulares durante o trabalho. A ferramenta não deve estar sobrecarregada, a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60°C. Quando o trabalho estiver concluído, desligue a chave de fendas e realize manutenção e inspeção visual.

#### **OPERAÇÃO DO PRODUTO**

Atenção! Antes de começar a trabalhar, verifique o arranque e a uniformidade da ferramenta em marcha lenta. Irregularidades observadas são um sinal para realizar uma inspeção ou reparação num ponto de serviço autorizado.

#### **Fixação de bits de chave de fendas (bits) ao suporte**

Coloque a ponta da chave de fendas selecionada na ranhura da chave de fendas. As brocas devem ser selecionadas de forma a encaixar o soquete do parafuso a aparafusar o mais bem possível. Isto evita que a cabeça do parafuso seja destruída, o que pode impedir que o parafuso seja apertado ou retirado.

#### **Definição da velocidade de rotação**

Carrega no botão de rotação para selecionar a marcha rotativa. As seguintes engrenagens estão disponíveis: 0 - ferramenta desligada, 1, 2, 3 - velocidades de rotação, quanto maior o valor, maior a velocidade. A engrenagem atual aparece no ecrã.

#### **Definição da direção da rotação**

O interruptor de direção de rotação também é um interruptor. O interruptor deve ser pressionado e mantido para iniciar a rotação da chave de fendas. O interruptor só funciona se a velocidade de rotação selecionada for 1, 2 ou 3. Pressionar o interruptor no topo do botão aperta os parafusos roscados direito, e pressionar o interruptor na parte inferior do botão solta os parafusos roscados direito. Libertar a pressão no interruptor impede a rotação da chave de fendas. A ferramenta pode também ser usada como uma chave de fendas normal, caso em que o interruptor não deve ser pressionado. Fica então disponível um binário mais elevado do que com uma transmissão elétrica. Não sobrecarregue a chave de fendas em modo manual para evitar danos.

### Aparafusar - desaperfusar

Insira a broca apropriada no suporte da ferramenta. Selecione a direção de rotação com o interruptor. Depois coloca a broca na tomada do parafuso e carrega no interruptor. A ferramenta funciona enquanto o interruptor estiver segurado.

### Perfuração

Devido ao binário ser demasiado baixo, o produto não é destinado a perfuração.

### MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO

Limpa a caixa da ferramenta com um pano macio e ligeiramente húmido e depois seca com um pano macio. Após a conclusão do trabalho, o estado técnico da ferramenta deve ser verificado por inspeção externa. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações no ponto de serviço.

### ESPECIFICAÇÕES

| Parâmetro                     | Unidade de medida    | Valor           |
|-------------------------------|----------------------|-----------------|
| Número da peça                |                      | YT-25769        |
| Tensão nominal                | [V DC]               | 3,7             |
| Tensão de carga               | [V DC]               | 5               |
| Corrente de carregamento      | [A]                  | 1               |
| RPM (ralenti)                 | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Torque (transmissão elétrica) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Torque (transmissão manual)   | [Nm]                 | 3               |
| Grau de proteção              |                      | IPX0            |
| Classe de isolamento          |                      | III             |
| Missa                         | [g]                  | 453             |
| Suporte para ferramentas      | [mm]                 | 4               |
| Tipo de bateria               |                      | Li-Ion          |
| Capacidade da bateria         | [mAh]                | 500             |
| Tempo de carregamento         | [min]                | ~120            |
| Horário de trabalho           | [min]                | ~60             |

## HR

### KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Precizni akumulatorski odvijač je alat namijenjen za uvrtnje vijaka - odvrtanje raznih vijaka, matica itd. pomoću zamjenjivih nastavaka. Odvijač je dizajniran za precizan rad zbog niskog okretnog momenta i male brzine. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

**Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.**

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

### OPREMA ZA PROIZVOD

Odvijač dolazi s USB kabelom za punjenje i setom bitova. Punjač nije uključen.

### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

**Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom.** Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

**Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.**

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

### Sigurnost na radnom mjestu

**Radno mjesto održavajte dobro osvijetljenim i čistim.** Nered i slaba rasvjeta mogu uzrokovati nesreće. **Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, poput zapaljivih tekućina, plinova ili para.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare. **Držite djecu i promatrače podalje od radnog mjesta.** Gubitak koncentracije može uzrokovati gubitak kontrole.

### Električna sigurnost

**Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici.** Nemojte ni na koji način modificirati utikač. **Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima.** Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. **Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka.** Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara. **Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi.** Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećava rizik od strujnog udara. **Nemojte preopterećivati kabel za napajanje.** **Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili isključivanje utikača iz utičnice.** **Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara. **Prilikom rada na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.** Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara. **Ako je rad s električnim alatom u vlažnom okruženju neizbježan, koristite uređaj za zaštitu od strujnog udara (RCD) kao zaštitu od napona napajanja.** Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

### Osobna sigurnost

**Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom.** Nemojte rukovati električnim alatom dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rukovanja električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Nošenje osobne zaštitne opreme poput maski za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, zaštitnih kaciga i zaštite za sluh smanjit će rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda. **Izbjegavajte slučajno pokretanje.** **Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata dok je prekidač u uključenom položaju može rezultirati ozbiljnim ozljedama. **Uklonite sve ključeve ili druge ključeve koji se koriste za podešavanje električnog alata prije nego što ga uključite.** Ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati ozbiljnim ozljedama. **Nemojte se previše naginjati.** **Uvijek održavajte pravilan stav i ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama. **Odjenite se prikladno.** **Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** **Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova električnog alata.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima. **Ako su predviđeni uređaji za spajanje uređaja za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li oni spojeni i pravilno se koriste.** Korištenje usisavanja prašine smanjuje opasnosti povezane

s prašinom. **Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i nepoštivanje sigurnosnih pravila.** Nepažljivo rukovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde. **Držite električne alate za izolirane površine za hvatanje prilikom izvođenja radova gdje pričvršćivač može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom.** Pričvršćivač koji dodiruje žicu pod naponom može staviti izložene metalne dijelove električnog alata pod napon i uzrokovati strujni udar operateru.

#### **Korištenje i briga o električnim alatima**

**Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu.** Ispravan električni alat osigurat će bolji i sigurniji rad kada se koristi s predviđenim opterećenjem. **Ne rukujte električnim alatom ako prekidač ne dopušta uključivanje i isključivanje.** Alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti. **Isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja alata.** Ove mjere opreza spriječit će slučajno pokretanje električnog alata. **Alat pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika. **Održavajte električne alate i pribor. Pregledajte alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim alatima. Alate za rezanje održavajte čistim i oštrim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima imaju manju vjerojatnost da će se blokirati i lakše ih je kontrolirati tijekom rada. **Koristite električne alate, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada.** Korištenje alata za primjene koje nisu namijenjene može stvoriti opasne situacije. **Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

#### **Popravci**

**Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove.** To će osigurati pravilan rad električnog alata. **Ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

#### **Korištenje i održavanje bežičnog alata**

**Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.

**Koristite alat samo s navedenim baterijama.** Korištenje drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.

**Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta (npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka) koji mogu uzrokovati spoj između terminala.** Kratki spoj terminala može uzrokovati opekline ili požar.

Preopterećenje baterije može uzrokovati curenje elektrolita; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s kožom, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, odmah potražite liječničku pomoć. Elektrolit može uzrokovati iritaciju ili opekline.

**Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo, stvarajući rizik od požara, eksplozije ili ozljede. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini.** Temperature iznad 130°C mogu uzrokovati eksploziju.

**Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

#### **DODATNE SIGURNOŠNE UPUTE**

##### *Sigurnosne upute za punjenje baterije*

**Upozorenje!** Prije punjenja provjerite da kućište, kabel i utikač nisu napuknuti ili oštećeni. Ne koristite neispravnu ili oštećenu stanicu za punjenje ili napajanje! Za punjenje baterije koristite samo kabel za punjenje koji dolazi s proizvodom. Korištenje drugog kabela može uzrokovati požar ili oštetiti alat. Baterija se smije puniti samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji, zaštićenoj od neovlaštenog pristupa, posebno djece. Ne punite bateriju proizvoda bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako morate napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz napajanja. Ako primijetite dim, neobičan miris itd. koji dolazi iz punjača, odmah isključite punjač iz utičnice! Proizvod se isporučuje s nenapunjenom baterijom, stoga je prije upotrebe napunite prema postupku opisanom u priručniku pomoću priloženog kabela za punjenje. Li-ion (litij-ionske) baterije ne pokazuju „efekt memorije“, što im omogućuje ponovno punjenje u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada, a zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako priroda rada onemogućuje svaki put ovaj postupak, treba to učiniti barem svakih nekoliko ili desetak ciklusa. Ni pod kojim uvjetima ne smijete prazniti baterije kratkim spajanjem elektroda, jer to uzrokuje nepovratna oštećenja! Također, nemojte provjeravati stanje napunjenosti baterije kratkim spajanjem elektroda i provjeravanjem iskrenja.

##### *Pohrana baterije*

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija može izdržati otprilike 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba skladištiti u temperaturnom rasponu od 0 do 30 stupnjeva Celzija, s relativnom vlagom od 50%. Za dulje skladištenje baterije, napunite je do otprilike 70% kapaciteta. Za dulje skladištenje, periodički punite bateriju jednom godišnje. Nemojte prekomjerno prazniti bateriju, jer će to skratiti njezin vijek trajanja i može uzrokovati nepovratna oštećenja. Tijekom skladištenja, baterija će se postupno prazniti zbog curenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja; što je temperatura viša, to je pražnjenje brže. Nepravilno skladištenje baterija može rezultirati curenjem elektrolita. U slučaju curenja, zaustavite curenje neutralizirajućim sredstvom. Ako elektrolit dođe u kontakt s očima, temeljito isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć.

**Ne koristite alat s oštećenom baterijom.** Kada je baterija potpuno istrošena, treba je odnijeti u specijalizirano postrojenje za zbrinjavanje otpada.

##### *Prijevoz baterija*

Litij-ionske baterije se zakonski smatraju opasnim materijalima. Korisnik alata može prevoziti alat s baterijom ili same baterije cestom. Nisu potrebni dodatni zahtjevi. Ako se prijevoz prepušta trećim stranama (npr. kurirskoj službi), moraju se poštivati propisi o prijevozu opasnih materijala. Prije slanja obratite se kvalificiranoj osobi. Oštećene baterije se ne smiju prevoziti. Tijekom prijevoza, izvađene baterije moraju se ukloniti iz alata, a izloženi kontakti moraju biti zaštićeni, npr. izolacijskom trakom. Baterije pričvrstite u ambalažu kako se ne bi pomicala unutar ambalaže tijekom prijevoza. Također se moraju poštivati nacionalni propisi o prijevozu opasnih materijala.

### Punjenje baterije

Spojite USB-C kraj kabela za punjenje na priključak za punjenje uređaja. Spojite USB kraj na USB priključak na računalo ili punjaču s trenutnim kapacitetom navedenim u tablici tehničkih podataka. Tijekom punjenja, simbol baterije na zaslonu će treptati. Nakon što se baterija napuni, simbol baterije na zaslonu će neprestano svijetliti. Nakon što se baterija napuni, isključite punjač i odspojite kabel za punjenje iz odvijča. Ostavljanje odvijča spojenog na punjač prerano će istrošiti bateriju. Ako simbol baterije na zaslonu neprestano svijetli nakon spajanja na punjač, to znači da je baterija potpuno napunjena. U tom slučaju odmah odspojite odvijč iz punjača. Odvijč se ne može koristiti tijekom punjenja.

### Dodatne napomene

Tijekom rada izbjegavajte pretjerani pritisak na radni komad i izbjegavajte nagle pokrete kako biste izbjegli oštećenje radnog alata i odvijča. Redovito pravite pauze tijekom rada. Ne preopterećujte alat; temperatura vanjskih površina nikada ne smije prelaziti 60°C. Nakon završetka rada isključite odvijč i izvršite održavanje i pregled.

### SERVIS ZA PROIZVODE

Napomena! Prije početka rada provjerite start alata u praznom hodu i njegov nesmetan rad. Sve uočene nepravilnosti trebaju biti upozorenje da se pregled ili popravak treba obaviti u ovlaštenom servisnom centru.

### Pričvršćivanje bitova odvijča (bitova) u držaču

Umetnite odabrani nastavak odvijča u nastavak odvijča. Nastavke treba odabrati tako da što bliže pristaju u nastavak vijka. To će spriječiti oštećenje glave vijka, što bi moglo spriječiti uvrtnje ili odvrtnje vijka.

### Podešavanje brzine rotacije

Pritisnite gumb za promjenu brzine za odabir brzine. Dostupne brzine su: 0 - alat isključen, 1, 2, 3 - brzine vrtnje; što je vrijednost veća, to je brzina veća. Trenutna brzina prikazuje se na zaslonu.

### Podešavanje smjera vrtnje

Prekidač za naprijed/natrag ujedno je i prekidač za uključivanje/isključivanje. Pritisnite i držite prekidač za aktiviranje odvijča. Prekidač radi samo kada je odabrana brzina 1, 2 ili 3. Pritiskom na prekidač na vrhu gumba zatežu se desni vijci, dok se pritiskom na prekidač na dnu otpuštaju desni vijci. Otpuštanjem prekidača zaustavlja se rotacija odvijča. Alat se također može koristiti kao standardni odvijč; nemojte pritiskati prekidač za uključivanje/isključivanje. To osigurava veći okretni moment nego kod električnog pogona. Nemojte preopteretiti odvijč u ručnom načinu rada kako biste izbjegli njegovo oštećenje.

### Uvrtnje - odvrtnje

Umetnite odgovarajući bit u držač alata. Odaberite smjer rotacije pomoću prekidača. Zatim stavite bit u utor za vijak i pritisnite prekidač. Alat će raditi sve dok držite prekidač pritisnutim.

### Bušenje

Zbog niskog okretnog momenta, proizvod nije prikladan za bušenje.

### ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

Kućiste alata očistite mekom, blago vlažnom krpom, a zatim ga osušite mekom krpom. Nakon završetka rada, provjerite tehničko stanje alata vizualnim pregledom. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada ukazuju na potrebu za popravkom u servisnom centru.

### TEHNIČKI PODACI

| Parametar                         | Mjerna jedinica      | Vrijednost      |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Broj kataloga                     |                      | YT-25769        |
| Nazivni napon                     | [V DC]               | 3,7             |
| Napon punjenja                    | [V DC]               | 5               |
| Struja punjenja                   | [A]                  | 1               |
| O/min (u praznom hodu)            | [min <sup>-1</sup> ] | 150             |
| Okretni moment (električni pogon) | [Nm]                 | 0,1 / 0,2 / 0,3 |
| Okretni moment (ručni pogon)      | [Nm]                 | 3               |
| Štupan zaštite                    |                      | IPX0            |
| Klasa izolacije                   |                      | III             |
| Masa                              | [g]                  | 453             |
| Držač alata                       | [mm]                 | 4               |
| Vrsta baterije                    |                      | Li-Ion          |
| Kapacitet baterije                | [mAh]                | 500             |
| Vrijeme punjenja                  | [min]                | ~120            |
| Radno vrijeme                     | [min]                | ~60             |

## AR

### خصائص المنتج

ملك البراغي الاسلكي الدقيق هو أداة مصممة خصيصًا لك، وربط البراغي والصواميل والمسامير وغيرها، باستخدام رؤوس قابلة للاستبدال. يتميز هذا الملك بدقة تصميمه نظرًا لعزم الدوران المنخفض والسرعة المنخفضة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام السليم، لذا

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

### معدات المنتج

ومجموعة من رؤوس المفكات. الشاحن غير مرفق USB يأتي الملك مزودًا بكل شحن

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً

يشير مصطلح «الأداة الكهربائية» المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية

### السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالفوضى والإضاءة الخافتة قد تتسببان في وقوع حوادث. لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة. أبعد الأطفال والمارة عن مكان العمل. ففقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة

### السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع مقيس الكهرباء. لا تثر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محاولات قابس مع الأدوات الكهربائية الموزعة. يُنقل استخدام قابس غير مُعدّل يُناسب مقيس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية. تجنب ملامسة الأسطح الموزعة مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات. يؤدي تاريس جسمك إلى زيادة خطر الصدمة الكهربائية. لا تُعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة. يؤدي دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة خطر الصدمة الكهربائية. لا تحمل سلك الطاقة فوق طاقفه. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل

القابس أو سحبه أو فصله عن مقبس الكهرباء. أبق سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يؤدي تلف سلك الطاقة أو تشابكه إلى زيادة خطر الصدمة الكهربائية. عند العمل في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي. يقلل استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي من خطر الصدمة الكهربائية. إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية (RCD) للحماية من جهد الإمداد. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي (RCD) من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية  
كن منيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأدوات الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غلة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابات خطيرة. ارتد معدات الوقاية الشخصية، وخاصة واقيات العين. ارتداء معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات، وواقيات الأذن، يقلل من خطر الإصابات الخطيرة. تجنب التشغيل العرسي. تأكد من أن مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمل الأداة الكهربائية. حمل الأداة الكهربائية مع وضع إصبعك على مفتاح التشغيل، أو تشغيلها أثناء وجود المفتاح في وضع التشغيل، قد يؤدي إلى إصابات خطيرة. أزل أي مفتاح ربط أو أداة أخرى تستخدم لضبط الأداة الكهربائية قبل تشغيلها. ترك مفتاح الربط متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة. لا تباليغ في مد يديك، حافظ على وضعية سليمة وتوازن جيد في جميع الأوقات. سيمنحك هذا من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة. ارتد ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. أبق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في هذه الأجزاء. إذا كانت هناك أجهزة توصيل أنظمة شفط الغبار أو تجميعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يقلل استخدام أنظمة شفط الغبار من المخاطر المرتبطة بالغبار. لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات الكهربائية تؤدي إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة. قد تسبب التشغيل غير الآمن في إصابات خطيرة في جزء من الثانية. أمسك الأدوات الكهربائية من الأسطح الإمساك المعزولة عند القيام بعملية قد يلامس فيها المثبت أسلاكاً مغطاة أو سلكه. قد يؤدي ملامسة المثبت لسلك كهربائي إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة للأداة موصلة للكهرباء، مما قد يعرض المستخدم لصدمة كهربائية.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية  
لا تحمل الأداة الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للتطبيق المقصود. ستوفر الأداة الكهربائية المناسبة تشغيلاً أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها مع الحمل المصمم لها. لا تشغل الأداة الكهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يسمح لك بتشغيلها وإيقافها. الأداة التي لا يمكن التحكم بها بواسطة المفتاح تعد خطيرة ويجب إصلاحها. الفصل القابس من مأخذ الطاقة ولا أزل حزمة البطارية، إن كانت قابلة للفصل، قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. ستمنع هذه الاحتياطات تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ. خزن الأداة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص غير المُلمين بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيلها. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المُدرّبين. حافظ على الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود اختلال في المحاداة أو الحشر في الأجزاء المتحركة، أو كسر في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. أصح أي تلف قبل استخدام الأداة الكهربائية. العديد من الحوادث ناتجة عن سوء صيانة الأدوات. حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تتم صيانتها بشكل صحيح، أقل عرضة للانحشار وأسهل في التحكم أثناء التشغيل. استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والقطع الملحقة، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأغراض غير مخصصة لها إلى خلق مواقف خطيرة. حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة لا تسمح بتشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أدواتك الكهربائية فقط لدى ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة.

لا تقم بصيانة البطاريات التالفة. يجب أن تتم صيانة البطاريات فقط من قبل الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.

استخدام وصيانة الأدوات اللاسلكية

اشحن البطارية فقط باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي استخدام شاحن مناسب لنوع معين من البطاريات إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع نوع آخر من البطاريات. استخدم الأداة فقط مع البطاريات المحددة. قد يؤدي استخدام بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة ونشوب حريق عند عدم استخدام البطارية، احفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية (مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي) التي قد تسبب في حدوث تماس كهربائي بين أطرافها. قد يؤدي التماس بين الأطراف إلى حروق أو نشوب حريق.

قد يؤدي التحميل الزائد للبطارية إلى تسرب الإلكتروليت؛ تجنب ملامسته. في حالة ملامسته للجلد، اشطفه بالماء. في حالة ملامسته للعينين، اطلب العناية الطبية فوراً. قد يسبب الإلكتروليت تهيجاً أو حروقاً. لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. قد تتسبب البطاريات التالفة أو المعدلة بشكل غير متوقع، مما يشكل خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.

لا تعرض البطارية أو الأداة للتلر أو الحرارة الزائدة. قد تسبب درجات الحرارة التي تتجاوز ١٣٠ درجة مئوية في حدوث انفجار.

اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المحددة إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

تعليمات السلامة الإضافية

تعليمات السلامة لشحن البطارية

تحذير! قبل الشحن، تأكد من سلامة هيكل مصدر الطاقة والكابل والقابس من أي تشققات أو تلف. لا تستخدم محطة شحن أو مصدر طاقة تالفاً أو معيماً! استخدم فقط كابل الشحن المرفق مع المنتج لشحن البطارية. قد يؤدي استخدام كابل آخر إلى نشوب حريق أو تلف الجهاز. يجب شحن البطارية في غرفة مغلقة وجافة، بعيداً عن متناول غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. لا تشحن بطارية المنتج دون إشراف دائم من شخص بالغ! إذا احتجت إلى مغادرة غرفة الشحن، افصل الشاحن عن مصدر الطاقة. في حال ملاحظة دخان أو رائحة غير معتادة، وما إلى ذلك، صادرة من الشاحن، افصله فوراً من مأخذ التيار الكهربائي! يُشحن المنتج ببطارية غير مشحونة، لذا قبل الاستخدام، اشحنها وفقاً للإجراءات الموضحة في الدليل باستخدام كابل الشحن المرفق. لا تظهر بطاريات الليثيوم أيون «تأثير الذاكرة»، مما يسمح بإعادة شحنها في أي وقت. مع ذلك، يُنصح بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بالكامل. إذا كانت طبيعة العملية تجعل هذا الإجراء مستحيلاً في كل مرة، فيجب إجراؤه على الأقل كل بضع دورات شحن أو اثنتي عشرة دورة. لا يجوز بأي حال من الأحوال تفريغ البطاريات عن طريق توصيل الأقطاب الكهربائية ببعضها، لأن ذلك يسبب تلفاً لا يمكن إصلاحه! كذلك، لا تتحقق من حالة شحن البطارية عن طريق توصيل الأقطاب الكهربائية ببعضها والتحقق من وجود شرارات.

تخزين البطاريات

لإطالة عمر البطارية، احرص على تخزينها في ظروف مناسبة. تتحمل البطارية حوالي ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ. يجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح بين ٠ و ٣٠ درجة مئوية، مع رطوبة نسبية ٥٠٪. لتخزينها لفترات طويلة، اشحنها إلى حوالي ٧٠٪ من سعتها. وللتخزين لفترات أطول، اشحنها دورياً مرة واحدة سنوياً. تجنب تفريغ البطارية بشكل مفرط، لأن ذلك سيقتصر عمرها وقد يتسبب في تلف لا يمكن إصلاحه. أثناء التخزين، ستفرغ البطارية تدريجياً بسبب التسرب. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين؛ فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة التفريغ. قد يؤدي التخزين غير السليم للبطاريات إلى تسرب الإلكتروليت. في حالة حدوث تسرب، استخدم مادة معادلة لاحواء التسرب. إذا لامس الإلكتروليت العينين، اشطفهما جيداً بالماء واستشر طبيباً على الفور. لا تستخدم أي أداة ببطارية تالفة. عند تلف البطارية تماماً، يجب نقلها إلى مركز متخصص للتخلص من النفايات.

نقل البطاريات

تُعتبر بطاريات الليثيوم أيون مواد خطيرة بموجب القانون. يُمكن لمستخدم الأداة نقلها مع البطارية، أو البطاريات نفسها، براً. لا توجد متطلبات إضافية في حال إسناد النقل إلى جهات خارجية (مثل شركات الشحن)، يجب الالتزام بالوائح المتعلقة بنقل المواد الخطرة. قبل الشحن، يُرجى التواصل مع شخص مؤهل. يُمنع نقل البطاريات التالفة. أثناء النقل، يجب إزالة البطاريات من الأداة وحماية نقاط التلامس المكشوفة، على سبيل المثال، بشريط عازل. تُبَت البطاريات في العبوة بإحكام لمنعها من التحرك أثناء النقل. يجب أيضاً مراعاة اللوائح الوطنية المتعلقة بنقل المواد الخطرة.

شحن البطارية

USB بمنفذ USB من كابل الشحن بمنفذ الشحن في الجهاز. ثم قم بتوصيل طرف USB-C قم بتوصيل طرف في جهاز الكمبيوتر أو الشاحن ذي السعة الموضحة في جدول البيانات الفنية. أثناء الشحن، سيومض رمز البطارية على الشاشة. بمجرد اكتمال شحن البطارية، سيضيء رمز البطارية على الشاشة باستمرار. بعد اكتمال الشحن، افصل الشاحن وافصل كابل الشحن عن المفك. ترك المفك موصولاً بالشاحن سيؤدي إلى تلف البطارية قبل الأوان. إذا أضاء رمز البطارية على الشاشة باستمرار بعد توصيله بالشاحن، فهذا يعني أن البطارية مشحونة بالكامل. في

هذه الحالة، افصل المفك عن الشاحن فوراً. لا يُنصح باستخدام المفك أثناء الشحن.

ملاحظات إضافية

أثناء العمل، تجنب الضغط المفرط على قطعة العمل وتجنب الحركات المفاجئة لتفادي تلف أداة العمل والمفك. خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل. لا تُحمل الأداة فوق طاقتها؛ يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ °مئوية. بعد الانتهاء من العمل، أطفئ المفك وقم بالصيانة والفحص.

#### خدمة المنتج

ملاحظة: قبل البدء بالعمل، تأكد من بدء تشغيل الأداة بسلاسة ودون أي خلل. أي خلل تلاحظه يستدعي إجراء فحص أو إصلاح في مركز خدمة معتمد.

تثبيت رؤوس مفك البراغي في الحامل

أدخل رأس المفك المختار في تجويف المفك. يجب اختيار رؤوس المفك بحيث تتناسب مع تجويف البرغي قدر الإمكان. سيمنع ذلك تلف رأس البرغي، مما قد يعيق عملية ربطه أو فكّه.

ضبط سرعة الدوران

اضغط على زر تغيير السرعة لاختيار السرعة. السرعات المتاحة هي: ٠ - إيقاف تشغيل الأداة، ١، ٢، ٣ - سرعات الدوران؛ كلما زادت القيمة، زادت السرعة. تظهر السرعة الحالية على الشاشة.

تحديد اتجاه الدوران

مفتاح التشغيل/الإيقاف الأمامي/الخلفي هو نفسه مفتاح التشغيل/الإيقاف. اضغط مع الاستمرار على المفتاح لتشغيل المفك. يعمل المفتاح فقط عند اختيار السرعة ١ أو ٢ أو ٣. الضغط على المفتاح العلوي يحكم ربط البراغي ذات الاتجاه الأيمن، بينما الضغط على المفتاح السفلي يُرخيها. تحرير المفتاح يُوقف دوران المفك. يمكن استخدام الأداة أيضاً كمفك براغي عادي؛ لا تضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف. يوفر هذا عزم دوران أعلى من المفك الكهربائي. تجنب تحميل المفك فوق طاقته في الوضع اليدوي لتفادي تلفه.

الربط - الفك

أدخل القطعة المناسبة في حامل الأداة. حدد اتجاه الدوران باستخدام المفتاح. ثم ضع القطعة في تجويف البرغي واضغط على المفتاح. ستعمل الأداة طالما استمر الضغط على المفتاح.

حفر

نظراً لعزم الدوران المنخفض، فإن المنتج غير مناسب للحفر.

#### الصيانة والتفتيش

نظف غلاف الأداة بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً، ثم جفّفه بقطعة قماش ناعمة. بعد الانتهاء من العمل، افحص الحالة الفنية للأداة بصرياً. أي خلل يلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يدل على الحاجة إلى إصلاحها في مركز صيانة البيئات الفنية.

| المعلمة                                     | وحدة القياس       | قيمة            |
|---------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| رقم الكatalog                               |                   | ٢٥٧٦٩-٧T        |
| الجهد الاسمي                                | [V DC]            | ٣,٧             |
| جهد الشحن                                   | [V DC]            | ٥               |
| تيار الشحن                                  | [A]               | ١               |
| عدد دورات المحرك في الدقيقة (في وضع الخمول) | [r/min]           | ١٥٠             |
| عزم الدوران (محرك كهربائي)                  | [نيوتن متر]       | ٠,١ / ٠,٢ / ٠,٣ |
| عزم الدوران (قيادة يدوية)                   | [نيوتن متر]       | ٣               |
| درجة الحماية                                |                   | IPX٠            |
| فئة العزل                                   |                   | ٣               |
| كتلة                                        | [g]               | ٤٥٣             |
| حامل أدوات                                  | [مم]              | ٤               |
| نوع البطارية                                |                   | أيون الليثيوم   |
| سعة البطارية                                | [مللي أمبير ساعة] | ٥٠٠             |
| وقت الشحن                                   | [دقيقة]           | حوالي ١٢٠       |
| وقت العمل                                   | [دقيقة]           | حوالي ٦٠        |

TOYA S.A.  
ul. Soltysowicka 13 - 15  
51-168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05-831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro; office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax: 031 710 4008

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0226/YT-25769/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:  
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:  
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Wkrętak akumulatorowy 3,7 V DC; 200 min<sup>-1</sup>; nr kat. YT-25769**  
**Cordless screwdriver 3,7 V DC; 200 min<sup>-1</sup>; item no. YT-25769**  
**Șurubelniță cu acumulator 3,7 V DC; 200 min<sup>-1</sup>; cod articol. YT-25769**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:  
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:  
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022  
EN 62841-2-2:2014  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:  
and fulfill requirements of the following European Directives:  
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC

Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety elements |  
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță

2014/30/EU

Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility  
(EMC) Directive | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)

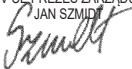
2011/65/EU

Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the  
Use of Certain Hazardous Substances | Restricția utilizării unor substanțe  
periculoase

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji  
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration  
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această  
declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
The person authorized to compile the technical file:  
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Agnieszka Redziak  
TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska / Poland

V-CE PREZES ZARZĄDU  
JAN SZMIDT



Wrocław, 2026.02.13  
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

